

User manual

V 1.0 EN/DE/FR/IT/NL/PT/ES

April 2024

 **EUROBOOR**
FOR PROFESSIONALS BY PROFESSIONALS



EBG.600/18V

Battery Operated Electric Die Grinder

Brushless, Cordless, 18V LXT



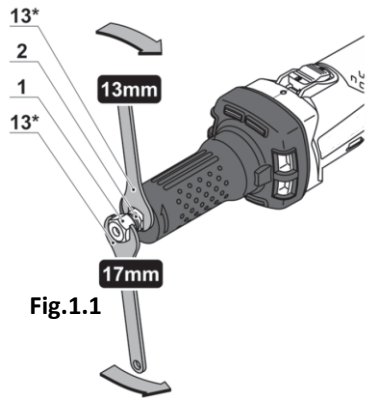
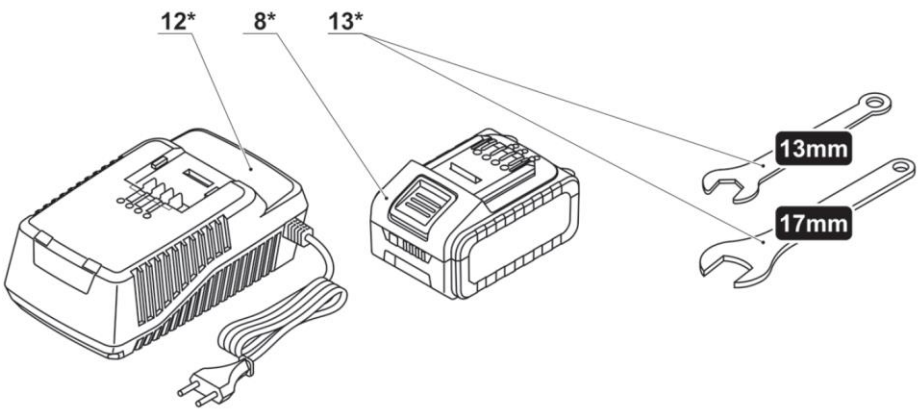
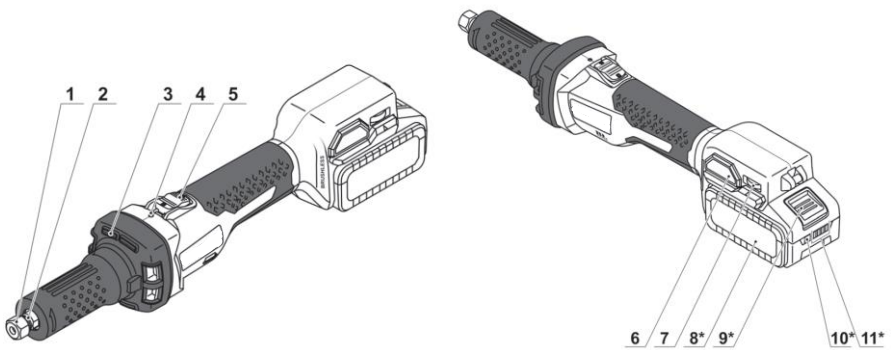


Fig.1.1

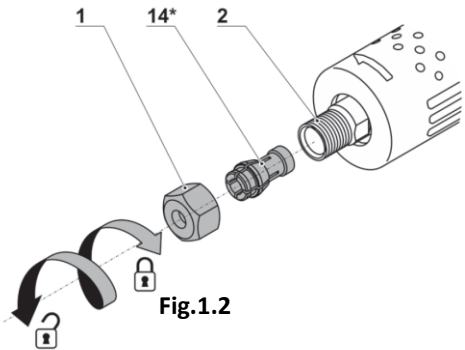


Fig.1.2

Images in the manual may differ from the delivered product due to future product development.

Fig.5

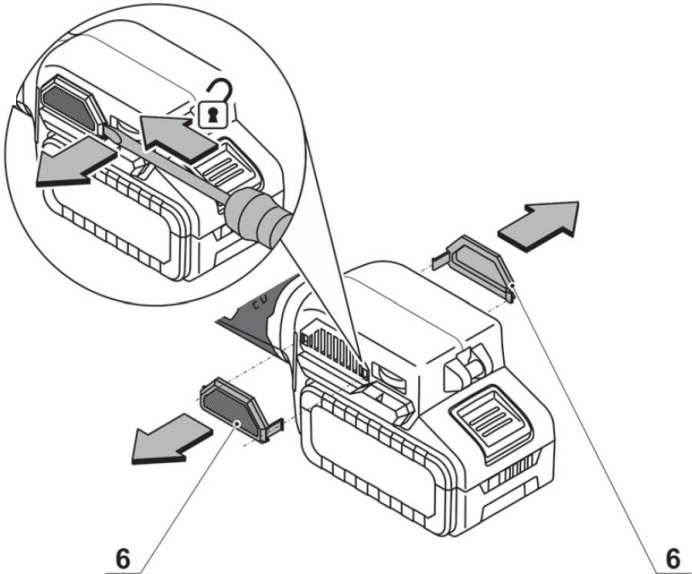
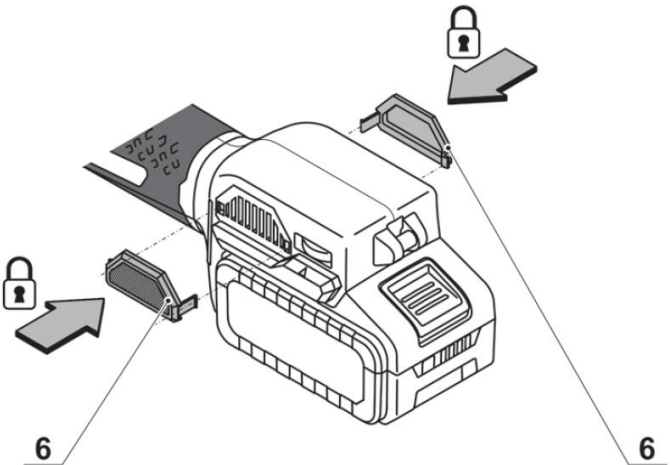


Fig.6



Images in the manual may differ from the delivered product due to future product development.

Congratulations on purchasing this premium Battery Operated Electric Die Grinder. At EUROBOOR we strive to exceed our customers' expectations by developing and providing premium and innovative portable drilling and cutting solutions. We believe that a professional like you must be able to rely on a professional supplier. Which has led us to become a major player in the industrial world, with our own factory and several offices worldwide. All because we have always listened to our customers and to the demands from the market.

Our vision is focused on developing innovative portable tools that add value for our customers and facilitate them in their daily work. We never lose sight of sustainability, time savings and cost savings.

Enjoy your new machine!

Before operating your new Battery Operated Electric Die Grinder, please first read all instructions. You find the instructions in this manual and on the warning label on your machine. With proper use, care and maintenance your machine will provide you with years of premium drilling performance.

TO REDUCE THE RISK OF INJURY USER MUST READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS

To view all our offices and their contact information please visit: www.euroboor.com

The original manual has been produced in the English language. If any discrepancies should occur in translations, reference must be made to the original version for clarification.

1. Table of contents

EBG.600/18V	1
1. Table of contents	5
2. Power tool specifications	7
3. General safety rules	8
3.1 Work area safety	8
3.2 Electrical safety	8
3.3 Personal safety	8
3.4 Power tool use and care	9
3.5 Battery tool use and care	10
3.6 Service	10
4. Special safety warnings	10
4.1 Kickback and related warnings	12
5. Safety guidelines during power tool operation	12
5.1 Safety warnings specific for grinding operations	12
5.2 Safety warnings specific for grinders	13
6. Symbols used in the manual	14
7. Power tool designation	14
8. Power tool components	15
9. Installation and regulation of power tool elements	15
9.1 Mounting of the collet chuck (see fig. 1)	15
9.2 Grinding attachment installation/removal	15
10. Switching the power tool on / off	15
10.1 Switching on:	15

ENGLISH

- 10.2 Switching off:..... 15
- 11. Design features of the power tool 15
 - 11.1 Brushless motor 15
 - 11.2 Multifunction indicator 16
 - 11.3 Soft start..... 16
 - 11.4 Break rundown..... 16
 - 11.5 Rotation speed stabilization system 17
 - 11.6 Speed selector thumbwheel 17
- 12. Recommendations on the power tool operation 17
- 13. Power tool maintenance / preventive measures 17
 - 13.1 Cleaning filter (fig. 5-6) 17
 - 13.2 Battery maintenance instruction 17
 - 13.3 Cleaning of the power tool 18
 - 13.4 After-sales service and application service 18
- 14. Transportation of the power tools..... 18
 - 14.1 Li-Ion batteries 18
- 15. Environmental protection 18

2. Power tool specifications

Battery Operated Electric Die Grinder		EBG.600/18V
Rated voltage	[V]	20 *
Rated speed	[min ⁻¹]	7000-26000
Battery type		Li-Ion
Battery charging time	[min]	60
Battery capacity	[Ah]	4
Number of RPM stages		6
Spindle inner Ø	[mm] [inches]	8 5/16"
Collet inner Ø	[mm] [inches]	6 15/64"
Weight	[kg] [lb]	2,03 4.48
Safety class		III
Sound pressure	[dB(A)]	75,67
Acoustic power	[dB(A)]	86,67
Weighted vibration	[m/s ²]	1,13

* Maximum initial battery voltage (measured without workload) is 20 Volts. Nominal voltage is 18 Volts.



WARNING To reduce the risk of injury, user must read instruction manual!

3. General safety rules



Noise information

Always wear ear protection if the sound pressure exceeds 85 dB(A).



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your battery operated (cordless) power tool.

3.1 Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

3.2 Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges, and

refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling, or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock. NOTE! The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".
- Warning! Never touch the exposed metal surfaces on gearbox, shield, and so on because touching metal surfaces will be interfered with the electromagnetic wave, thus causing potential injury or accidents.

3.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, nonskid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
 - If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- Warning! Power tools can produce an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this power tool.

3.4 Power tool use and care

- The persons with lowered psychophysical or mental aptitudes as well as children cannot operate the power tool if they are not supervised or instructed about use of the power tool by a person responsible for their safety.
- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct

power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories, and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- Note that when you operate a power tool, please hold the auxiliary handle correctly, which is helpful when controlling the power tool. Therefore, proper holding can reduce the risk of accidents or injuries.

ENGLISH

3.5 Battery tool use and care

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type

of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Avoid unintentional switching on. Ensure the on / off switch is in the off position before inserting battery pack. Carrying the power tool with your finger on the on / off switch or inserting the battery pack into power tools that have the switch in accidents.
- Do not open the battery. Danger of circuit.
- In case of damage and improper use of the battery, vapors may be emitted. Provide for fresh air and seek medical help in case of complaints. The vapors can irritate the respiratory system.
- When the battery is defective, liquid can escape and encounter adjacent components. Check any parts concerned. Clean such parts or replace them, if required.
- Protect the battery against heat, e.g., also against continuous sun irradiation and fire. There is danger of explosion.



WARNING! Read all safety warnings and all instructions.

- Protect the battery charger from rain and moisture. The penetration of water in a battery charger increases the risk of electric shock.
- Do not charge other batteries. The battery charger is suitable only for charging lithium-ion batteries within the listed voltage range. Otherwise, there is danger of fire and explosion.
- Keep the battery charger clean. Contamination may cause the danger of electric shock.
- Check the battery charger, cable and plug each time before using. Do not use the battery charger when defects are detected. Do not open the battery charger yourself and have it repaired only by qualified personnel using original spare parts. Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- Do not operate the battery charger on easily inflammable surfaces (e.g., paper, textiles, etc.) or in combustible environments. There is danger of fire due to the heating of the battery charger during charging.

3.6 Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Follow instruction for lubricating and changing accessories.

4. Special safety warnings

- This power tool is intended to function as a grinder. Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and / or serious injury.

- Operations such as sanding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool. Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- The rated speed of the grinding accessories must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Grinding accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately controlled.
- The arbor size of wheels, sanding drums or any other accessory must properly fit the spindle or collet of the power tool. Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively, and may cause loss of control.
- Mandrel mounted wheels, sanding drums, cutters or other accessories must be fully inserted into the collet or chuck. If the mandrel is insufficiently held and / or the overhang of the wheel is too long, the mounted wheel may become loose and be ejected at high velocity.
- Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, sanding drum for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage, or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.

- Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves, and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Always hold the tool firmly in your hand(s) during the start-up. The reaction torque of the motor, as it accelerates to full speed, can cause the tool to twist.
- Use clamps to support workpiece whenever practical. Never hold a small workpiece in one hand and the tool in the other hand while in use. Clamping a small workpiece allows you to use your hand(s) to control the tool. Round material such as dowel rods, pipes or tubing have a tendency to roll while being cut and may cause the bit to bind or jump toward you.
- Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- After changing the bits or making any adjustments, make sure the collet nut, chuck or any other adjustment devices are securely tightened. Loose adjustment devices can

ENGLISH

unexpectedly shift, causing loss of control, loose rotating components will be violently thrown.

- Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.
- Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

4.1 Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, sanding band, brush, or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of power tool misuse and / or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. The operator can control kickback forces if proper precautions are taken.

- Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing tend to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

- Do not attach a toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control.

- Always feed the bit into the material in the same direction as the cutting edge is exiting from the material (which is the same direction as the chips are thrown). Feeding the tool in the wrong direction causes the cutting edge of the bit to climb out of the work and pull the tool in the direction of this feed.

- When using rotary files, cut-off wheels, highspeed cutters or tungsten carbide cutters, always have the work securely clamped. These wheels will grab if they become slightly canted in the groove and can kickback. When a cut-off wheel grabs, the wheel itself usually breaks. When a rotary file, high-speed cutter or tungsten carbide cutter grabs, it may jump from the groove, and you could lose control of the tool.

5. Safety guidelines during power tool operation

5.1 Safety warnings specific for grinding operations

- Use only wheel types that are recommended for your power tool and only for recommended applications. For example: do not grind with the side of a cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- For threaded abrasive cones and plugs use only undamaged wheel mandrels with an unrelieved shoulder flange that are of correct

size and length. Proper mandrels will reduce the possibility of breakage.

- Do not "jam" a cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or snagging of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- Do not position your hand in line with and behind the rotating wheel. When the wheel, at the point of operation, is moving away from your hand, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- When wheel is pinched, snagged or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel pinching or snagging.
- Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas. The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

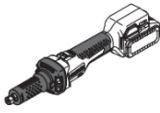









5.2 Safety warnings specific for grinders









- Check that speed marked on the wheel is equal to or about of the rated speed of the grinder.
- Ensure that the wheel dimensions are compatible with the grinder.
- Abrasive wheels shall be stored and handed with care in accordance with manufacturer's instructions.
- Inspect the grinding wheel before use, do not use chipped, cracked or otherwise defective products.
- Ensure that mounted wheels and points are fitted in accordance with the manufacturer's instructions.
- Ensure that the abrasive product is correctly mounted and tightened before use and run the tool at no-load for 30's in a safe position, stop immediately if there are considerable vibrations or other defects are detected. If this condition occurs, check the power tool to determine the causation.
- Do not use it cutting off steel for side grinding.
- Ensure that ventilation opening clear when working in dusty condition. If it is necessary to clear the dust make sure that the Switch off the grinder and disconnect it away the power point.

ENGLISH

6. Symbols used in the manual

Following symbols are used in the operation manual, please remember their meanings. Correct interpretation of the symbols will allow correct and safe use of the power tool.

Symbol	Meaning
	Cordless straight grinder Sections marked gray soft grip (with insulated surface).
	Brushless motor.
	Read all safety regulations and instructions.
	Wear safety goggles.
	Wear a dust mask.
	Do not heat the battery above 45°C. Protect from prolonged exposure to direct sunlight.
	Do not dispose of the battery in a domestic waste container.
	Do not dispose of the battery in the fire.
	Protect the battery from the rain.
	Battery charging time.

	Movement direction.
	Rotation direction.
	Locked.
	Unlocked.
III	Protection class.
	Attention. Important.
	A sign certifying that the product complies with essential requirements of the EU directives and harmonized EU standards.
	Useful information.
	Do not dispose of the power tool in a domestic waste container.

7. Power tool designation

This power tool is designed for conducting various grinding operations (removal of burrs and sharp edges, etc.) with corundum grinding attachments. Speed adjustment enables use of a wide range of grinding attachments, like grinding discs, polishing discs, emery tapes, etc. Using additional attachments and appliances widens the power tool application area.

8. Power tool components

- 1 Lock nut
- 2 Spindle
- 3 Ventilation slots
- 4 Multifunction indicator
- 5 On / off switch
- 6 Filter
- 7 Speed selector thumbwheel
- 8 Battery *
- 9 Battery lock *
- 10 Control button of the state of battery charge *
- 11 Indicators of the state of battery charge *
- 12 Charger *
- 13 Open spanner *
- 14 Collet chuck *
- 15 Indicator (green) *
- 16 Indicator (red) *
- 17 Label *

* Optional extra

Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.

9. Installation and regulation of power tool elements

Before carrying out any works on the power tool remove the battery 8.



Do not draw up the fastening elements too tight to avoid damaging the thread.

9.1 Mounting of the collet chuck (see fig. 1)

- While holding spindle 2 with open spanner 13, unscrew lock nut 1 with another open spanner 13 (see fig. 1.1).
- Insert collet chuck 14 into the hole of the power tool spindle 2 (see fig. 1.2).
- While holding spindle 2 with spanner 13, tighten lock nut 1 by hand using no second open spanner 13.

9.2 Grinding attachment installation/removal



Make sure the grinding attachment shank diameter corresponds to the inner diameter of collet chuck 14.

- While holding spindle 2 with open spanner 13, slacken lock nut 1 with another open spanner 13.
- Insert the grinding attachment shank in collet chuck 14 (when removing remove the grinding attachment shank from collet chuck 14).
- While holding spindle 2 with open spanner 13, tighten lock nut 1 with another open spanner 13 (when removing do not tighten lock nut 1).

Do not tighten the lock nut 1 without grinding tools.

10. Switching the power tool on / off

10.1 Switching on:

Press the back part of on / off switch 5 and while holding it in this position, move on / off switch 5 forward. Press the front part of on / off switch 5 to fix it in pressed position.

10.2 Switching off:

Press and release the back part of the on / off switch 5.

11. Design features of the power tool

11.1 Brushless motor

Power tool equipped with a brushless motor that provides the following advantages (compared to the power tool having a brush motor):

ENGLISH

- high reliability due to the lack of wearing parts (carbon brushes, commutator);
- increased operating time on a single charge, compared to power tools with carbon brushes;
- compact design and light weight.

11.2 Multifunction indicator

Multifunction indicator 4 signals about activation of various protective systems of the power tool:

If power tool automatically switched off, multifunction indicator 4 show which of the protection systems has been activated:

- multifunction indicator 4 blinked 1 time the MOS tube is working in abnormal way. If this protection system is constantly activated please contact EUROBOOR service center;
- multifunction indicator 4 blinked 2 times temperature protection of battery 8 has been activated. In this situation, let the battery 8 cool or replace battery 8 before turning the power tool on again. To switch on the power tool, first turn it off as described above.
- multifunction indicator 4 blinked 3 times the temperature protection of control PCB has been activated. In this situation, let the control PCB cool before turning the power tool on again. To switch on the power tool, first turn it off as described above.
- multifunction indicator 4 blinked 4 times working accessory was stuck during work and locked rotor protection system has been activated. This prevents the motor and its related parts from being damaged. To switch on the power tool, first eliminate the reason for stopping the work accessory, then turn the power tool off as described above.
- multifunction indicator 4 blinked 5 times overload (overcurrent) protection system has been activated, because power tool operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current. To switch on the power tool, first turn it off as described above.
- multifunction indicator 4 blinked 7 times short circuit protection system has been

activated. This system is activated when a short circuit in the control board or in the motor of the power tool. If this protection system is constantly activated, please contact EUROBOOR service centre.

- multifunction indicator 4 blinked 8 times overvoltage protection system has been activated. This system is activated when input voltage too high (for example, if you try to install an unsuitable battery 8).
- multifunction indicator 4 blinked 9 times low voltage protection system has been activated. This system is activated when voltage of battery 8 is too low or battery 8 is overdischarged (need to charge battery 8) or battery 8 is damaged (battery 8 needs to be replaced).
- multifunction indicator 4 blinked 10 times the voltage difference between different cell units inside the battery 8 is too much (battery imbalance). Battery 8 needs to be replaced.
- multifunction indicator 4 blinked 11 times communication is interrupted between the control board inside the power tool and the controller of battery 8. If this protection system is constantly activated, please contact EUROBOOR service center.
- multifunction indicator 4 blinked for 20 seconds restart protection system has been activated. Even if the battery 8 is installed on the power tool when it switched on still, the power tool does not start. To switch on the power tool, first turn it off as described above.

11.3 Soft start

Soft start enables smooth start of power tools the spindle is being run up gradually with no jerks and kickbacks; no jump-like load is imposed on the motor upon switching.

11.4 Break rundown

Break rundown stops the spindle of the power tool within 2 seconds after the power tool is turned off.

11.5 Rotation speed stabilization system

The stabilization system maintains the preset RPM both at an idle speed and under load. This allows for the smooth advance of the power tool during operation.

11.6 Speed selector thumbwheel

Using speed selector thumbwheel 7, you may select the required spindle speed (also during operation). The required speed is dependent on the material and can be determined with practical trials.

When operating your power tool at a low speed for a long time, it must be cooled down for 3 minutes. To do it, set a maximum speed and leave your power tool to run idle.

12. Recommendations on the power tool operation



Before starting operation switch on your tool for testing, if the grinding attachments are well fixed and to make sure, that there is no radial grinding attachment run out. If the radial run out is detected, switch your power tool off and replace the faulty attachment.

- Switch your power tool on, wait for the spindle to reach maximum speed and only then start getting the grinding surface close to the blank treated.
- Best grinding results are achieved, when the power tool is moved smoothly, while being slightly pressed on.
- Avoid applying excessive pressure on your power tool, as it will not produce better results,

but will overload the motor and lead to a quicker grinding attachment wear-out.

- Never use the grinding attachments, which are worn out in a non-uniform way.
- Grinding attachment defects (deviation in cylindrical form, non-uniform wear out, etc.) may be corrected with honing stick. Caution: never attempt to correct radial grinding attachment run out with honing stick.

13. Power tool maintenance / preventive measures

Before carrying out any works on the power tool remove the battery 8.

13.1 Cleaning filter (fig. 5-6)

Regularly inspect filter 6 (its contamination depends on the state of the environment). Clean the filter 6 as it gets dirty. Attention: do not use power tools without a filter 6.

- Remove filter 6 as shown onto fig. 5.
- Clean filter 6 with soft brush or blow it with compressed air.
- Install filter 6 back as shown onto fig. 6.

13.2 Battery maintenance instruction

- Charge timely before the battery 8 is completely exhausted. Stop operation in low power and charge it immediately.
- Do not overcharge when the battery 8 is full, otherwise it will shorten the lifetime.
- Charge battery 8 in the room temperature of 10°C to 40°C (50°F to 104°F).
- Charge battery 8 every 6 months without operation for a long time.
- Replace worn out batteries in time. Decline of production or a significantly shorter runtime of the power tool after charging indicates aging of the battery 8 and the need for replacement. It should be considered that the battery 8 may

ENGLISH

discharge faster if the works take place in the temperature below 0°C.

- In case of long-time storage without use, it is recommended to store the battery 8 at room temperature, it should be charged to 50%.

13.3 Cleaning of the power tool

An indispensable condition for a safe long-term exploitation of the power tool is to keep it clean. During the long treatment of metal, current-conducting dust can be accumulated inside the power tool. Regularly flush the power tool with compressed air through the ventilation slots 3.



13.4 After-sales service and application service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Information about service centers, parts diagrams and information about spare parts can also be found under: www.euroboor.com.

14. Transportation of the power tools

- Categorically not to drop any mechanical impact on the packaging during transport.
- When unloading / loading is not allowed to use any kind of technology that works on the principle of clamping packaging.

14.1 Li-Ion batteries

The contained Li-Ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The user can transport the batteries by road without further requirements. When being transported by third parties (e.g.: air transport or forwarding agency), special

requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch batteries only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe possibly more detailed national regulations.

15. Environmental protection

Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Power tool, accessories and packaging should be sorted for environment friendly recycling. The plastic components are labelled for categorized recycling. These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

The manufacturer reserves the possibility to introduce changes.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses batteriebetriebenen elektrischen Premium-Geradschleifers. Bei EUROBOOR sind wir bestrebt, die Erwartungen unserer Kunden zu übertreffen, indem wir hochwertige und innovative tragbare Bohr- und Schneidlösungen entwickeln und anbieten. Wir sind der Meinung, dass sich ein Profi wie Sie auf einen professionellen Lieferanten verlassen können muss. Dies hat dazu geführt, dass wir zu einem wichtigen Akteur in der industriellen Welt geworden sind, mit einer eigenen Fabrik und mehreren Niederlassungen weltweit. Und das alles, weil wir immer auf unsere Kunden und die Anforderungen des Marktes gehört haben.

Unsere Vision ist es, innovative tragbare Werkzeuge zu entwickeln, die unseren Kunden einen Mehrwert bieten und sie bei ihrer täglichen Arbeit erleichtern. Nachhaltigkeit, Zeitersparnis und Kostenersparnis verlieren wir dabei nie aus den Augen.

Viel Spaß mit Ihrer neuen Maschine!

Bevor Sie Ihren neuen batteriebetriebenen Elektro-Geradschleifer in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zunächst alle Anweisungen. Die Anweisungen finden Sie in diesem Handbuch und auf dem Warnhinweis an Ihrem Gerät. Bei richtiger Nutzung, Pflege und Wartung bietet Ihnen Ihre Maschine jahrelang erstklassige Bohrleistung.

UM DAS VERLETZUNGSRIKICO ZU VERRINGERN, MUSS DER BENUTZER ALLE ANWEISUNGEN LESEN UND VERSTEHEN

Um alle unsere Büros und ihre Kontaktinformationen zu sehen, besuchen Sie bitte: www.euroboor.com

Das Originalhandbuch wurde in englischer Sprache erstellt. Sollten bei Übersetzungen Unstimmigkeiten auftreten, ist zur Klärung auf die Originalfassung zu verweisen.

1. Inhaltsverzeichnis

1.	Inhaltsverzeichnis.....	20
2.	Spezifikationen des Elektrowerkzeugs.....	22
3.	Allgemeine Sicherheitsregeln	23
3.1	Sicherheit im Arbeitsbereich.....	23
3.2	Elektrische Sicherheit.....	23
3.3	Persönliche Sicherheit.....	24
3.4	Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen.....	24
3.5	Verwendung und Pflege von Akku-Werkzeugen	25
3.6	Dienstleistung	26
4.	Besondere Sicherheitshinweise	26
4.1	Kickback und damit verbundene Warnungen.....	28
5.	Sicherheitsrichtlinien während des Betriebs von Elektrowerkzeugen ...	29
5.1	Spezifische Sicherheitshinweise für Schleifvorgänge	29
5.2	Sicherheitshinweise speziell für Mühlen	30
6.	Im Handbuch verwendete Symbole.....	30
7.	Bezeichnung für Elektrowerkzeuge	31
8.	Komponenten für Elektrowerkzeuge.....	31
9.	Installation und Regulierung von Elektrowerkzeugelementen.....	31
9.1	Montage der Spannzange (siehe Abb. 1).....	31
9.2	Ein-/Ausbau des Schleifaufsatzes.....	32
10.	Ein-/Ausschalten des Elektrowerkzeugs	32
10.1	Einschalten:.....	32
10.2	Ausschalten:.....	32

11.	Konstruktionsmerkmale des Elektrowerkzeugs.....	32
11.1	Bürstenloser Motor.....	32
11.2	Multifunktionsanzeige	32
11.3	Sanftanlauf	33
11.4	Überblick über die Unterbrechung	33
11.5	Stabilisierungssystem für die Drehzahl.....	33
11.6	Rändelrad des Geschwindigkeitswahlschalters	33
12.	Empfehlungen zur Bedienung des Elektrowerkzeugs.....	34
13.	Wartung von Elektrowerkzeugen / vorbeugende Maßnahmen	34
13.1	Filter reinigen (Abb. 5-6).....	34
13.2	Anleitung zur Batteriewartung.....	34
13.3	Reinigung des Elektrowerkzeugs	34
13.4	Kundendienst und Anwendungsservice.....	35
14.	Transport der Elektrowerkzeuge	35
14.1	Li-Ionen-Akkus.....	35
15.	Umweltschutz	35

DEUTSCH

2. Spezifikationen des Elektrowerkzeugs

Batteriebetriebener elektrischer Geradschleifer		EBG.600/18V
Nennspannung	[V]	20 *
Nenndrehzahl	[min-1]	7000-26000
Batterietyp		Li-Ion
Ladezeit des Akkus	[min]	60
Batteriekapazität	[Ah]	4
Anzahl der Drehzahlstufen		6
Spindel Innen-Ø	[mm] [Zoll]	8 5/16"
Spannzange Innen-Ø	[mm] [Zoll]	6 15/64"
Gewicht	[kg] [lb]	2,03 4.48
Sicherheitsklasse		III
Schalldruck	[dB(A)]	75,67
Akustische Leistung	[dB(A)]	86,67
Gewichtete Vibration	[m/s ²]	1,13

* Die maximale anfängliche Batteriespannung (gemessen ohne Arbeitslast) beträgt 20 Volt. Die Nennspannung beträgt 18 Volt.



WARNUNG Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen!

3. Allgemeine Sicherheitsregeln



Informationen zum Lärm

Tragen Sie immer einen Gehörschutz, wenn der Schalldruck 85 dB(A) überschreitet.



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und / oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

3.1 Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unübersichtliche oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und unbeteiligte Personen fern, während Sie ein Elektrowerkzeug

bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass du die Kontrolle verlierst.

3.2 Elektrische Sicherheit

- Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen mit der Steckdose übereinstimmen. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten (geerdeten) Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten oder geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet oder geerdet ist.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Nässe aus. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Abziehen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Versorgung. Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags. ANMERKUNG! Der Begriff "Fehlerstromschutzschalter (RCD)" kann durch den Begriff "Fehlerstromschutzschalter (GFCl)"

DEUTSCH

oder "Fehlerstromschutzschalter (ELCB)" ersetzt werden.

- Warnung! Berühren Sie niemals die freiliegenden Metalloberflächen an Getriebe, Abschirmung usw., da das Berühren von Metalloberflächen durch die elektromagnetische Welle gestört wird und somit zu Verletzungen oder Unfällen führen kann.

3.3 Persönliche Sicherheit

- Bleiben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und lassen Sie Ihren gesunden Menschenverstand walten, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Bedienen von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, reduzieren Verletzungen.
- Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen und das Werkzeug in die Hand nehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann zu Verletzungen führen.

- Greifen Sie nicht zu weit. Achten Sie jederzeit auf den richtigen Stand und das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.

- Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

- Wenn Geräte für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammleinrichtungen vorgesehen sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Durch den Einsatz einer Staubabscheidung können staubbedingte Gefahren reduziert werden.

- Lassen Sie nicht zu, dass die Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen gewonnen hat, dazu führt, dass Sie selbstgefällig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignorieren. Eine unvorsichtige Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

- Warnung! Elektrowerkzeuge können während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld erzeugen. Dieses Feld kann unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate stören. Um das Risiko schwerer oder tödlicher Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor dem Betrieb dieses Elektrowerkzeugs ihren Arzt und den Hersteller medizinischer Implantate zu konsultieren.

3.4 Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- Personen mit verminderten psychophysischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Kinder dürfen das Elektrowerkzeug nicht bedienen, wenn sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person

beaufsichtigt oder in die Verwendung des Elektrowerkzeugs eingewiesen werden.

- Schieben Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt an. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer in der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
- Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und/oder den Akku aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge aufbewahren. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, das Elektrowerkzeug versehentlich in Betrieb zu nehmen.
- Bewahren Sie Elektrowerkzeuge im Leerlauf außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht von Personen bedienen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeübter Benutzer gefährlich.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet oder blockiert sind, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Wenn das Elektrowerkzeug beschädigt ist, lassen Sie es vor dem Gebrauch reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen sich weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Werkzeugeinsätze usw. gemäß dieser Anleitung unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des

Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.

- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Greifflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.
- Beachten Sie, dass Sie beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs den Zusatzhandgriff richtig halten müssen, was bei der Steuerung des Elektrowerkzeugs hilfreich ist. Daher kann das richtige Halten das Risiko von Unfällen oder Verletzungen verringern.

3.5 Verwendung und Pflege von Akku-Werkzeugen

- Laden Sie nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen Typ geeignet ist

des Akkus kann bei Verwendung mit einem anderen Akkupack zu Brandgefahr führen.

- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus. Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können. Ein Kurzschluss der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie ausgestoßen werden; Vermeiden Sie Kontakt. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser spülen. Wenn Flüssigkeit mit den Augen in Berührung kommt, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf. Flüssigkeit, die aus dem Akku ausgestoßen wird, kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

DEUTSCH

- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Stellen Sie sicher, dass sich der Ein-/Ausschalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie den Akku einsetzen. Tragen Sie das Elektrowerkzeug mit dem Finger am Ein-/Ausschalter oder setzen Sie den Akku in Elektrowerkzeuge ein, die bei Unfällen mit dem Schalter ausgestattet sind.
- Öffnen Sie den Akku nicht. Gefahr des Stromkreises.
- Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus kann es zu Dämpfen kommen. Sorgen Sie für frische Luft und suchen Sie bei Beschwerden ärztliche Hilfe auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- Wenn die Batterie defekt ist, kann Flüssigkeit austreten und auf benachbarte Komponenten treffen. Überprüfen Sie alle betroffenen Teile. Reinigen Sie solche Teile oder tauschen Sie sie bei Bedarf aus.
- Schützen Sie den Akku vor Hitze, z.B. auch vor ständiger Sonneneinstrahlung und Feuer. Es besteht Explosionsgefahr.



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

- Schützen Sie das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit. Das Eindringen von Wasser in ein Batterieladegerät erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Laden Sie keine anderen Akkus auf. Das Ladegerät ist nur zum Laden von Lithium-Ionen-Akkus innerhalb des angegebenen Spannungsbereichs geeignet. Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Halten Sie das Ladegerät sauber. Verunreinigungen können die Gefahr eines Stromschlags verursachen.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch jedes Mal das Ladegerät, das Kabel und den Stecker. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn Defekte festgestellt werden. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von

qualifiziertem Personal mit Originalersatzteilen reparieren. Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

- Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht entflammaren Oberflächen (z. B. Papier, Textilien usw.) oder in brennbaren Umgebungen. Brandgefahr besteht durch die Erwärmung des Batterieladegeräts während des Ladevorgangs.

3.6 Dienstleistung

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Fachmann warten, der nur identische Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln des Zubehörs.

4. Besondere Sicherheitshinweise

- Dieses Elektrowerkzeug ist für die Funktion als Schleifmaschine vorgesehen. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
- Arbeiten wie Schleifen, Drahtbürsten, Polieren oder Abtrennen werden mit diesem Elektrowerkzeug nicht empfohlen. Arbeiten, für die das Elektrowerkzeug nicht ausgelegt ist, können eine Gefahr darstellen und zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell vom Werkzeughersteller entwickelt und empfohlen wurde. Nur weil das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigt werden kann, garantiert es keinen sicheren Betrieb.
- Die Nenndrehzahl des Schleifzubehörs muss mindestens der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Höchstdrehzahl entsprechen.

Schleifzubehör, das schneller als seine Nenndrehzahl läuft, kann brechen und auseinanderfliegen.

- Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörs müssen innerhalb der Nennkapazität des Elektrowerkzeugs liegen. Falsch dimensioniertes Zubehör kann nicht ausreichend kontrolliert werden.
- Die Dorngröße von Rädern, Schleiffrommeln oder anderem Zubehör muss ordnungsgemäß auf die Spindel oder Spannzange des Elektrowerkzeugs passen. Zubehörteile, die nicht zu den Befestigungsteilen des Elektrowerkzeugs passen, geraten aus dem Gleichgewicht, vibrieren übermäßig und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- Dornräder, Schleifwalzen, Fräser oder anderes Zubehör müssen vollständig in die Spannzange oder das Spannfutter eingesetzt sein. Wenn der Dorn unzureichend gehalten wird und/oder der Überhang des Rades zu lang ist, kann sich das montierte Rad lösen und mit hoher Geschwindigkeit ausgeworfen werden.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch das Zubehör wie Schleifscheiben auf Späne und Risse, Schleifwalze auf Risse, Risse oder übermäßigen Verschleiß, Drahtbürste auf lose oder gerissene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Zubehör herunterfällt, überprüfen Sie es auf Beschädigungen oder installieren Sie ein unbeschädigtes Zubehör. Nachdem Sie ein Zubehör inspiziert und installiert haben, positionieren Sie sich und umstehende Personen von der Ebene des rotierenden Zubehörs entfernt und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang bei maximaler Leerlaufdrehzahl laufen. Beschädigtes Zubehör bricht normalerweise während dieser Testzeit auseinander.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung einen Gesichtsschutz, eine Schutzbrille oder eine Schutzbrille. Tragen Sie gegebenenfalls eine Staubmaske, einen Gehörschutz, Handschuhe

und eine Werkstattschürze, die kleine Schleif- oder Werkstückfragmente aufhalten kann. Der Augenschutz muss in der Lage sein, umherfliegende Trümmer aufzuhalten, die bei verschiedenen Arbeitsgängen entstehen. Die Staubmaske oder die Atemschutzmaske muss in der Lage sein, Partikel zu filtern, die bei Ihrem Betrieb entstehen. Eine längere Exposition gegenüber hochintensivem Lärm kann zu Hörverlust führen.

- Halten Sie umstehende Personen in sicherem Abstand zum Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss eine persönliche Schutzausrüstung tragen. Fragmente eines Werkstücks oder eines zerbrochenen Zubehörs können wegfiegen und Verletzungen verursachen, die über den unmittelbaren Arbeitsbereich hinausgehen.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten durchführen, bei denen das Zubehör verdeckte Kabel berühren kann. Schneidzubehör, das mit einem stromführenden Draht in Berührung kommt, kann freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung setzen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.
- Halten Sie das Werkzeug während der Inbetriebnahme immer fest in der Hand. Das Reaktionsmoment des Motors kann beim Beschleunigen auf volle Drehzahl dazu führen, dass sich das Werkzeug verdreht.
- Verwenden Sie Spanner, um das Werkstück zu stützen, wann immer dies möglich ist. Halten Sie während des Gebrauchs niemals ein kleines Werkstück in der einen Hand und das Werkzeug in der anderen Hand. Das Spannen eines kleinen Werkstücks ermöglicht es Ihnen, Ihre Hand(en) zur Steuerung des Werkzeugs zu verwenden. Rundes Material wie Dübelstangen, Rohre oder Schläuche neigen dazu, beim Schneiden zu rollen und können dazu führen, dass sich der Bohrer verklemmt oder auf Sie zuspringt.

DEUTSCH

- Legen Sie das Elektrowerkzeug erst ab, wenn das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Zubehör kann die Oberfläche greifen und das Elektrowerkzeug aus der Kontrolle ziehen.
- Vergewissern Sie sich nach dem Wechseln der Bits oder Einstellen, dass die Spannmutter, das Spannfutter oder andere Einstellvorrichtungen fest angezogen sind. Lose Verstellvorrichtungen können sich unerwartet verschieben, was zu Kontrollverlust führt, lose rotierende Komponenten werden heftig geschleudert.
- Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es an der Seite tragen. Ein versehentlicher Kontakt mit dem sich drehenden Zubehör könnte sich in Ihrer Kleidung verfangen und das Zubehör in Ihren Körper ziehen.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Elektrowerkzeugs. Der Lüfter des Motors saugt den Staub in das Innere des Gehäuses, und eine übermäßige Ansammlung von Metallpulver kann zu elektrischen Gefahren führen.
- Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Funken könnten diese Materialien entzünden.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel benötigt. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu Stromschlägen oder Stromschlägen führen.

4.1 Kickback und damit verbundene Warnungen

Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf eine eingeklemmte oder eingeklemmte rotierende Scheibe, ein Schleifband, eine Bürste oder ein anderes Zubehör. Das Einklemmen oder Hängenbleiben führt zu einem schnellen Abwürgen des rotierenden Zubehörs, was wiederum dazu führt, dass das unkontrollierte Elektrowerkzeug in die

entgegengesetzte Richtung der Drehung des Zubehörs gedrückt wird.

Wenn beispielsweise eine Schleifscheibe am Werkstück hängen bleibt oder eingeklemmt wird, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in den Quetschpunkt eintritt, in die Oberfläche des Materials eingraben, wodurch die Scheibe herausklettert oder heraustritt. Das Rad kann entweder auf den Bediener zuspringen oder von ihm wegspringen, abhängig von der Bewegungsrichtung des Rades an der Stelle, an der es eingeklemmt wird. Auch Schleifscheiben können unter diesen Bedingungen brechen.

Rückschlag ist das Ergebnis von unsachgemäßem Gebrauch von Elektrowerkzeugen und/oder falschen Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen wie unten beschrieben vermieden werden.

- Halten Sie das Elektrowerkzeug fest im Griff und positionieren Sie Ihren Körper und Arm so, dass Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Der Bediener kann die Rückschlagkräfte kontrollieren, wenn die richtigen Vorkehrungen getroffen werden.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei der Bearbeitung von Ecken, scharfen Kanten usw. Vermeiden Sie es, zu hüpfen und das Zubehör zu verhaken. Ecken, scharfe Kanten oder Hüpfen neigen dazu, das rotierende Zubehör zu verhaken und zu Kontrollverlust oder Rückschlag zu führen.
- Befestigen Sie kein gezahntes Sägeblatt. Solche Klingen verursachen häufigen Rückschlag und Kontrollverlust.
- Führen Sie den Bohrer immer in der gleichen Richtung in das Material ein, in der die Schneide aus dem Material austritt (das entspricht der Richtung, in die die Späne geworfen werden). Der Vorschub des Werkzeugs in die falsche Richtung führt dazu, dass die Schneide des Meißels aus der Arbeit klettert und das Werkzeug in Richtung dieses Vorschubs zieht.

- Halten Sie bei der Verwendung von Rotationsfeilen, Trennscheiben, Schnellschneidern oder Hartmetallfräsern das Werkstück immer sicher gespannt. Diese Räder greifen ein, wenn sie in der Rille leicht geneigt werden, und können zurückschlagen. Wenn eine Trennscheibe greift, bricht in der Regel das Rad selbst. Wenn eine Rotationsfeile, ein Hochgeschwindigkeitsfräser oder ein Hartmetallfräser greift, kann es sein, dass sie aus der Nut springt und Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

5. Sicherheitsrichtlinien während des Betriebs von Elektrowerkzeugen

5.1 Spezifische Sicherheitshinweise für Schleifvorgänge

- Verwenden Sie nur Scheibentypen, die für Ihr Elektrowerkzeug empfohlen werden, und nur für empfohlene Anwendungen. Zum Beispiel: Schleifen Sie nicht mit der Seite einer Trennscheibe. Schleiftrennscheiben sind für das Umfangsschleifen vorgesehen, seitliche Kräfte, die auf diese Scheiben ausgeübt werden, können dazu führen, dass sie zerbrechen.
- Verwenden Sie für Schleifkegel und Stopfen mit Gewinde nur unbeschädigte Schleifdorne mit einem nicht entlasteten Schulterflansch, die die richtige Größe und Länge haben. Richtige Dorne verringern die Möglichkeit eines Bruchs.
- Blockieren Sie keine Trennscheibe und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Versuchen Sie nicht, eine übermäßige Schnitttiefe vorzunehmen. Eine Überbeanspruchung des Rades erhöht die Belastung und die Anfälligkeit für Verdrehen oder Hängenbleiben des Rades

im Schnitt und die Möglichkeit eines Rückschlags oder Radbruchs.

- Positionieren Sie Ihre Hand nicht in einer Linie mit und hinter dem rotierenden Rad. Wenn sich das Rad an der Betätigungsstelle von Ihrer Hand wegbewegt, kann der mögliche Rückschlag das sich drehende Rad und das Elektrowerkzeug direkt auf Sie zutreiben.
- Wenn die Scheibe eingeklemmt oder eingeklemmt ist oder wenn ein Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie das Elektrowerkzeug bewegungslos, bis das Rad vollständig zum Stillstand kommt. Versuchen Sie niemals, die Trennscheibe aus dem Schnitt zu entfernen, während die Scheibe in Bewegung ist, da sonst ein Rückschlag auftreten kann. Untersuchen Sie das Rad und ergreifen Sie Korrekturmaßnahmen, um die Ursache für das Einklemmen oder Hängenbleiben von Rädern zu beseitigen.
- Starten Sie den Schneidvorgang im Werkstück nicht erneut. Lassen Sie das Rad die volle Geschwindigkeit erreichen und fahren Sie vorsichtig wieder in den Schnitt ein. Die Scheibe kann sich verklemmen, hochgehen oder zurückschlagen, wenn das Elektrowerkzeug im Werkstück neu gestartet wird.
- Stützplatten oder übergroße Werkstücke, um das Risiko des Einklemmens und Rückschlags der Scheibe zu minimieren. Große Werkstücke neigen dazu, unter ihrem Eigengewicht durchzuhängen. Die Stützen müssen unter dem Werkstück in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe der Werkstückkante auf beiden Seiten der Scheibe platziert werden.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie einen "Taschenschnitt" in bestehende Wände oder andere blinde Bereiche machen. Das hervorstehende Rad kann Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder Gegenstände durchtrennen, die einen Rückschlag verursachen können.

DEUTSCH

5.2 Sicherheitshinweise speziell für Mühlen






- Vergewissern Sie sich, dass die auf der Scheibe angegebene Drehzahl in etwa der Nenndrehzahl der Schleifmaschine entspricht.
- Stellen Sie sicher, dass die Scheibenabmessungen mit dem Schleifer kompatibel sind.
- Schleifscheiben sind gemäß den Anweisungen des Herstellers sorgfältig zu lagern und zu handhaben.
- Kontrollieren Sie die Schleifscheibe vor dem Gebrauch, verwenden Sie keine abgeplatzten, rissigen oder anderweitig defekten Produkte.
- Stellen Sie sicher, dass die montierten Räder und Weichen gemäß den Anweisungen des Herstellers montiert sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Schleifmittel vor dem Gebrauch korrekt montiert und festgezogen ist, und lassen Sie das Werkzeug 30 Sekunden lang im Leerlauf in einer sicheren Position laufen, stoppen Sie sofort, wenn erhebliche Vibrationen oder andere Defekte festgestellt werden. Wenn dieser Zustand eintritt, überprüfen Sie das Elektrowerkzeug, um die Ursache zu bestimmen.
- Verwenden Sie es nicht zum Abtrennen von Stahl zum seitlichen Schleifen.
- Stellen Sie sicher, dass die Belüftungsöffnung frei ist, wenn Sie in staubigem Zustand arbeiten. Wenn es notwendig ist, den Staub zu entfernen, stellen Sie sicher, dass die Mühle ausgeschaltet und von der Steckdose getrennt wird.

6. Im Handbuch verwendete Symbole

Die folgenden Symbole werden in der Bedienungsanleitung verwendet, bitte merken Sie sich ihre Bedeutung. Die richtige Interpretation der Symbole ermöglicht eine

korrekte und sichere Verwendung des Elektrowerkzeugs.

Symbol	Bedeutung
	Akku-Geradschleifer Abschnitte mit grauem Softgrip (mit isolierter Oberfläche).
	Bürstenloser Motor.
	Lesen Sie alle Sicherheitsvorschriften und Anweisungen.
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Tragen Sie eine Staubmaske.
	Erhitzen Sie den Akku nicht über 45 °C. Vor längerer direkter Sonneneinstrahlung schützen.
	Entsorgen Sie den Akku nicht im Hausmüll.
	Entsorgen Sie den Akku nicht im Feuer.
	Schützen Sie den Akku vor Regen.
	Ladezeit des Akkus.
	Bewegungsrichtung.
	Drehrichtung.
	Verschlossen.

	Unverschlossen.
III	Schutzklasse.
	Aufmerksamkeit. Wichtig.
	Ein Zeichen, das bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien und harmonisierten EU-Normen entspricht.
	Nützliche Informationen.
	Entsorgen Sie das Elektrowerkzeug nicht in einem Hausmüllbehälter.

7. Bezeichnung für Elektrowerkzeuge

Dieses Elektrowerkzeug ist für die Durchführung verschiedener Schleifvorgänge (Entfernung von Graten und scharfen Kanten usw.) mit Korundsleifaufsätzen konzipiert. Die Drehzahleinstellung ermöglicht den Einsatz einer Vielzahl von Schleifaufsätzen, wie Schleifscheiben, Polierscheiben, Schmirgelbänder usw. Die Verwendung zusätzlicher Anbaugeräte und Geräte erweitert den Anwendungsbereich von Elektrowerkzeugen.

8. Komponenten für Elektrowerkzeuge

- 1 Kontermutter
- 2 Spindel
- 3 Lüftungsschlitze
- 4 Multifunktionsanzeige
- 5 Ein-/Ausschalter
- 6 Filter

- 7 Rändelrad des Geschwindigkeitswahlschalters
- 8 Batterie*
- 9 Batterieschloss *
- 10 Kontrolltaste für den Ladezustand des Akkus *
- 11 Anzeigen für den Ladezustand der Batterie *
- 12 Ladegerät*
- 13 Schraubenschlüssel öffnen *
- 14 Spannzangenfutter *
- 15 Anzeige (grün) *
- 16 Anzeige (rot) *
- 17 Etikett*

* Optionales Extra

Nicht alle abgebildeten oder beschriebenen Zubehörteile sind im Lieferumfang enthalten.

9. Installation und Regulierung von Elektrowerkzeugelemente

n

Bevor Sie Arbeiten am Elektrowerkzeug durchführen, entfernen Sie den Akku 8.



Ziehen Sie die Befestigungselemente nicht zu fest auf, um das Gewinde nicht zu beschädigen.

9.1 Montage der Spannzange (siehe Abb. 1)

- Halten Sie die Spindel 2 mit offenem Schlüssel 13 fest und lösen Sie die Kontermutter 1 mit einem weiteren geöffneten Schlüssel 13 (siehe Abb. 1.1).
- Spannzange 14 in die Bohrung der Elektrowerkzeugsspindel 2 einsetzen (siehe Abb. 1.2).
- Halten Sie die Spindel 2 mit dem Schraubenschlüssel 13 fest und ziehen Sie die Kontermutter 1 von Hand ohne zweiten offenen Schlüssel 13 fest.

DEUTSCH

9.2 Ein-/Ausbau des Schleifaufsatzes

Achten Sie darauf, dass der Schaftdurchmesser des Schleifaufsatzes dem Innendurchmesser der Spannzange 14 entspricht.

- Halten Sie die Spindel 2 mit offenem Schlüssel 13 fest und lockern Sie die Kontermutter 1 mit einem weiteren geöffneten Schlüssel 13.
- Setzen Sie den Schleifaufsatzschaft in die Spannzange 14 ein (beim Entfernen den Schleifaufsatzschaft von der Spannzange 14 entfernen).
- Halten Sie die Spindel 2 mit geöffnetem Schlüssel 13 fest und ziehen Sie die Kontermutter 1 mit einem weiteren geöffneten Schlüssel 13 fest (ziehen Sie beim Entfernen die Kontermutter 1 nicht fest).

Ziehen Sie die Kontermutter 1 nicht ohne Schleifwerkzeuge an.

10. Ein-/Ausschalten des Elektrowerkzeugs

10.1 Einschalten:

Drücken Sie den hinteren Teil des Ein-/Ausschalters 5 und bewegen Sie den Ein-/Ausschalter 5 nach vorne, während Sie ihn in dieser Position halten. Drücken Sie den vorderen Teil des Ein-/Ausschalters 5, um ihn in gedrückter Position zu fixieren.

10.2 Ausschalten:

Drücken Sie den hinteren Teil des Ein-/Ausschalters 5 und lassen Sie ihn los.

11. Konstruktionsmerkmale des Elektrowerkzeugs

11.1 Bürstenloser Motor

Elektrowerkzeug mit einem bürstenlosen



Motor, der die folgenden Vorteile bietet (im Vergleich zu Elektrowerkzeugen mit Bürstenmotor):

- hohe Zuverlässigkeit durch das Fehlen von Verschleißteilen (Kohlebürsten, Kommutator);
- Längere Betriebszeit mit einer einzigen Ladung im Vergleich zu Elektrowerkzeugen mit Kohlebürsten;
- Kompaktes Design und geringes Gewicht.

11.2 Multifunktionsanzeige

Multifunktionsanzeige 4 Signale über die Aktivierung verschiedener Schutzsysteme des Elektrowerkzeugs:

Wenn sich das Elektrowerkzeug automatisch ausschaltet, zeigt die Multifunktionsanzeige 4 an, welches der Schutzsysteme aktiviert wurde:

- Multifunktionsanzeige 4 blinkt 1 Mal, wenn die MOS-Röhre nicht normal arbeitet. Wenn dieses Schutzsystem ständig aktiviert ist, wenden Sie sich bitte an das EUROBOOR-Servicecenter.
- Multifunktionsanzeige 4 blinkt 2 mal, der Temperaturschutz der Batterie 8 wurde aktiviert. Lassen Sie in diesem Fall den Akku 8 abkühlen oder tauschen Sie ihn aus, bevor Sie das Elektrowerkzeug wieder einschalten. Um das Elektrowerkzeug einzuschalten, schalten Sie es zunächst wie oben beschrieben aus.
- Multifunktionsanzeige 4 blinkt 3-mal Der Temperaturschutz der Steuerplatine wurde aktiviert. Lassen Sie in diesem Fall die Steuerplatine abkühlen, bevor Sie das Elektrowerkzeug wieder einschalten. Um das Elektrowerkzeug einzuschalten, schalten Sie es zunächst wie oben beschrieben aus.
- Die Multifunktionsanzeige 4 blinkte 4 Mal, das Arbeitszubehör steckte während der Arbeit fest und das verriegelte Rotorschutzsystem wurde aktiviert. Dadurch wird verhindert, dass der Motor und die zugehörigen Teile

beschädigt werden. Um das Elektrowerkzeug einzuschalten, beseitigen Sie zuerst den Grund für das Anhalten des Arbeitszubehörs und schalten Sie das Elektrowerkzeug dann wie oben beschrieben aus.

- Multifunktionsanzeige 4 blinkt 5-mal Das Überstromschutzsystem wurde aktiviert, da das Elektrowerkzeug so betrieben wird, dass es einen ungewöhnlich hohen Strom zieht. Um das Elektrowerkzeug einzuschalten, schalten Sie es zunächst wie oben beschrieben aus.

- Multifunktionsanzeige 4 blinkt 7-mal Kurzschlusschutzsystem wurde aktiviert. Dieses System wird bei einem Kurzschluss in der Steuerplatine oder im Motor des Elektrowerkzeugs aktiviert. Wenn dieses Schutzsystem ständig aktiviert ist, wenden Sie sich bitte an das EUROBOOR-Servicezentrum.

- Multifunktionsanzeige 4 blinkt 8-fach Überspannungsschutzsystem wurde aktiviert. Dieses System wird aktiviert, wenn die Eingangsspannung zu hoch ist (z. B. wenn Sie versuchen, eine ungeeignete Batterie einzubauen 8).

- Multifunktionsanzeige 4 blinkt 9-fach Niederspannungsschutzsystem wurde aktiviert. Dieses System wird aktiviert, wenn die Spannung der Batterie 8 zu niedrig ist oder die Batterie 8 überentladen ist (Batterie 8 muss aufgeladen werden) oder wenn die Batterie 8 beschädigt ist (Batterie 8 muss ausgetauscht werden).

- Multifunktionsanzeige 4 blinkt 10-fach Die Spannungsdifferenz zwischen verschiedenen Zelleneinheiten im Inneren der Batterie 8 ist zu groß (Batterieunsymmetrie). Batterie 8 muss ausgetauscht werden.

- Multifunktionsanzeige 4 blinkt 11 Mal Die Kommunikation zwischen der Steuerplatine im Inneren des Elektrowerkzeugs und dem Controller von Akku 8 wird unterbrochen. Wenn dieses Schutzsystem ständig aktiviert ist, wenden Sie sich bitte an das EUROBOOR-Servicecenter.

- Multifunktionsanzeige 4 blinkt 20 Sekunden lang, der Wiederanlaufschutz wurde aktiviert. Auch wenn der Akku 8 beim Einschalten des Elektrowerkzeugs noch eingelegt ist, startet das Elektrowerkzeug nicht. Um das Elektrowerkzeug einzuschalten, schalten Sie es zunächst wie oben beschrieben aus.

11.3 Sanftanlauf

Der Sanftanlauf ermöglicht einen sanften Start der Elektrowerkzeuge, die Spindel wird schrittweise hochgefahren, ohne Ruckeln und Rückschläge; Beim Schalten wird der Motor nicht sprungartig belastet.

11.4 Überblick über die Unterbrechung

Break rundown stoppt die Spindel des Elektrowerkzeugs innerhalb von 2 Sekunden nach dem Ausschalten des Elektrowerkzeugs.

11.5 Stabilisierungssystem für die Drehzahl

Das Stabilisierungssystem hält die voreingestellte Drehzahl sowohl im Leerlauf als auch unter Last aufrecht. Dies ermöglicht ein sanftes Verschieben des Elektrowerkzeugs während des Betriebs.

11.6 Rändelrad des Geschwindigkeitswahlschalters

Mit dem Rändelrad 7 können Sie die gewünschte Spindeldrehzahl (auch während des Betriebs) einstellen. Die erforderliche Geschwindigkeit ist materialabhängig und kann durch praktische Versuche ermittelt werden. Wenn Sie Ihr Elektrowerkzeug längere Zeit mit niedriger Drehzahl betreiben, muss es 3 Minuten lang abgekühlt werden. Stellen Sie dazu eine Höchstgeschwindigkeit ein und lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug im Leerlauf laufen.

DEUTSCH

12. Empfehlungen zur Bedienung des Elektrowerkzeugs



Schalten Sie vor Inbetriebnahme Ihr Werkzeug ein, um zu testen, ob die Schleifaufsätze gut befestigt sind und ob kein Radialschleifaufsatz ausläuft. Wenn der Rundlauf erkannt wird, schalten Sie Ihr Elektrowerkzeug aus und tauschen Sie den defekten Aufsatz aus.

- Schalten Sie Ihr Elektrowerkzeug ein, warten Sie, bis die Spindel die maximale Drehzahl erreicht hat, und beginnen Sie erst dann, die Schleiffläche in die Nähe des zu bearbeitenden Rohlings zu bringen.
- Die besten Schleifergebnisse werden erzielt, wenn das Elektrowerkzeug sanft bewegt wird, während es leicht angedrückt wird.
- Vermeiden Sie es, übermäßigen Druck auf Ihr Elektrowerkzeug auszuüben, da dies nicht zu besseren Ergebnissen führt, sondern den Motor überlastet und zu einem schnelleren Verschleiß des Schleifaufsatzes führt.
- Verwenden Sie niemals die Schleifaufsätze, die ungleichmäßig abgenutzt sind.
- Schleifvorrichtungsfehler (Abweichung in der zylindrischen Form, ungleichmäßiger Verschleiß usw.) können mit dem Honstab korrigiert werden. Achtung: Versuchen Sie niemals, den Rundlauf des Radialschleifaufsatzes mit dem Abziehstock zu korrigieren.

13. Wartung von Elektrowerkzeugen / vorbeugende Maßnahmen

Bevor Sie Arbeiten am Elektrowerkzeug durchführen, entfernen Sie den Akku 8.

13.1 Filter reinigen (Abb. 5-6)

Filter 6 regelmäßig inspizieren (seine Kontamination hängt vom Zustand der Umgebung ab). Reinigen Sie den Filter 6, wenn er schmutzig wird. Achtung: Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht ohne Filter 6.

- Entfernen Sie Filter 6 wie in Abb. 5 gezeigt.
- Reinigen Sie Filter 6 mit einer weichen Bürste oder blasen Sie ihn mit Druckluft ab.
- Setzen Sie Filter 6 wieder ein, wie in Abb. 6 gezeigt.

13.2 Anleitung zur Batteriewartung

- Laden Sie rechtzeitig, bevor der Akku 8 vollständig aufgeladen ist. Stoppen Sie den Betrieb bei geringer Leistung und laden Sie es sofort auf.
- Überladen Sie den Akku 8 nicht, wenn der Akku 8 voll ist, da dies sonst die Lebensdauer verkürzt.
- Laden Sie Akku 8 bei einer Raumtemperatur von 10 °C bis 40 °C (50 °F bis 104 °F) auf.
 - Laden Sie den Akku 8 alle 6 Monate ohne Betrieb über einen längeren Zeitraum auf.
- Tauschen Sie abgenutzte Batterien rechtzeitig aus. Ein Produktionsrückgang oder eine deutlich kürzere Laufzeit des Elektrowerkzeugs nach dem Aufladen deutet auf eine Alterung des Akkus 8 und die Notwendigkeit eines Austauschs hin. Es ist zu berücksichtigen, dass sich die Batterie 8 schneller entladen kann, wenn die Arbeiten bei einer Temperatur unter 0°C stattfinden.
 - Bei längerer Lagerung ohne Gebrauch wird empfohlen, den Akku 8 bei Raumtemperatur zu lagern, er sollte zu 50% aufgeladen werden.

13.3 Reinigung des Elektrowerkzeugs

Eine unabdingbare Voraussetzung für eine sichere langfristige Nutzung des Elektrowerkzeugs ist die Sauberkeit. Während

der langen Bearbeitung von Metall kann sich stromleitender Staub im Inneren des Elektrowerkzeugs ansammeln. Spülen Sie das Elektrowerkzeug regelmäßig mit Druckluft, denken Sie an die Lüftungsschlitze 3.

13.4 Kundendienst und Anwendungsservice

Unser After-Sales-Service beantwortet Ihre Fragen rund um die Wartung und Reparatur Ihres Produktes sowie Ersatzteile. Informationen zu Service-Centern, Teilediagramme und Informationen zu Ersatzteilen finden Sie auch unter: www.euroboor.com.

14. Transport der Elektrowerkzeuge

- Achten Sie darauf, dass während des Transports keine mechanischen Auswirkungen auf die Verpackung fallen.
- Beim Entladen / Beladen ist es nicht erlaubt, irgendeine Art von Technologie zu verwenden, die nach dem Prinzip des Einspannens von Verpackungen funktioniert.

14.1 Li-Ionen-Akkus

Die enthaltenen Li-Ionen-Batterien unterliegen den Anforderungen der Gefahrgutgesetzgebung. Der Benutzer kann die Batterien ohne weitere Anforderungen auf der Straße transportieren.

Bei Transporten durch Dritte (z.B.: Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Für die Vorbereitung des zu versendenden Artikels ist die Hinzuziehung eines Gefahrgutexperten erforderlich.

Versenden Sie Batterien nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Klebe oder klebende offene Kontakte ab und verpacke den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht bewegen

kann. Bitte beachten Sie auch ggf. detailliertere nationale Vorschriften.

15. Umweltschutz



Rohstoffe recyceln statt als Abfall entsorgen.

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollten für ein umweltfreundliches Recycling sortiert werden.

Die Kunststoffkomponenten sind für ein kategorisiertes Recycling gekennzeichnet. Diese Anleitung wird auf Recyclingpapier gedruckt, das ohne Chlor hergestellt wurde.

Der Hersteller behält sich die Möglichkeit vor, Änderungen vorzunehmen.

Félicitations pour l'achat de cette meuleuse électrique à piles haut de gamme. Chez EUROBOOR, nous nous efforçons de dépasser les attentes de nos clients en développant et en fournissant des solutions de perçage et de coupe portables haut de gamme et innovantes. Nous pensons qu'un professionnel comme vous doit pouvoir compter sur un fournisseur professionnel. Ce qui nous a amenés à devenir un acteur majeur dans le monde industriel, avec notre propre usine et plusieurs bureaux dans le monde. Tout cela parce que nous avons toujours été à l'écoute de nos clients et des demandes du marché.

Notre vision est axée sur le développement d'outils portables innovants qui ajoutent de la valeur à nos clients et leur facilitent leur travail quotidien. Nous ne perdons jamais de vue la durabilité, le gain de temps et les économies de coûts.

Profitez bien de votre nouvelle machine !

Avant d'utiliser votre nouvelle meuleuse électrique à piles, veuillez d'abord lire toutes les instructions. Vous trouverez les instructions dans ce manuel et sur l'étiquette d'avertissement de votre machine. Avec une utilisation, des soins et un entretien appropriés, votre machine vous fournira des années de performances de perçage haut de gamme.

POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE, L'UTILISATEUR DOIT LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

Pour voir tous nos bureaux et leurs coordonnées, veuillez visiter :
www.euroboor.com

Le manuel original a été rédigé en anglais. En cas de divergence dans les traductions, il faut se référer à la version originale pour plus de clarté.

1. Table des matières

1.	Table des matières	37
2.	Spécifications de l'outil électrique	39
3.	Règles générales de sécurité.....	40
3.1	Sécurité de la zone de travail	40
3.2	Sécurité électrique	40
3.3	Sécurité personnelle	41
3.4	Utilisation et entretien des outils électriques.....	41
3.5	Utilisation et entretien de l'outil à batterie	42
3.6	Prestation de service.....	43
4.	Avertissements spéciaux de sécurité	43
4.1	Rebond et avertissements connexes	45
5.	Consignes de sécurité lors de l'utilisation de l'outil électrique.....	45
5.1	Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de meulage ...	45
5.2	Avertissements de sécurité spécifiques aux meuleuses	46
6.	Symboles utilisés dans le manuel	47
7.	Désignation de l'outil électroportatif.....	47
8.	Composants d'outils électroportatifs.....	48
9.	Installation et réglage d'éléments d'outils électroportatifs.....	48
9.1	Montage du mandrin à pince (voir fig. 1)	48
9.2	Installation/dépose de l'accessoire de meulage.....	48
10.	Mise en marche/arrêt de l'outil électroportatif	48
10.1	Mise en marche :.....	48

FRANÇAIS

10.2 Arrêt :	49
11. Caractéristiques de conception de l'outil électroportatif	49
11.1 Moteur sans balais	49
11.2 Indicateur multifonction	49
11.3 Démarrage progressif	50
11.4 Récapitulatif des ruptures	50
11.5 Système de stabilisation de la vitesse de rotation	50
11.6 Molette du sélecteur de vitesse	50
12. Recommandations sur le fonctionnement de l'outil électrique	50
13. Entretien des outils électriques / mesures préventives	51
13.1 Nettoyage du filtre (fig. 5-6)	51
13.2 Instructions d'entretien de la batterie	51
13.3 Nettoyage de l'outil électroportatif	51
13.4 Service après-vente et service applicatif	51
14. Transport des outils électroportatifs	51
14.1 Batteries Li-Ion	51
15. Protection de l'environnement	52

2. Spécifications de l'outil électrique

Meuleuse électrique à piles		EBG.600/18V
Tension nominale	[V]	20 *
Vitesse nominale	[min-1]	7000-26000
Type de batterie		Batterie Li-Ion
Temps de charge de la batterie	[min]	60
Capacité de la batterie	[Ah]	4
Nombre d'étages RPM		6
Ø intérieur de la broche	[mm] [pouces]	8 5/16"
Pince de serrage Ø intérieur	[mm] [pouces]	6 15/64"
Poids	[kg] [lb]	2,03 4.48
Classe de sécurité		III
Pression acoustique	[dB(A)]	75,67
Puissance acoustique	[dB(A)]	86,67
Vibrations pondérées	[m/s ²]	1,13

* La tension initiale maximale de la batterie (mesurée sans charge de travail) est de 20 volts. La tension nominale est de 18 volts.



AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions !

3. Règles générales de sécurité



Informations sur le bruit

Portez toujours une protection auditive si la pression acoustique dépasse 85 dB(A).



AVERTISSEMENT! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future. Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans fil).

3.1 Sécurité de la zone de travail

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- Tenez les enfants et les passants à l'écart lors de l'utilisation d'un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

3.2 Sécurité électrique

- Les fiches de l'outil électrique doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- N'abusez pas du cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- S'il est inévitable d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel (RCD). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'électrocution. **NOTE!** Le terme « disjoncteur différentiel (RCD) » peut être remplacé par le terme « disjoncteur différentiel » ou « disjoncteur différentiel (ELCB) ».
- **Avvertissement!** Ne touchez jamais les surfaces métalliques exposées sur la boîte de vitesses, le bouclier, etc., car le contact avec les surfaces métalliques sera interféré par l'onde

électromagnétique, provoquant ainsi des blessures ou des accidents potentiels.

3.3 Sécurité personnelle

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection auditive dans des conditions appropriées réduira les blessures corporelles.
- Empêchez les démarrages intempestifs. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de le brancher à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de ramasser ou de transporter l'outil. Le transport d'outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche peut entraîner des accidents.
- Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé ou une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- Ne vous étirez pas trop. Gardez une bonne assise et un bon équilibre en tout temps. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.
- Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction et de

collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont raccordés et correctement utilisés. L'utilisation d'un collecteur de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

- Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente d'outils vous permettre de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils. Une action imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.
- Avertissement! Les outils électriques peuvent produire un champ électromagnétique pendant leur fonctionnement. Ce champ peut, dans certaines circonstances, interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cet outil électrique.

3.4 Utilisation et entretien des outils électriques

- Les personnes dont les aptitudes psychophysiques ou mentales sont réduites ainsi que les enfants ne peuvent pas utiliser l'outil électrique s'ils ne sont pas surveillés ou informés de l'utilisation de l'outil électrique par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application. Le bon outil électrique fera le travail mieux et de manière plus sûre à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité

FRANÇAIS

préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions d'utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretien des outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou grippées, qu'elles ne sont pas cassées et qu'elles ne sont pas endommagées et qu'il n'y a pas d'autres conditions susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Des outils de coupe bien entretenus avec des arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.
- Notez que lorsque vous utilisez un outil électrique, veuillez tenir correctement la poignée auxiliaire, ce qui est utile pour contrôler l'outil électrique. Par conséquent, une bonne tenue peut réduire le risque d'accidents ou de blessures.

3.5 Utilisation et entretien de l'outil à batterie

- Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type

de la batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc-piles.

- N'utilisez les outils électriques qu'avec des blocs-piles spécialement conçus. L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessure et d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à une autre. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- Évitez toute mise en marche involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt est en position d'arrêt avant d'insérer la batterie. Transporter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur marche/arrêt ou insérer la batterie dans les outils électriques équipés de l'interrupteur en cas d'accident.
- N'ouvrez pas la batterie. Danger de circuit.
- En cas d'endommagement et d'utilisation incorrecte de la batterie, des vapeurs peuvent être émises. Prévoyez de l'air frais et consultez un médecin en cas de plaintes. Les vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- Lorsque la batterie est défectueuse, du liquide peut s'échapper et rencontrer des composants adjacents. Vérifiez toutes les

pièces concernées. Nettoyez ces pièces ou remplacez-les, si nécessaire.

- Protégez la batterie contre la chaleur, par exemple également contre l'irradiation solaire continue et le feu. Il y a un risque d'explosion.



AVERTISSEMENT! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

- Protégez le chargeur de batterie de la pluie et de l'humidité. La pénétration d'eau dans un chargeur de batterie augmente le risque de choc électrique.
- Ne chargez pas d'autres batteries. Le chargeur de batterie ne convient que pour charger des batteries lithium-ion dans la plage de tension indiquée. Sinon, il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- Gardez le chargeur de batterie propre. La contamination peut entraîner un risque d'électrocution.
- Vérifiez le chargeur de batterie, le câble et la fiche à chaque fois avant de l'utiliser. N'utilisez pas le chargeur de batterie lorsque des défauts sont détectés. N'ouvrez pas vous-même le chargeur de batterie et faites-le réparer uniquement par du personnel qualifié à l'aide de pièces de rechange d'origine. Les chargeurs de batterie, les câbles et les prises endommagés augmentent le risque de choc électrique.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie sur des surfaces facilement inflammables (par exemple, du papier, des textiles, etc.) ou dans des environnements combustibles. Il existe un risque d'incendie en raison de l'échauffement du chargeur de batterie pendant la charge.

3.6 Prestation de service

- Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

- Suivez les instructions pour la lubrification et le changement des accessoires.

4. Avertissements spéciaux de sécurité

- Cet outil électrique est conçu pour fonctionner comme une meuleuse. Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.
- Il n'est pas recommandé d'effectuer des opérations telles que le ponçage, le brossage métallique, le polissage ou le tronçonnage avec cet outil électrique. Les opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent créer un danger et causer des blessures.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécialement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil. Ce n'est pas parce que l'accessoire peut être fixé à votre outil électrique qu'il garantit un fonctionnement sûr.
- La vitesse nominale des accessoires de meulage doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires de meulage fonctionnant plus vite que leur vitesse nominale peuvent se casser et s'envoler.
- Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent être conformes à la capacité nominale de votre outil électrique. Les accessoires mal dimensionnés ne peuvent pas être contrôlés de manière adéquate.
- La taille de l'arbre des meules, des tambours de ponçage ou de tout autre accessoire doit s'adapter correctement à la broche ou à la pince de serrage de l'outil électrique. Les accessoires qui ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil électrique

FRANÇAIS

seront déséquilibrés, vibreront excessivement et peuvent entraîner une perte de contrôle.

- Les meules montées sur mandrin, les tambours de ponçage, les couteaux ou autres accessoires doivent être complètement insérés dans la pince ou le mandrin. Si le mandrin n'est pas suffisamment maintenu et/ou si le porte-à-faux de la roue est trop long, la roue montée peut se desserrer et être éjectée à grande vitesse.
- N'utilisez pas d'accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, inspectez les accessoires tels que les meules abrasives pour détecter les éclats et les fissures, le tambour de ponçage pour détecter les fissures, les déchirures ou l'usure excessive, la brosse métallique pour détecter les fils desserrés ou fissurés. En cas de chute d'un outil électrique ou d'un accessoire, vérifiez qu'il n'est pas endommagé ou installez un accessoire en bon état. Après avoir inspecté et installé un accessoire, placez-vous et placez les personnes à proximité à l'écart du plan de l'accessoire rotatif et faites fonctionner l'outil électrique à la vitesse maximale à vide pendant une minute. Les accessoires endommagés se désagrègent normalement pendant cette période de test.
- Portez un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utilisez un écran facial, des lunettes de sécurité ou des lunettes de sécurité. Le cas échéant, portez un masque anti-poussière, des protecteurs auditifs, des gants et un tablier d'atelier capable d'arrêter les petits fragments d'abrasif ou de pièce. La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants générés par diverses opérations. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées par votre exploitation. Une exposition prolongée à des bruits de forte intensité peut entraîner une perte auditive.
- Gardez les passants à une distance sécuritaire de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des

fragments de pièce ou d'un accessoire cassé peuvent s'envoler et causer des blessures au-delà de la zone d'utilisation immédiate.

- Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire peut entrer en contact avec des câbles cachés. Le contact de l'accessoire de coupe avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil électrique sous tension et provoquer un choc électrique pour l'opérateur.
- Tenez toujours fermement l'outil dans vos mains pendant la mise en service. Le couple de réaction du moteur, lorsqu'il accélère à pleine vitesse, peut provoquer une torsion de l'outil.
- Utilisez des pinces pour soutenir la pièce dans la mesure du possible. Ne tenez jamais une petite pièce dans une main et l'outil dans l'autre pendant l'utilisation. Le serrage d'une petite pièce vous permet d'utiliser votre ou vos mains pour contrôler l'outil. Les matériaux ronds tels que les tiges de goujon, les tuyaux ou les tubes ont tendance à rouler pendant la coupe et peuvent faire en sorte que le foret se coince ou saute vers vous.
- Ne posez jamais l'outil électrique tant que l'accessoire n'est pas complètement arrêté. L'accessoire rotatif peut saisir la surface et vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.
- Après avoir changé les embouts ou effectué des réglages, assurez-vous que l'écrou de la pince, le mandrin ou tout autre dispositif de réglage sont bien serrés. Les dispositifs de réglage desserrés peuvent se déplacer de manière inattendue, provoquant une perte de contrôle, les composants rotatifs desserrés seront violemment projetés.
- Ne faites pas fonctionner l'outil électrique lorsque vous le portez à vos côtés. Un contact accidentel avec l'accessoire rotatif pourrait accrocher vos vêtements, attirant l'accessoire dans votre corps.
- Nettoyez régulièrement les bouches d'aération de l'outil électrique. Le ventilateur

du moteur aspirera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de métal en poudre peut entraîner des risques électriques.

- N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables. Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.
- N'utilisez pas d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissement. L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner une électrocution ou un choc.

4.1 Rebond et avertissements connexes

Le rebond est une réaction soudaine à une meule en rotation pincée ou accrochée, à une bande de ponçage, à une brosse ou à tout autre accessoire. Le pincement ou l'accrochage provoque un blocage rapide de l'accessoire rotatif, ce qui entraîne à son tour la force de l'outil électrique non contrôlé dans le sens opposé à la rotation de l'accessoire.

Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par la pièce, le bord de la meule qui entre dans le point de pincement peut s'enfoncer dans la surface du matériau, ce qui fait sortir ou donner un coup de pied à la meule. La roue peut sauter vers ou loin de l'opérateur, en fonction de la direction du mouvement de la roue au point de pincement. Les meules abrasives peuvent également se casser dans ces conditions.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et / ou de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées comme indiqué ci-dessous.

- Maintenez une prise ferme sur l'outil électrique et positionnez votre corps et votre bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. L'opérateur peut contrôler les forces de rebond si les précautions appropriées sont prises.

- Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez dans des coins, des arêtes vives, etc. Évitez de rebondir et d'accrocher l'accessoire. Les coins, les arêtes vives ou les rebonds ont tendance à accrocher l'accessoire rotatif et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.
- Ne fixez pas de lame de scie dentée. De telles lames créent des rebonds fréquents et des pertes de contrôle.
 - Introduisez toujours la mèche dans le matériau dans le même sens que l'arête de coupe sort du matériau (c'est-à-dire dans le même sens que les copeaux sont projetés). Si vous avancez l'outil dans le mauvais sens, l'arête de coupe de la mèche sort de la pièce et tire l'outil dans le sens de cette avance.
- Lors de l'utilisation de limes rotatives, de meules à tronçonner, de fraises à grande vitesse ou de fraises en carbure de tungstène, assurez-vous que la pièce est toujours bien serrée. Ces roues s'accrocheront si elles deviennent légèrement inclinées dans la rainure et peuvent rebondir. Lorsqu'une meule à tronçonner s'accroche, la meule elle-même se casse généralement. Lorsqu'une lime rotative, une fraise à grande vitesse ou une fraise en carbure de tungstène se grippe, elle peut sauter de la rainure et vous risquez de perdre le contrôle de l'outil.

5. Consignes de sécurité lors de l'utilisation de l'outil électrique

5.1 Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de meulage

- N'utilisez que les types de meules recommandés pour votre outil électrique et uniquement pour les applications

FRANÇAIS

recommandées. Par exemple : ne pas meuler avec le côté d'une meule à tronçonner. Les meules à tronçonner abrasives sont destinées au meulage périphérique, les forces latérales appliquées à ces meules peuvent les faire éclater.

- Pour les cônes et les bouchons abrasifs filetés, n'utilisez que des mandrins de meule non endommagés avec un flasque d'épaulement non desserré et de taille et de longueur correctes. Des mandrins appropriés réduiront les risques de bris.
- Ne bloquez pas une meule à tronçonner et n'exercez pas de pression excessive. N'essayez pas de faire une profondeur de coupe excessive. Une surcharge de la meule augmente la charge et la susceptibilité à la torsion ou à l'accrochage de la meule lors de la coupe et la possibilité de rebond ou de rupture de la meule.
- Ne placez pas votre main dans l'axe et derrière la roue en rotation. Lorsque la roue, au point de fonctionnement, s'éloigne de votre main, le rebond possible peut propulser la roue en rotation et l'outil électrique directement vers vous.
- Lorsque la meule est pincée, coincée ou lorsque vous interrompez une coupe pour quelque raison que ce soit, éteignez l'outil électrique et maintenez-le immobile jusqu'à ce que la meule s'arrête complètement. N'essayez pas de retirer la meule de tronçonnage de la coupe pendant que la meule est en mouvement, sinon un rebond pourrait se produire. Enquêter et prendre des mesures correctives pour éliminer la cause du pincement ou de l'accrochage de la roue.
- Ne redémarrez pas l'opération de coupe dans la pièce. Laissez la meule atteindre sa pleine vitesse et rentrez prudemment dans la coupe. La meule peut se coincer, monter ou rebondir si l'outil électrique est redémarré dans la pièce.
- Panneaux de support ou toute pièce surdimensionnée pour minimiser le risque de pincement et de rebond de la roue. Les grandes

pièces ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous la pièce près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce des deux côtés de la meule.










- Redoublez de prudence lorsque vous effectuez une « coupe de poche » dans des murs existants ou d'autres zones aveugles. La roue saillante peut couper des conduites de gaz ou d'eau, des fils électriques ou des objets susceptibles de provoquer un rebond.











5.2 Avertissements de sécurité spécifiques aux meuleuses

- Vérifiez que la vitesse indiquée sur la meule est égale ou proche de la vitesse nominale de la meuleuse.
- Assurez-vous que les dimensions de la meule sont compatibles avec la meuleuse.
- Les meules abrasives doivent être rangées et manipulées avec soin conformément aux instructions du fabricant.
- Inspectez la meule avant utilisation, n'utilisez pas de produits ébréchés, fissurés ou défectueux.
- Assurez-vous que les roues et les aiguillages montés sont montés conformément aux instructions du fabricant.
- Assurez-vous que le produit abrasif est correctement monté et serré avant utilisation et faites fonctionner l'outil à vide pendant 30 secondes dans une position sûre, arrêtez-vous immédiatement s'il y a des vibrations considérables ou d'autres défauts sont détectés. Si cette condition se produit, vérifiez l'outil électrique pour déterminer la causalité.
- Ne l'utilisez pas pour couper l'acier pour le meulage latéral.
- Assurez-vous que l'ouverture de ventilation est dégagée lorsque vous travaillez dans des conditions poussiéreuses. S'il est nécessaire d'éliminer la poussière, assurez-vous que le Éteignez le broyeur et débranchez-le loin de la prise de courant.

6. Symboles utilisés dans le manuel

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation, veuillez vous souvenir de leur signification. Une interprétation correcte des symboles permettra une utilisation correcte et sûre de l'outil électrique.

Symbole	Signification
	Meuleuse droite sans fil Sections marquées grises soft grip (avec surface isolée).
	Moteur brushless.
	Lisez toutes les règles et instructions de sécurité.
	Portez des lunettes de sécurité.
	Portez un masque anti-poussière.
	Ne chauffez pas la batterie au-dessus de 45°C. Protéger d'une exposition prolongée à la lumière directe du soleil.
	Ne jetez pas la batterie dans un conteneur à ordures ménagères.
	Ne jetez pas la batterie dans le feu.
	Protégez la batterie de la pluie.

	Temps de charge de la batterie.
	Direction du mouvement.
	Sens de rotation.
	Verrouillé.
	Déverrouillé.
	Classe de protection.
	Attention. Important.
	Un signe certifiant que le produit est conforme aux exigences essentielles des directives de l'UE et des normes harmonisées de l'UE.
	Informations utiles.
	Ne jetez pas l'outil électrique dans un conteneur à ordures ménagères.

7. Désignation de l'outil électroportatif

Cet outil électroportatif est conçu pour effectuer diverses opérations de meulage (élimination des bavures et des arêtes vives, etc.) avec des accessoires de meulage en corindon. Le réglage de la vitesse permet l'utilisation d'une large gamme d'accessoires de meulage, tels que des disques de meulage, des disques de polissage, des rubans d'émeri, etc.

FRANÇAIS

L'utilisation d'accessoires et d'appareils supplémentaires élargit le domaine d'application des outils électriques.

8. Composants d'outils électroportatifs

- 1 Contre-écrou
- 2 Fuseau
- 3 Fentes d'aération
- 4 Indicateur multifonction
- 5 Interrupteur marche/arrêt
- 6 Filtre
- 7 Molette du sélecteur de vitesse
- 8 Pile*
- 9 Verrouillage de la batterie *
- 10 Bouton de contrôle de l'état de charge de la batterie *
- 11 Indicateurs de l'état de charge de la batterie *
- 12 Chargeur*
- 13 Clé à molette *
- 14 Mandrin à pince *
- 15 Indicateur (vert) *
- 16 Indicateur (rouge) *
- 17 Étiquette*

* En option

Tous les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas inclus dans la livraison standard.

9. Installation et réglage d'éléments d'outils électroportatifs

Avant d'effectuer des travaux sur l'outil électrique, retirez la batterie 8.



Ne tirez pas trop serré les éléments de fixation pour éviter d'endommager le filetage.

9.1 Montage du mandrin à pince (voir fig. 1)

- Tout en tenant la broche 2 avec la clé plate 13, dévissez le contre-écrou 1 avec une autre clé ouverte 13 (voir fig. 1.1).
- Insérez le mandrin à pince 14 dans le trou de la broche de l'outil électroportatif 2 (voir fig. 1.2).
- Tout en tenant la broche 2 avec la clé 13, serrez le contre-écrou 1 à la main sans utiliser la deuxième clé ouverte 13.

9.2 Installation/dépose de l'accessoire de meulage



Assurez-vous que le diamètre de la tige de l'accessoire de meulage correspond au diamètre intérieur du mandrin à pince 14.

- Tout en tenant la broche 2 avec la clé plate 13, desserrez le contre-écrou 1 avec une autre clé plate 13.
 - Insérez la tige de l'accessoire de meulage dans le mandrin de la pince de serrage 14 (lors du retrait, retirez la tige de l'accessoire de meulage du mandrin de la pince 14).
 - Tout en maintenant la broche 2 avec la clé plate 13, serrez le contre-écrou 1 avec une autre clé ouverte 13 (lorsque vous la retirez, ne serrez pas le contre-écrou 1).
- Ne serrez pas le contre-écrou 1 sans outils de meulage.

10. Mise en marche/arrêt de l'outil électroportatif

10.1 Mise en marche :

Appuyez sur la partie arrière de l'interrupteur marche/arrêt 5 et tout en le maintenant dans cette position, déplacez l'interrupteur marche/arrêt 5 vers l'avant. Appuyez sur la

partie avant de l'interrupteur marche/arrêt 5 pour le fixer en position enfoncée.

10.2 Arrêt :

Appuyez et relâchez la partie arrière de l'interrupteur marche/arrêt 5.

11. Caractéristiques de conception de l'outil électroportatif

11.1 Moteur sans balais

Outil électrique équipé d'un moteur sans balais qui offre les avantages suivants (par rapport à l'outil électrique équipé d'un moteur à balais) :

- grande fiabilité en raison de l'absence de pièces d'usure (balais de charbon, collecteur) ;
- augmentation de la durée de fonctionnement sur une seule charge, par rapport aux outils électriques équipés de balais de charbon ;
- Conception compacte et poids léger.

11.2 Indicateur multifonction

Indicateur multifonction 4 signaux sur l'activation de différents systèmes de protection de l'outil électroportatif :

Si l'outil électrique est automatiquement éteint, l'indicateur multifonction 4 indique lequel des systèmes de protection a été activé :

- indicateur multifonction 4 clignotant 1 fois que le tube MOS fonctionne de manière anormale. Si ce système de protection est activé en permanence, veuillez contacter le centre de service EUROBOOR ;
- Indicateur multifonction 4 clignotant 2 fois La protection contre la température de la batterie 8 a été activée. Dans ce cas, laissez la batterie 8 refroidir ou remplacez la batterie 8 avant de remettre l'outil électrique en marche. Pour allumer l'outil électrique, éteignez-le d'abord comme décrit ci-dessus.

- Indicateur multifonction 4 clignotant 3 fois la protection de température du circuit imprimé de contrôle a été activée. Dans ce cas, laissez refroidir le circuit imprimé de commande avant de remettre l'outil électrique en marche. Pour allumer l'outil électrique, éteignez-le d'abord comme décrit ci-dessus.

- Indicateur multifonction 4 clignotements 4 fois L'accessoire de travail a été bloqué pendant le travail et le système de protection du rotor verrouillé a été activé. Cela permet d'éviter d'endommager le moteur et ses pièces associées. Pour mettre l'outil électrique en marche, éliminez d'abord la raison de l'arrêt de l'accessoire de travail, puis éteignez l'outil électrique comme décrit ci-dessus.

- Indicateur multifonction 4 clignotant 5 fois Le système de protection contre les surcharges (surintensité) a été activé, car l'outil électrique a fonctionné d'une manière qui lui fait consommer un courant anormalement élevé. Pour allumer l'outil électrique, éteignez-le d'abord comme décrit ci-dessus.

- Indicateur multifonction 4 clignotant 7 fois Le système de protection contre les courts-circuits a été activé. Ce système est activé en cas de court-circuit dans le tableau de commande ou dans le moteur de l'outil électrique. Si ce système de protection est activé en permanence, veuillez contacter le centre de service EUROBOOR.

- Indicateur multifonction 4 clignotants 8 fois Le système de protection contre les surtensions a été activé. Ce système est activé lorsque la tension d'entrée est trop élevée (par exemple, si vous essayez d'installer une batterie inadaptée 8).

- Indicateur multifonction 4 clignotements 9 fois Le système de protection basse tension a été activé. Ce système est activé lorsque la tension de la batterie 8 est trop faible ou que la batterie 8 est trop déchargée (nécessité de charger la batterie 8) ou que la batterie 8 est endommagée (la batterie 8 doit être remplacée).

FRANÇAIS

- Indicateur multifonction 4 clignotant 10 fois la différence de tension entre les différentes unités de cellules à l'intérieur de la batterie 8 est trop importante (déséquilibre de la batterie). La batterie 8 doit être remplacée.
- Indicateur multifonction 4 clignotant 11 fois La communication est interrompue entre le tableau de commande à l'intérieur de l'outil électrique et le contrôleur de la batterie 8. Si ce système de protection est activé en permanence, veuillez contacter le centre de service EUROBOOR.
- L'indicateur multifonction 4 clignote pendant 20 secondes Le système de protection contre le redémarrage a été activé. Même si la batterie 8 est installée sur l'outil électrique alors qu'il est encore allumé, l'outil électrique ne démarre pas. Pour allumer l'outil électrique, éteignez-le d'abord comme décrit ci-dessus.

11.3 Démarrage progressif

Le démarrage progressif permet un démarrage en douceur des outils électriques, la broche est mise en marche progressivement, sans à-coups ni rebonds ; Aucune charge de saut n'est imposée au moteur lors de la commutation.

11.4 Récapitulatif des ruptures

Le débrayage arrête la broche de l'outil électrique dans les 2 secondes suivant l'arrêt de l'outil électrique.

11.5 Système de stabilisation de la vitesse de rotation

Le système de stabilisation maintient le régime préréglé à la fois au ralenti et sous charge. Cela permet une progression en douceur de l'outil électrique pendant le fonctionnement.

11.6 Molette du sélecteur de vitesse

À l'aide de la molette du sélecteur de vitesse 7, vous pouvez sélectionner la vitesse de broche

souhaitée (également pendant le fonctionnement). La vitesse requise dépend du matériau et peut être déterminée par des essais pratiques.

Lorsque vous utilisez votre outil électrique à basse vitesse pendant une longue période, il doit être refroidi pendant 3 minutes. Pour ce faire, réglez une vitesse maximale et laissez votre outil électrique tourner au ralenti.

12. Recommandations sur le fonctionnement de l'outil électrique



Avant de commencer l'utilisation, allumez votre outil pour le tester, si les accessoires de meulage sont bien fixés et pour vous assurer qu'il n'y a pas de panne d'accessoire de meulage radial. Si le faux-rond radial est détecté, éteignez votre outil électrique et remplacez l'accessoire défectueux.

- Mettez votre outil électroportatif en marche, attendez que la broche atteigne sa vitesse maximale et commencez alors à traiter la surface de meulage près de l'ébauche.
- Les meilleurs résultats de meulage sont obtenus lorsque l'outil électrique est déplacé en douceur, tout en étant légèrement enfoncé.
- Évitez d'appliquer une pression excessive sur votre outil électrique, car cela ne produira pas de meilleurs résultats, mais surchargera le moteur et entraînera une usure plus rapide de l'accessoire de meulage.
- N'utilisez jamais les accessoires de meulage, qui sont usés de manière non uniforme.
- Les défauts de l'accessoire de meulage (déviation de forme cylindrique, usure non uniforme, etc.) peuvent être corrigés à l'aide d'un bâton de rodage. Attention : n'essayez

jamais de corriger l'épuisement de l'accessoire de meulage radial avec le bâton de rodage.

13. Entretien des outils électriques / mesures préventives

Avant d'effectuer des travaux sur l'outil électrique, retirez la batterie 8.

13.1 Nettoyage du filtre (fig. 5-6)

Inspectez régulièrement le filtre 6 (sa contamination dépend de l'état de l'environnement). Nettoyez le filtre 6 au fur et à mesure qu'il est sale. Attention : n'utilisez pas d'outils électriques sans filtre 6.

- Retirez le filtre 6 comme indiqué sur la fig. 5.
- Nettoyez le filtre 6 avec une brosse douce ou soufflez-le avec de l'air comprimé.
- Remettez le filtre 6 en place comme indiqué sur la fig. 6.

13.2 Instructions d'entretien de la batterie

- Chargez en temps opportun avant que la batterie 8 ne soit complètement épuisée. Arrêtez le fonctionnement à faible puissance et chargez-le immédiatement.
- Ne surchargez pas lorsque la batterie 8 est pleine, sinon cela réduira sa durée de vie.
- Chargez la batterie 8 à une température ambiante de 10 °C à 40 °C (50 °F à 104 °F).
 - Chargez la batterie 8 tous les 6 mois sans fonctionnement pendant une longue période.
- Remplacez les piles usées à temps. Une baisse de la production ou une durée de fonctionnement nettement plus courte de l'outil électrique après la charge indique un vieillissement de la batterie 8 et la nécessité de la remplacer. Il convient de considérer que la batterie 8 peut se décharger plus rapidement si

les travaux ont lieu à une température inférieure à 0°C.

- En cas de stockage de longue durée sans utilisation, il est recommandé de stocker la batterie 8 à température ambiante, elle doit être chargée à 50%.

13.3 Nettoyage de l'outil électroportatif

Une condition indispensable pour une exploitation sûre à long terme de l'outil électroportatif est de le maintenir propre. Pendant le long traitement du métal, de la poussière conductrice de courant peut s'accumuler à l'intérieur de l'outil électrique. Rincez régulièrement l'outil électrique avec de l'air comprimé dans les fentes d'aération 3.

13.4 Service après-vente et service applicatif

Notre service après-vente répond à vos questions concernant l'entretien et la réparation de votre produit ainsi que les pièces détachées. Vous trouverez également des informations sur les centres de service, les schémas de pièces et les informations sur les pièces de rechange sous : www.euroboor.com.

14. Transport des outils électroportatifs

- Ne pas laisser tomber d'impact mécanique sur l'emballage pendant le transport.
- Lors du déchargement / chargement, il n'est pas permis d'utiliser tout type de technologie fonctionnant sur le principe du serrage de l'emballage.

14.1 Batteries Li-Ion

Les batteries Li-Ion contenues sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses. L'utilisateur peut

FRANÇAIS

transporter les batteries par la route sans autre exigence.

En cas de transport par des tiers (par exemple, transport aérien ou transitaire), des exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage doivent être respectées. Pour la préparation de l'article à expédier, il est nécessaire de consulter un expert en matières dangereuses.

N'expédiez les piles que lorsque le boîtier n'est pas endommagé. Collez ou masquez les contacts ouverts avec du ruban adhésif ou un masque et emballez la batterie de manière à ce qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage. Veuillez également respecter les réglementations nationales éventuellement plus détaillées.

15. Protection de l'environnement



Recyclez les matières premières au lieu de les jeter comme déchets.

Les outils électriques, les accessoires et les emballages doivent être triés pour un recyclage respectueux de l'environnement.

Les composants en plastique sont étiquetés pour un recyclage catégorisé.

Ces instructions sont imprimées sur du papier recyclé fabriqué sans chlore.

Le fabricant se réserve la possibilité d'apporter des modifications.

Congratulazioni per aver acquistato questa smerigliatrice elettrica a batteria premium. In EUROBOOR ci sforziamo di superare le aspettative dei nostri clienti sviluppando e fornendo soluzioni di foratura e taglio portatili premium e innovative. Crediamo che un professionista come te debba poter contare su un fornitore professionale. Questo ci ha portato a diventare uno dei principali attori nel mondo industriale, con un nostro stabilimento e diverse sedi in tutto il mondo. Tutto perché da sempre ascoltiamo i nostri clienti e le richieste del mercato.

La nostra visione è focalizzata sullo sviluppo di strumenti portatili innovativi che aggiungano valore ai nostri clienti e li facilitino nel loro lavoro quotidiano. Non perdiamo mai di vista la sostenibilità, il risparmio di tempo e di costi.

Goditi la tua nuova macchina!

Prima di utilizzare la tua nuova smerigliatrice elettrica a batteria, leggi prima tutte le istruzioni. Le istruzioni sono riportate in questo manuale e sull'etichetta di avvertenza sulla macchina. Con un uso corretto, la cura e la manutenzione, la tua macchina ti fornirà anni di prestazioni di perforazione premium.

PER RIDURRE IL RISCHIO DI LESIONI, L'UTENTE DEVE LEGGERE E COMPRENDERE TUTTE LE ISTRUZIONI

Per visualizzare tutti i nostri uffici e le loro informazioni di contatto, visitare: www.euroboor.com

Il manuale originale è stato prodotto in lingua inglese. In caso di discrepanze nelle traduzioni, è necessario fare riferimento alla versione originale per chiarimenti.

1. Sommario

1. Sommario	54
2. Specifiche dell'utensile elettrico	56
3. Norme generali di sicurezza	57
3.1 Sicurezza dell'area di lavoro.....	57
3.2 Sicurezza elettrica	57
3.3 Sicurezza personale.....	58
3.4 Uso e cura dell'utensile elettrico	58
3.5 Uso e cura dell'utensile a batteria	59
3.6 Servizio	60
4. Avvertenze speciali per la sicurezza.....	60
4.1 Contraccolpo e relative avvertenze	62
5. Linee guida per la sicurezza durante il funzionamento dell'utensile elettrico	62
5.1 Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di rettifica	62
5.2 Avvertenze di sicurezza specifiche per smerigliatrici.....	63
6. Simboli utilizzati nel manuale	64
7. Designazione dell'utensile elettrico	64
8. Componenti per utensili elettrici	65
9. Installazione e regolazione di elementi di utensili elettrici.....	65
9.1 Montaggio della pinza di serraggio (vedi fig. 1)	65
9.2 Installazione/rimozione dell'accessorio di rettifica.....	65
10. Accensione/spegnimento dell'utensile elettrico	65
10.1 Accensione:	65

10.2 Spegnimento:.....	66
11. Caratteristiche costruttive dell'utensile elettrico.....	66
11.1 Motore brushless	66
11.2 Indicatore multifunzione.....	66
11.3 Avvio graduale.....	67
11.4 Abbattere il rundown.....	67
11.5 Sistema di stabilizzazione della velocità di rotazione	67
11.6 Rotella del selettore di velocità	67
12. Raccomandazioni per il funzionamento dell'utensile elettrico.....	67
13. Manutenzione dell'utensile elettrico / misure preventive	68
13.1 Pulizia del filtro (fig. 5-6)	68
13.2 Istruzioni per la manutenzione della batteria.....	68
13.3 Pulizia dell'utensile elettrico	68
13.4 Servizio post-vendita e servizio applicativo	68
14. Trasporto degli utensili elettrici	68
14.1 Batterie agli ioni di litio	69
15. Protezione dell'ambiente.....	69

ITALIANO**2. Specifiche dell'utensile elettrico**

Smerigliatrice elettrica a batteria		EBG.600/18V
Tensione nominale	[V]	20 *
Velocità nominale	[min-1]	7000-26000
Tipo di batteria		Li-Ion
Tempo di ricarica della batteria	[min]	60
Capacità della batteria	[Ah]	4
Numero di stadi RPM		6
Ø interno mandrino	[mm] [pollici]	8 5/16"
Ø interno pinza	[mm] [pollici]	6 15/64"
Peso	[chilogrammo] [libbre]	2,03 4.48
Classe di sicurezza		III
Pressione sonora	[dB(A)]	75,67
Potenza acustica	[dB(A)]	86,67
Vibrazioni ponderate	[m/s ²]	1,13

* La tensione massima iniziale della batteria (misurata senza carico di lavoro) è di 20 Volt. La tensione nominale è di 18 Volt.



AVVERTENZA Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni!

3. Norme generali di sicurezza



Informazioni sul rumore

Indossare sempre protezioni per le orecchie se la pressione sonora supera gli 85 dB(A).



AVVERTIMENTO! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato a batteria (senza fili).

3.1 Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'uso di un utensile elettrico. Le distrazioni possono causare la perdita del controllo.

3.2 Sicurezza elettrica

- Le spine dell'elettrotensile devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici con messa a terra. Le spine non modificate e le prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. C'è un aumento del rischio di scosse elettriche se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. L'infiltrazione di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto. L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se si utilizza un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche. **NOTA!** Il termine "interruttore differenziale (RCD)" può essere sostituito dal termine "interruttore differenziale (GFCI)" o "interruttore differenziale (ELCB)".
- **Avvertimento!** Non toccare mai le superfici metalliche esposte sul cambio, sullo schermo e così via perché il contatto con le superfici metalliche interferirà con l'onda elettromagnetica, causando così potenziali lesioni o incidenti.

3.3 Sicurezza personale

- Prestare attenzione, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. I dispositivi di protezione come maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto o protezioni per l'udito utilizzati in condizioni appropriate ridurranno le lesioni personali.
- Evitare l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegarlo alla fonte di alimentazione e/o al pacco batteria, sollevare o trasportare l'utensile. Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o alimentare utensili elettrici con l'interruttore acceso provoca incidenti.
- Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave inglese o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
- Non sporgersi. Mantenere sempre una posizione e un equilibrio adeguati. Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

- Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili ti consenta di diventare compiacente e ignorare i principi di sicurezza degli utensili. Un'azione negligente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.
- Avvertimento! Gli utensili elettrici possono produrre un campo elettromagnetico durante il funzionamento. Questo campo può in alcune circostanze interferire con gli impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si consiglia alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare questo utensile elettrico.

3.4 Uso e cura dell'utensile elettrico

- Le persone con ridotte attitudini psicofisiche o mentali e i bambini non possono utilizzare l'elettro utensile se non sono sorvegliati o istruiti sull'uso dell'utensile elettrico da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non sovraccaricare l'elettro utensile. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per la propria applicazione. L'utensile elettrico corretto eseguirà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per la quale è stato progettato.
- Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o il pacco batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.
- Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con queste istruzioni di

utilizzare l'utensile elettrico. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

- Eseguire la manutenzione degli utensili elettrici. Verificare la presenza di disallineamento o inceppamento delle parti mobili, rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici sottoposti a scarsa manutenzione.
- Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio mantenuti correttamente con taglienti affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.
- Utilizzare l'elettrodotto, gli accessori, le punte degli utensili, ecc. in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione pericolosa.
- Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.
- Notare che quando si utilizza un utensile elettrico, tenere correttamente l'impugnatura ausiliaria, il che è utile quando si controlla l'utensile elettrico. Pertanto, una corretta tenuta può ridurre il rischio di incidenti o lesioni.

3.5 Uso e cura dell'utensile a batteria

- Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo

del pacco batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.

- Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batteria specificamente designati. L'uso di qualsiasi altro pacco batteria può creare il rischio di lesioni e incendi.
- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono stabilire una connessione da un terminale all'altro. Il cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- In condizioni abusive, il liquido può essere espulso dalla batteria; Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare anche un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- Evitare l'accensione involontaria. Assicurarsi che l'interruttore di accensione/spengimento sia in posizione off prima di inserire il pacco batteria. Trasportare l'utensile elettrico con il dito sull'interruttore di accensione/spengimento o inserire il pacco batteria in utensili elettrici che hanno l'interruttore in caso di incidenti.
- Non aprire la batteria. Pericolo di circuito.
- In caso di danneggiamento e uso improprio della batteria, possono essere emessi vapori. Fornire aria fresca e consultare un medico in caso di disturbi. I vapori possono irritare il sistema respiratorio.
- Quando la batteria è difettosa, il liquido può fuoriuscire e incontrare i componenti adiacenti. Controllare tutte le parti interessate. Pulire tali parti o sostituirle, se necessario.
- Proteggere la batteria dal calore, ad es. anche dall'irraggiamento solare continuo e dal fuoco. Pericolo di esplosione.



AVVERTIMENTO! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni.

- Proteggere il caricabatteria dalla pioggia e dall'umidità. La penetrazione di acqua in un caricabatteria aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non caricare altre batterie. Il caricabatteria è adatto solo per caricare batterie agli ioni di litio all'interno dell'intervallo di tensione indicato. In caso contrario, sussiste il pericolo di incendio ed esplosione.
- Tenere pulito il caricabatteria. La contaminazione può causare il pericolo di scosse elettriche.
- Controllare ogni volta il caricabatteria, il cavo e la spina prima dell'uso. Non utilizzare il caricabatteria quando vengono rilevati difetti. Non aprire il caricabatteria da soli e farlo riparare solo da personale qualificato utilizzando ricambi originali. Caricabatterie, cavi e spine danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il caricabatteria su superfici facilmente infiammabili (ad es. carta, tessuti, ecc.) o in ambienti combustibili. Sussiste il pericolo di incendio a causa del riscaldamento del caricabatteria durante la carica.

3.6 Servizio

- Far riparare l'elettrotensile da un tecnico qualificato utilizzando solo pezzi di ricambio identici. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.
- Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.

4. Avvertenze speciali per la sicurezza

- Questo utensile elettrico è destinato a funzionare come smerigliatrice. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le

illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

- Si sconsiglia di eseguire operazioni come levigatura, spazzolatura metallica, lucidatura o troncatura con questo utensile elettrico. Le operazioni per le quali l'utensile elettrico non è stato progettato possono creare un pericolo e causare lesioni personali.
- Non utilizzare accessori che non siano specificamente progettati e consigliati dal produttore dell'utensile. Il fatto che l'accessorio possa essere fissato all'utensile elettrico non garantisce un funzionamento sicuro.
- Il numero di giri nominale degli accessori di affilatura deve essere almeno uguale al numero di giri massimo indicato sull'elettrotensile. Gli accessori di macinazione che funzionano a una velocità superiore a quella nominale possono rompersi e volare via.
- Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nella capacità nominale dell'utensile elettrico. Gli accessori di dimensioni errate non possono essere controllati adeguatamente.
- Le dimensioni dell'albero delle ruote, dei tamburi abrasivi o di qualsiasi altro accessorio devono adattarsi correttamente al mandrino o alla pinza dell'utensile elettrico. Gli accessori che non corrispondono alla bulloneria di montaggio dell'utensile elettrico si sbilanciano, vibrano eccessivamente e possono causare la perdita di controllo.
- Le ruote montate sul mandrino, i tamburi abrasivi, le frese o altri accessori devono essere completamente inseriti nella pinza o nel mandrino. Se il mandrino non è tenuto a sufficienza e/o la sporgenza della ruota è troppo lunga, la ruota montata potrebbe allentarsi ed essere espulsa ad alta velocità.
- Non utilizzare accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'accessorio come le ruote abrasive per scheggiature e crepe, il

tamburo abrasivo per crepe, strappi o usura eccessiva, la spazzola metallica per fili allentati o incrinati. In caso di caduta dell'utensile elettrico o dell'accessorio, verificare la presenza di danni o installare un accessorio non danneggiato. Dopo aver ispezionato e installato un accessorio, posizionare se stessi e gli astanti lontano dal piano dell'accessorio rotante e far funzionare l'utensile elettrico alla massima velocità a vuoto per un minuto. Gli accessori danneggiati normalmente si rompono durante questo periodo di prova.

- Indossare dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare una visiera, occhiali protettivi o occhiali protettivi. A seconda dei casi, indossare una maschera antipolvere, protezioni per l'udito, guanti e grembiule da officina in grado di fermare piccoli frammenti abrasivi o di pezzi. La protezione per gli occhi deve essere in grado di fermare i detriti volanti generati da varie operazioni. La maschera antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate dall'operazione. L'esposizione prolungata a rumori ad alta intensità può causare la perdita dell'udito.
- Tenere gli astanti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale. Frammenti di pezzo o di un accessorio rotto possono volare via e causare lesioni al di fuori dell'area operativa immediata.
- Tenere l'utensile elettrico solo per le superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti. L'accessorio di taglio che entra in contatto con un filo "sotto tensione" può mettere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e provocare una scossa elettrica all'operatore.
- Tenere sempre saldamente l'utensile nella/e mano/e durante l'avviamento. La coppia di reazione del motore, mentre accelera alla

massima velocità, può causare la torsione dell'utensile.

- Utilizzare i morsetti per sostenere il pezzo in lavorazione ogni volta che è possibile. Non tenere mai un piccolo pezzo in una mano e l'utensile nell'altra mano durante l'uso. Il bloccaggio di un piccolo pezzo consente di utilizzare le mani per controllare l'utensile. I materiali rotondi come aste di tassello, tubi o tubi hanno la tendenza a rotolare durante il taglio e possono causare l'inceppamento o il salto della punta verso di te.
- Non appoggiare mai l'utensile elettrico fino a quando l'accessorio non si è completamente fermato. L'accessorio rotante potrebbe afferrare la superficie e far perdere il controllo dell'utensile elettrico.
- Dopo aver sostituito le punte o effettuato qualsiasi regolazione, assicurarsi che il dado della pinza, il mandrino o qualsiasi altro dispositivo di regolazione siano serrati saldamente. I dispositivi di regolazione allentati possono spostarsi inaspettatamente, causando la perdita di controllo, i componenti rotanti allentati verranno lanciati violentemente.
- Non azionare l'utensile elettrico mentre lo si trasporta al proprio fianco. Il contatto accidentale con l'accessorio rotante potrebbe impigliarsi nei vestiti, trascinando l'accessorio nel corpo.
- Pulire regolarmente le prese d'aria dell'elettroscopio. La ventola del motore attirerà la polvere all'interno dell'alloggiamento e l'accumulo eccessivo di polvere di metallo può causare rischi elettrici.
- Non utilizzare l'elettroscopio in prossimità di materiali infiammabili. Le scintille potrebbero incendiare questi materiali.
- Non utilizzare accessori che richiedono refrigeranti liquidi. L'uso di acqua o altri liquidi refrigeranti può provocare folgorazione o scosse elettriche.

4.1 Contraccolpo e relative avvertenze

Il contraccolpo è una reazione improvvisa a un disco rotante, un nastro abrasivo, una spazzola o qualsiasi altro accessorio pizzicato o impigliato. Il pizzicamento o l'impigliamento provoca un rapido stallo dell'accessorio rotante, che a sua volta fa sì che l'utensile elettrico incontrollato venga forzato nella direzione opposta alla rotazione dell'accessorio. Ad esempio, se un disco abrasivo viene impigliato o pizzicato dal pezzo, il bordo del disco che sta entrando nel punto di schiacciamento può scavare nella superficie del materiale causando la fuoriuscita o il contraccolpo del disco. La ruota può saltare verso o lontano dall'operatore, a seconda della direzione del movimento della ruota nel punto di pizzicamento. Anche le mole abrasive possono rompersi in queste condizioni. Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'utensile elettrico e/o di procedure o condizioni operative errate e può essere evitato prendendo le dovute precauzioni come indicato di seguito.

- Mantenere una presa salda sull'utensile elettrico e posizionare il corpo e il braccio in modo da poter resistere alle forze di contraccolpo. L'operatore può controllare le forze di contraccolpo se vengono prese le dovute precauzioni.
- Prestare particolare attenzione quando si lavora su angoli, spigoli vivi, ecc. Evitare di far rimbalzare e impigliare l'accessorio. Gli angoli, gli spigoli vivi o i rimbalzi tendono a impigliare l'accessorio rotante e causare la perdita di controllo o il contraccolpo.
- Non montare una lama dentata. Tali lame creano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.
- Inserire sempre la punta nel materiale nella stessa direzione in cui il tagliente esce dal materiale (che è la stessa direzione in cui vengono lanciati i trucioli). L'avanzamento

dell'utensile nella direzione sbagliata fa sì che il tagliente della punta fuoriesca dal pezzo e tiri l'utensile nella direzione di questo avanzamento.

- Quando si utilizzano lime rotanti, dischi da taglio, frese ad alta velocità o frese in carburo di tungsteno, tenere sempre saldamente il pezzo bloccato. Queste ruote si aggrappano se si inclinano leggermente nella scanalatura e possono contrarsi. Quando un disco da taglio afferra, il disco stesso di solito si rompe. Quando una lima rotante, una fresa ad alta velocità o una fresa in carburo di tungsteno afferra, potrebbe saltare dalla scanalatura e potresti perdere il controllo dell'utensile.

5. Linee guida per la sicurezza durante il funzionamento dell'utensile elettrico

5.1 Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di rettifica

- Utilizzare solo i tipi di mole consigliati per l'utensile elettrico e solo per le applicazioni consigliate. Ad esempio: non molare con il lato di un disco da taglio. I dischi da taglio abrasivi sono destinati alla smerigliatura periferica, le forze laterali applicate a questi dischi possono causarne la frantumazione.
- Per i coni e i tappi abrasivi filettati, utilizzare solo mandrini portamola non danneggiati con flangia a spalla non scaricata di dimensioni e lunghezza corrette. Mandrini adeguati ridurranno la possibilità di rottura.
- Non "inceppare" un disco da taglio né esercitare una pressione eccessiva. Non tentare di eseguire una profondità di taglio eccessiva. Una sollecitazione eccessiva della mola

aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o all'impigliamento della mola nel taglio e la possibilità di contraccolpo o rottura della mola.

- Non posizionare la mano in linea con e dietro la ruota rotante. Quando la ruota, nel punto di funzionamento, si allontana dalla mano, il possibile contraccolpo può spingere la ruota che gira e l'utensile elettrico direttamente verso di te.
- Quando il disco viene schiacciato, impigliato o quando si interrompe un taglio per qualsiasi motivo, spegnere l'utensile elettrico e tenerlo fermo finché il disco non si ferma completamente. Non tentare mai di rimuovere il disco da taglio dal taglio mentre il disco è in movimento, altrimenti potrebbe verificarsi un contraccolpo. Indagare e intraprendere azioni correttive per eliminare la causa del pizzicamento o dell'impigliamento della ruota.
- Non riavviare l'operazione di taglio nel pezzo in lavorazione. Lasciare che la ruota raggiunga la massima velocità e rientrare con cautela nel taglio. La mola potrebbe incepparsi, sollevarsi o contrarsi se l'utensile elettrico viene riavviato nel pezzo.
- Sostenere i pannelli o qualsiasi pezzo di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di schiacciamento e contraccolpo della ruota. I pezzi di grandi dimensioni tendono a incurvarsi sotto il loro stesso peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pezzo vicino alla linea di taglio e vicino al bordo del pezzo su entrambi i lati della ruota.
- Prestare particolare attenzione quando si esegue un "taglio a tasca" in pareti esistenti o altre aree cieche. La ruota sporgente può tagliare tubi del gas o dell'acqua, cavi elettrici o oggetti che possono causare un contraccolpo.

5.2 Avvertenze di sicurezza specifiche per smerigliatrici



- Verificare che la velocità indicata sulla mola sia uguale o circa alla velocità nominale della smerigliatrice.

- Assicurarsi che le dimensioni della mola siano compatibili con la smerigliatrice.
- Le mole abrasive devono essere conservate e maneggiate con cura secondo le istruzioni del produttore.
- Ispezionare la mola prima dell'uso, non utilizzare prodotti scheggiati, incrinati o comunque difettosi.
- Assicurarsi che le ruote e le punte montate siano montate secondo le istruzioni del produttore.
- Assicurarsi che il prodotto abrasivo sia montato e serrato correttamente prima dell'uso e far funzionare l'utensile a vuoto per 30 secondi in una posizione sicura, fermarsi immediatamente se si rilevano vibrazioni considerevoli o altri difetti. Se si verifica questa condizione, controllare l'utensile elettrico per determinare il nesso di causalità.
- Non utilizzare l'acciaio per tagliare l'acciaio per la smerigliatura laterale.
- Assicurarsi che l'apertura di ventilazione sia libera quando si lavora in ambienti polverosi. Se è necessario rimuovere la polvere, assicurarsi che il Spegner la smerigliatrice e scollegarla dalla presa di corrente.

ITALIANO

6. Simboli utilizzati nel manuale

Nel manuale d'uso vengono utilizzati i seguenti simboli, ricordare il loro significato. La corretta interpretazione dei simboli consentirà un uso corretto e sicuro dell'utensile elettrico.

Simbolo	Significato
	Smerigliatrice dritta a batteria Sezioni contrassegnate con impugnatura morbida grigia (con superficie isolata).
	Motore brushless.
	Leggere tutte le norme e le istruzioni di sicurezza.
	Indossare occhiali protettivi.
	Indossare una maschera antipolvere.
	Non riscaldare la batteria a temperature superiori a 45°C. Proteggere dall'esposizione prolungata alla luce solare diretta.
	Non smaltire la batteria in un contenitore per rifiuti domestici.
	Non smaltire la batteria nel fuoco.

	Proteggere la batteria dalla pioggia.
	Tempo di ricarica della batteria.
	Direzione del movimento.
	Senso di rotazione.
	Bloccato.
	Sbloccato.
III	Classe di protezione.
	Attenzione. Important.
	Un segno che certifica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive UE e delle norme UE armonizzate.
	Informazioni utili.
	Non smaltire l'utensile elettrico in un contenitore per rifiuti domestici.

7. Designazione dell'utensile elettrico

Questo utensile elettrico è progettato per eseguire varie operazioni di rettifica (rimozione di bave e spigoli vivi, ecc.) con accessori per la rettifica del corindone. La regolazione della velocità consente l'uso di un'ampia gamma di accessori per smerigliatura, come dischi

abrasivi, dischi per lucidatura, nastri smerigliati, ecc. L'uso di accessori e apparecchi aggiuntivi amplia l'area di applicazione dell'utensile elettrico.

8. Componenti per utensili elettrici

- 1 Controdado
- 2 Fuso
- 3 Fessure di ventilazione
- 4 Indicatore multifunzione
- 5 Interruttore di accensione/spegnimento
- 6 Filtro
- 7 Rotella del selettore di velocità
- 8 Batteria*
- 9 Blocco batteria *
- 10 Pulsante di controllo dello stato di carica della batteria *
- 11 Indicatori dello stato di carica della batteria *
- 12 Caricatore*
- 13 Chiave aperta *
- 14 Mandrino portapinze *
- 15 Indicatore (verde) *
- 16 Indicatore (rosso) *
- 17 Etichetta*

* Supplemento opzionale

Non tutti gli accessori illustrati o descritti sono inclusi nella fornitura standard.

9. Installazione e regolazione di elementi di utensili elettrici

Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'elettrotensile, rimuovere la batteria 8.



Non tirare troppo stretti gli elementi di fissaggio per evitare di danneggiare la filettatura.

9.1 Montaggio della pinza di serraggio (vedi fig. 1)

- Tenendo fermo il mandrino 2 con la chiave aperta 13, svitare il controdado 1 con un'altra chiave aperta 13 (vedi fig. 1.1).
- Inserire la pinza di serraggio 14 nel foro del mandrino dell'utensile elettrico 2 (vedi fig. 1.2).
- Tenendo fermo il mandrino 2 con la chiave 13, serrare manualmente il controdado 1 senza utilizzare una seconda chiave aperta 13.

9.2 Installazione/rimozione dell'accessorio di rettifica



Assicurarsi che il diametro del gambo dell'accessorio di affilatura corrisponda al diametro interno della pinza di serraggio 14.

- Tenendo fermo il mandrino 2 con la chiave aperta 13, allentare il controdado 1 con un'altra chiave aperta 13.
- Inserire il gambo dell'accessorio di affilatura nella pinza di serraggio 14 (quando si rimuove il gambo dell'accessorio di affilatura dalla pinza di serraggio 14).
- Tenendo fermo il mandrino 2 con la chiave aperta 13, serrare il controdado 1 con un'altra chiave aperta 13 (quando si rimuove non serrare il controdado 1).

Non serrare il controdado 1 senza utensili abrasivi.

10. Accensione/spegnimento dell'utensile elettrico

10.1 Accensione:

Premere la parte posteriore dell'interruttore di accensione/spegnimento 5 e, tenendolo in questa posizione, spostare in avanti l'interruttore di accensione/spegnimento 5. Premere la parte anteriore dell'interruttore di

ITALIANO

accensione/spengimento 5 per fissarlo in posizione premuta.

10.2 Spegnimento:

Premere e rilasciare la parte posteriore dell'interruttore di accensione/spengimento 5.

11. Caratteristiche costruttive dell'utensile elettrico

11.1 Motore brushless

Utensile elettrico dotato di un motore brushless che offre i seguenti vantaggi (rispetto all'utensile elettrico con motore a spazzole):

- elevata affidabilità grazie all'assenza di parti soggette ad usura (spazzole di carbone, commutatore);
- aumento del tempo di funzionamento con una singola carica, rispetto agli elettroutensili con spazzole di carbone;
- Design compatto e leggero.

11.2 Indicatore multifunzione

Indicatore multifunzione 4 segnali sull'attivazione di diversi sistemi di protezione dell'utensile elettrico:

Se l'utensile elettrico si spegne automaticamente, l'indicatore multifunzione 4 mostra quale dei sistemi di protezione è stato attivato:

- L'indicatore multifunzione 4 lampeggia 1 volta che il tubo MOS funziona in modo anomalo. Se questo sistema di protezione è costantemente attivato, contattare il centro di assistenza EUROBOOR;
- L'indicatore multifunzione 4 ha lampeggiato 2 volte La protezione della temperatura della batteria 8 è stata attivata. In questa situazione, lasciare raffreddare la batteria 8 o sostituire la batteria 8 prima di riaccendere l'utensile elettrico. Per accendere l'utensile elettrico, spegnerlo prima come descritto sopra.

- L'indicatore multifunzione 4 lampeggia 3 volte la protezione della temperatura del PCB di controllo è stata attivata. In questa situazione, lasciare raffreddare il PCB di controllo prima di riaccendere l'utensile elettrico. Per accendere l'utensile elettrico, spegnerlo prima come descritto sopra.

- L'indicatore multifunzione 4 ha lampeggiato 4 volte L'accessorio di lavoro si è bloccato durante il lavoro ed è stato attivato il sistema di protezione del rotore bloccato. In questo modo si evita che il motore e le sue parti correlate vengano danneggiati. Per accendere l'utensile elettrico, eliminare prima il motivo dell'arresto dell'accessorio di lavoro, quindi spegnere l'utensile elettrico come descritto sopra.

- Spia multifunzione 4 lampeggiante 5 volte Il sistema di protezione da sovraccarico (sovracorrente) è stato attivato, perché l'utensile elettrico funziona in modo tale da assorbire una corrente anormalmente elevata. Per accendere l'utensile elettrico, spegnerlo prima come descritto sopra.

- L'indicatore multifunzione 4 ha lampeggiato 7 volte Il sistema di protezione da cortocircuito è stato attivato. Questo sistema si attiva in caso di cortocircuito nella scheda di controllo o nel motore dell'utensile elettrico. Se questo sistema di protezione è costantemente attivato, contattare il centro di assistenza EUROBOOR.

- L'indicatore multifunzione 4 lampeggia 8 volte Il sistema di protezione da sovratensione è stato attivato. Questo sistema si attiva quando la tensione di ingresso è troppo alta (ad esempio, se si tenta di installare una batteria 8 non adatta).

- Indicatore multifunzione 4 lampeggiante 9 volte Il sistema di protezione a bassa tensione è stato attivato. Questo sistema si attiva quando la tensione della batteria 8 è troppo bassa o la batteria 8 è troppo scarica (è necessario caricare la batteria 8) o la batteria 8 è danneggiata (la batteria 8 deve essere sostituita).

- L'indicatore multifunzione 4 lampeggia 10 volte la differenza di tensione tra le diverse unità di celle all'interno della batteria 8 è eccessiva (squilibrio della batteria). La batteria 8 deve essere sostituita.
- L'indicatore multifunzione 4 lampeggia 11 volte La comunicazione viene interrotta tra la scheda di controllo all'interno dell'utensile elettrico e il controller della batteria 8. Se questo sistema di protezione è costantemente attivato, contattare il centro di assistenza EUROBOOR.
- L'indicatore multifunzione 4 lampeggia per 20 secondi Il sistema di protezione contro il riavvio è stato attivato. Anche se la batteria 8 è installata sull'utensile elettrico quando è ancora acceso, l'utensile elettrico non si avvia. Per accendere l'utensile elettrico, spegnerlo prima come descritto sopra.

11.3 Avvio graduale

L'avvio graduale consente l'avvio graduale degli utensili elettrici, il mandrino viene sollevato gradualmente senza strappi e contraccolpi; Al momento della commutazione non viene imposto alcun carico simile a un salto.

11.4 Abbattere il rundown

Il rundown di rottura arresta il mandrino dell'utensile elettrico entro 2 secondi dallo spegnimento dell'utensile elettrico.

11.5 Sistema di stabilizzazione della velocità di rotazione

Il sistema di stabilizzazione mantiene il numero di giri preimpostato sia al minimo che sotto carico. Ciò consente l'avanzamento regolare dell'utensile elettrico durante il funzionamento.

11.6 Rotella del selettore di velocità

Utilizzando la rotella di selezione del numero di giri 7, è possibile selezionare la velocità del

mandrino desiderata (anche durante il funzionamento). La velocità richiesta dipende dal materiale e può essere determinata con prove pratiche.

Quando si utilizza l'utensile elettrico a bassa velocità per lungo tempo, è necessario raffreddarlo per 3 minuti. Per farlo, impostare una velocità massima e lasciare l'utensile elettrico al minimo.

12. Raccomandazioni per il funzionamento dell'utensile elettrico

Prima di iniziare l'operazione, accendere l'utensile per il test, se gli accessori di affilatura sono ben fissati e per assicurarsi che non vi sia alcun esaurimento dell'accessorio di affilatura radiale. Se viene rilevata l'eccentricità radiale, spegnere l'utensile elettrico e sostituire l'accessorio difettoso.



- Accendere l'elettrodotensile, attendere che il mandrino raggiunga la velocità massima e solo allora iniziare ad avvicinare la superficie di affilatura al pezzo grezzo trattato.
- I migliori risultati di affilatura si ottengono quando l'utensile elettrico viene spostato in modo fluido, mentre viene leggermente premuto.
- Evitare di esercitare una pressione eccessiva sull'utensile elettrico, in quanto non produrrà risultati migliori, ma sovraccaricherà il motore e causerà una più rapida usura dell'accessorio di affilatura.
- Non utilizzare mai gli accessori di macinazione, che sono usurati in modo non uniforme.
- I difetti dell'accessorio di affilatura (deviazione della forma cilindrica, usura non

ITALIANO

uniforme, ecc.) possono essere corretti con la bacchetta di levigatura. Attenzione: non tentare mai di correggere l'accessorio di affilatura radiale esaurito con lo stick di levigatura.

13. Manutenzione dell'utensile elettrico / misure preventive

Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'elettroutensile, rimuovere la batteria 8.

13.1 Pulizia del filtro (fig. 5-6)

Ispezionare regolarmente il filtro 6 (la sua contaminazione dipende dallo stato dell'ambiente). Pulire il filtro 6 quando si sporca. Attenzione: non utilizzare utensili elettrici senza filtro 6.

- Rimuovere il filtro 6 come indicato in fig. 5.
- Pulire il filtro 6 con una spazzola morbida o soffiare con aria compressa.
- Rimontare il filtro 6 come indicato in fig. 6.

13.2 Istruzioni per la manutenzione della batteria

• Caricare tempestivamente prima che la batteria 8 sia completamente scarica. Interrompere il funzionamento a bassa potenza e caricarlo immediatamente.

- Non sovraccaricare quando la batteria 8 è carica, altrimenti si ridurrà la durata.
- Caricare la batteria 8 a una temperatura ambiente compresa tra 10°C e 40°C (da 50°F a 104°F).
- Caricare la batteria 8 ogni 6 mesi senza funzionamento per lungo tempo.
- Sostituire le batterie esaurite in tempo. Un calo della produzione o un'autonomia significativamente più breve dell'utensile elettrico dopo la ricarica indica l'invecchiamento della batteria 8 e la necessità di sostituirla. Va considerato che la batteria 8

può scaricarsi più velocemente se i lavori si svolgono a una temperatura inferiore a 0°C.

- In caso di conservazione prolungata senza utilizzo, si consiglia di conservare la batteria 8 a temperatura ambiente, deve essere caricata al 50%.

13.3 Pulizia dell'utensile elettrico

Una condizione indispensabile per uno sfruttamento sicuro a lungo termine dell'utensile elettrico è mantenerlo pulito. Durante il lungo trattamento del metallo, la polvere conduttrice di corrente può accumularsi all'interno dell'utensile elettrico. Sciacquare regolarmente l'utensile elettrico con aria compressa nelle fessure di ventilazione 3.

13.4 Servizio post-vendita e servizio applicativo

Il nostro servizio post-vendita risponde alle vostre domande relative alla manutenzione e alla riparazione del vostro prodotto e dei pezzi di ricambio. Le informazioni sui centri di assistenza, gli schemi delle parti e le informazioni sui pezzi di ricambio sono disponibili anche all'indirizzo: www.euroboor.com.

14. Trasporto degli utensili elettrici

- Categoricamente a non far cadere alcun impatto meccanico sull'imballo durante il trasporto.
- Durante lo scarico/carico non è consentito l'utilizzo di alcun tipo di tecnologia che funzioni secondo il principio del bloccaggio dell'imballaggio.

14.1 Batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose. L'utente può trasportare le batterie su strada senza ulteriori requisiti. In caso di trasporto da parte di terzi (ad es. trasporto aereo o spedizioniere), è necessario osservare requisiti speciali per l'imballaggio e l'etichettatura. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è necessario consultare un esperto di materiali pericolosi. Spedire le batterie solo quando l'alloggiamento non è danneggiato. Fissare con nastro adesivo o mascherare i contatti aperti e imballare la batteria in modo tale che non possa muoversi all'interno dell'imballaggio. Si prega di osservare anche eventuali normative nazionali più dettagliate.

15. Protezione dell'ambiente



Riciclare le materie prime invece di smaltirle come rifiuti.

L'utensile elettrico, gli accessori e l'imballaggio devono essere smistati per il riciclaggio rispettoso dell'ambiente. I componenti in plastica sono etichettati per il riciclaggio classificato. Queste istruzioni sono stampate su carta riciclata prodotta senza cloro.

Il produttore si riserva la possibilità di apportare modifiche.

Gefeliciteerd met de aankoop van deze premium elektrische stiftslijper op batterijen. Bij EUROBOOR streven we ernaar om de verwachtingen van onze klanten te overtreffen door hoogwaardige en innovatieve draagbare boor- en snijoplossingen te ontwikkelen en te leveren. Wij zijn van mening dat een professional als u moet kunnen vertrouwen op een professionele leverancier. Dat heeft ertoe geleid dat we een belangrijke speler zijn geworden in de industriële wereld, met een eigen fabriek en meerdere kantoren wereldwijd. Allemaal omdat we altijd hebben geluisterd naar onze klanten en naar de vragen uit de markt.

Onze visie is gericht op het ontwikkelen van innovatieve draagbare gereedschappen die waarde toevoegen voor onze klanten en hen faciliteren in hun dagelijkse werk. Duurzaamheid, tijdwinst en kostenbesparing verliezen we nooit uit het oog.

Veel plezier met uw nieuwe machine!

Lees eerst alle instructies voordat u uw nieuwe elektrische stiftslijpmachine op batterijen gebruikt. U vindt de instructies in deze handleiding en op het waarschuwingslabel op uw machine. Bij correct gebruik, verzorging en onderhoud zal uw machine u jarenlang eersteklas boorprestaties bieden.

OM HET RISICO OP LETSEL TE VERMINDEREN, MOET DE GEBRUIKER ALLE INSTRUCTIES LEZEN EN BEGRIJPEN

Om al onze kantoren en hun contactgegevens te bekijken, gaat u naar:
www.euroboor.com

De originele handleiding is in de Engelse taal opgesteld. Indien er zich discrepanties voordoen in de vertalingen, moet ter verduidelijking worden verwezen naar de oorspronkelijke versie.

1. Inhoudsopgave

1.	Inhoudsopgave.....	71
2.	Specificaties elektrisch gereedschap	73
3.	Algemene veiligheidsregels.....	74
3.1	Veiligheid op de werkplek.....	74
3.2	Elektrische veiligheid.....	74
3.3	Persoonlijke veiligheid	75
3.4	Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap	75
3.5	Gebruik en onderhoud van accugereedschap	76
3.6	Dienstverlening	77
4.	Speciale veiligheids-waarschuwingen.....	77
4.1	Terugslag en bijbehorende waarschuwingen	79
5.	Veiligheidsrichtlijnen tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap... 80	
5.1	Veiligheidswaarschuwingen specifiek voor slijpwerkzaamheden	80
5.2	Veiligheidswaarschuwingen specifiek voor slijpmachines.....	80
6.	Symbolen die in de handleiding worden gebruikt.....	81
7.	Aanduiding elektrisch gereedschap	82
8.	Onderdelen van elektrisch gereedschap	82
9.	Installatie en regeling van elementen van elektrisch gereedschap.....	82
9.1	Montage van de spantanghouder (zie afb. 1).....	82
9.2	Slijphulpstuk installeren/verwijderen.....	82
10.	Elektrisch gereedschap in-/uitschakelen	83
10.1	Inschakelen:	83
10.2	Uitschakelen:.....	83

NEDERLANDS

11.	Ontwerpkenmerken van het elektrisch gereedschap.....	83
11.1	Borstelloze motor	83
11.2	Multifunctionele indicator	83
11.3	Zachte start	84
11.4	Overzicht afbreken.....	84
11.5	Stabilisatiesysteem voor rotatiesnelheid.....	84
11.6	Duimwiel snelheidsschakelaar	84
12.	Aanbevelingen voor de bediening van elektrisch gereedschap	85
13.	Onderhoud van elektrisch gereedschap / preventieve maatregelen .	85
13.1	Filter reinigen (fig. 5-6).....	85
13.2	Onderhoudsinstructie batterij	85
13.3	Reiniging van het elektrisch gereedschap.....	86
13.4	Dienst na verkoop en toepassingservice	86
14.	Transport van het elektrisch gereedschap.....	86
14.1	Li-Ion batterijen.....	86
15.	Milieubescherming	86

2. Specificaties elektrisch gereedschap

Batterij-aangedreven elektrische stift		EBG.600/18V
Nominale spanning	[V]	20 *
Nominaal toerental	[min-1]	7000-26000
Batterij type		Li-Ion
Oplaadtijd van de batterij	[min]	60
Capaciteit van de batterij	[Ah]	4
Aantal RPM-fasen		6
Spindel binnen-∅	[mm] [inches]	8 5/16"
Spantang binnen ∅	[mm] [inches]	6 15/64"
Gewicht	[kg] [lb]	2,03 4.48
Veiligheidsklasse		III
Geluidsdruk	[dB(A)]	75,67
Akoestisch vermogen	[dB(A)]	86,67
Gewogen trilling	[m/s ²]	1,13

* Maximale initiële accuspanning (gemeten zonder werkbelasting) is 20 Volt. Nominale spanning is 18 Volt.



lezen!

WAARSCHUWING Om het risico op letsel te verminderen, moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing

3. Algemene veiligheidsregels



Informatie over geluidsoverlast

Draag altijd gehoorbescherming als de geluidsdruk hoger is dan 85 dB(A).



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op batterijen werkend (draadloos) elektrisch gereedschap.

3.1 Veiligheid op de werkplek

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere gebieden nodigen uit tot ongelukken.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap. Afdleiding kan ertoe leiden dat u de controle over het stuur verliest.

3.2 Elektrische veiligheid

- De stekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen verloopstekkers met geaard (geaard) elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard of geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico op een elektrische schok.
- Maak geen misbruik van het snoer. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, eraan te trekken of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of verwarde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- Als u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.
- Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een voeding die is beveiligd met een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok. **NOTITIE!** De term "aardlekschakelaar (RCD)" mag worden vervangen door de term "aardlekschakelaar (GFCI)" of "aardlekschakelaar (ELCB)".
- **Waarschuwing!** Raak nooit de blootgestelde metalen oppervlakken op de versnellingsbak,

het schild, enzovoort aan, omdat het aanraken van metalen oppervlakken wordt verstoord door de elektromagnetische golf, wat mogelijk letsel of ongelukken kan veroorzaken.

3.3 Persoonlijke veiligheid

- Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, helm of gehoorbescherming die onder de juiste omstandigheden wordt gebruikt, zal persoonlijk letsel verminderen.
- Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van elektrisch gereedschap met de schakelaar aan, leidt tot ongelukken.
- Verwijder alle afstelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een moersleutel of een sleutel die aan een draaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap is bevestigd, kan leiden tot persoonlijk letsel.
- Reik niet te ver. Zorg ervoor dat u altijd stevig staat en uw evenwicht bewaart. Dit zorgt voor een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Kleed je goed. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, sieraden of lang haar kunnen in bewegende delen worden gegrepen.

- Als er apparaten zijn voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangvoorzieningen, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en op de juiste manier worden gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging kan stofgerelateerde gevaren verminderen.
- Laat de vertrouwdheid die u hebt opgedaan door veelvuldig gebruik van gereedschap u er niet toe brengen zelfgenoegzaam te worden en de veiligheidsprincipes van het gereedschap te negeren. Een onvoorzichtige handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- Waarschuwing! Elektrisch gereedschap kan tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld produceren. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te verminderen, raden wij personen met medische implantaten aan hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat ze dit elektrische gereedschap gebruiken.

3.4 Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- Personen met verminderde psychofysische of geestelijke aanleg en kinderen mogen het elektrische gereedschap niet bedienen als ze niet onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van het elektrische gereedschap door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing. Het juiste elektrische gereedschap zal het werk beter en veiliger doen in het tempo waarvoor het is ontworpen.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het niet in- en uitschakelt. Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

NEDERLANDS

- Trek de stekker uit het stopcontact en/of de accu uit het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat het niet bedienen door personen die niet bekend zijn met het elektrisch gereedschap of deze instructies. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
- Onderhoud elektrisch gereedschap. Controleer op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende delen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrisch gereedschap kunnen beïnvloeden. Als het elektrisch gereedschap beschadigd is, laat het dan repareren voordat u het gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.
- Gebruik het elektrisch gereedschap, de toebehoren, de gereedschapsbits enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde werkzaamheden kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken maken een veilige hantering en controle van het gereedschap in onverwachte situaties niet mogelijk.
- Houd er rekening mee dat wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, u de extra handgreep op de juiste manier vasthoudt, wat

handig is bij het bedienen van het elektrische gereedschap. Daarom kan een goede houding het risico op ongevallen of verwondingen verminderen.

3.5 Gebruik en onderhoud van accugereedschap

- Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is gespecificeerd. Een oplader die geschikt is voor één type

van de accu kan brandgevaar opleveren bij gebruik met een andere accu.

- Gebruik elektrisch gereedschap alleen met speciaal daarvoor bestemde accu's. Het gebruik van andere accu's kan een risico op letsel en brand met zich meebrengen.
- Als de accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een verbinding kunnen maken van de ene pool naar de andere. Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu komen; Vermijd contact. Als er per ongeluk contact optreedt, spoel dan met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, zoek dan ook medische hulp. Vloeistof die uit de batterij komt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar in de uit-stand staat voordat u de accu plaatst. Het elektrisch gereedschap dragen met uw vinger op de aan/uit-schakelaar of de accu in elektrisch gereedschap plaatsen dat de schakelaar bij ongelukken heeft.
- Open de batterij niet. Gevaar voor circuit.
- Bij beschadiging en oneigenlijk gebruik van de accu kunnen dampen vrijkomen. Zorg voor frisse lucht en zoek medische hulp bij klachten. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.

- Als de batterij defect is, kan er vloeistof ontsnappen en in aanraking komen met aangrenzende onderdelen. Controleer alle betrokken onderdelen. Reinig dergelijke onderdelen of vervang ze, indien nodig.
- Bescherm de accu tegen hitte, bijv. ook tegen continue zonnestraling en vuur. Er bestaat explosiegevaar.



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies.

- Bescherm de acculader tegen regen en vocht. Het binnendringen van water in een acculader verhoogt het risico op een elektrische schok.
- Laad geen andere accu's op. De acculader is alleen geschikt voor het opladen van lithium-ionaccu's binnen het vermelde voltage bereik. Anders bestaat er brand- en explosiegevaar.
- Houd de acculader schoon. Verontreiniging kan het gevaar van een elektrische schok veroorzaken.
- Controleer voor elk gebruik de acculader, het snoer en de stekker. Gebruik de batterijlader niet wanneer defecten worden gedetecteerd. Open de acculader niet zelf en laat deze alleen repareren door gekwalificeerd personeel met originele reserveonderdelen. Beschadigde acculaders, kabels en stekkers verhogen het risico op een elektrische schok.
- Gebruik de acculader niet op licht ontvlambare oppervlakken (bijv. papier, textiel, enz.) of in brandbare omgevingen. Er bestaat brandgevaar door het opwarmen van de acculader tijdens het opladen.

3.6 Dienstverlening

- Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een gekwalificeerde reparateur en gebruik alleen originele vervangingsonderdelen. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het elektrische gereedschap behouden blijft.
- Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires.

4. Speciale veiligheids- waarschuwingen

- Dit elektrische gereedschap is bedoeld om als slijpmachine te functioneren. Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- Werkzaamheden zoals schuren, staalborstelen, polijsten of doorslijpen worden niet aanbevolen om met dit elektrische gereedschap uit te voeren. Werkzaamheden waarvoor het elektrisch gereedschap niet is ontworpen, kunnen gevaar opleveren en persoonlijk letsel veroorzaken.
- Gebruik geen accessoires die niet specifiek zijn ontworpen en aanbevolen door de fabrikant van het gereedschap. Het feit dat het accessoire aan uw elektrisch gereedschap kan worden bevestigd, is geen garantie voor een veilige werking.
- Het nominale toerental van de slijpaccessoires moet ten minste gelijk zijn aan het maximale toerental dat op het elektrische gereedschap is aangegeven. Slijpaccessoires die sneller draaien dan hun nominale snelheid, kunnen breken en uit elkaar vliegen.
- De buitendiameter en de dikte van uw accessoire moeten binnen de nominale capaciteit van uw elektrisch gereedschap vallen. Accessoires met een verkeerde maat kunnen niet adequaat worden gecontroleerd.
- De asmaat van schijven, schuurtrommels of andere accessoires moet goed passen op de as of spantang van het elektrische gereedschap. Accessoires die niet overeenkomen met het bevestigingsmateriaal van het elektrisch gereedschap, zullen uit balans raken, overmatig trillen en kunnen leiden tot verlies van controle.
- Op de doorn gemonteerde schijven, schuurtrommels, frezen of andere accessoires

NEDERLANDS

moeten volledig in de spantang of boorkop worden gestoken. Als de doorn onvoldoende wordt vastgehouden en/of de overhang van het wiel te lang is, kan het gemonteerde wiel losraken en met hoge snelheid worden uitgeworpen.

- Gebruik geen beschadigd accessoire. Inspecteer voor elk gebruik het accessoire zoals schuur-schijven op spanen en scheuren, schuurtrommel op scheuren, scheuren of overmatige slijtage, staalborstel op losse of gebarsten draden. Als het elektrisch gereedschap of accessoire is gevallen, inspecteer dan op schade of installeer een onbeschadigd accessoire. Nadat u een accessoire hebt geïnspecteerd en geïnstalleerd, plaatst u uzelf en omstanders uit de buurt van het vlak van het roterende accessoire en laat u het elektrisch gereedschap gedurende één minuut op het maximale onbelaste toerental draaien. Beschadigde accessoires zullen normaal gesproken tijdens deze testtijd uit elkaar vallen.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik, afhankelijk van de toepassing, een gelaatsscherm, een veiligheidsbril of een veiligheidsbril. Draag indien nodig een stofmasker, gehoorbeschermers, handschoenen en een werkplaatsschort die kleine schuur- of werkstukfragmenten kunnen tegenhouden. De oogbescherming moet in staat zijn om rondvliegend puin tegen te houden dat door verschillende werkzaamheden wordt gegenereerd. Het stofmasker of ademhalingsapparaat moet in staat zijn om deeltjes te filteren die door uw operatie worden gegenereerd. Langdurige blootstelling aan lawaai met een hoge intensiteit kan gehoorverlies veroorzaken.
- Houd omstanders op veilige afstand van het werkgebied. Iedereen die het werkgebied betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Fragmenten van het werkstuk of van een gebroken

accessoire kunnen wegvliegen en letsel veroorzaken buiten het directe werkgebied.

- Houd het elektrisch gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken wanneer u een handeling uitvoert waarbij het accessoire in contact kan komen met verborgen bedrading. Als het snijaccessoire in contact komt met een draad die onder spanning staat, kunnen ook metalen delen van het elektrisch gereedschap onder spanning komen te staan en kan de gebruiker een elektrische schok krijgen.
- Houd het gereedschap tijdens het opstarten altijd stevig in uw hand(en). Het reactiekoppel van de motor, wanneer deze op volle snelheid accelereert, kan ervoor zorgen dat het gereedschap gaat draaien.
- Gebruik klemmen om het werkstuk te ondersteunen wanneer dat praktisch mogelijk is. Houd tijdens gebruik nooit een klein werkstuk in de ene hand en het gereedschap in de andere hand. Door een klein werkstuk op te spannen, kunt u uw hand(en) gebruiken om het gereedschap te besturen. Rond materiaal zoals deuvilstangen, pijpen of buizen hebben de neiging om te rollen tijdens het snijden en kunnen ervoor zorgen dat het bit vastloopt of naar u toe springt.
- Leg het elektrische gereedschap nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen. Het draaiende accessoire kan het oppervlak vastgrijpen en het elektrische gereedschap uit uw hand trekken.
- Controleer na het verwisselen van de bits of het maken van aanpassingen of het uitvoeren van aanpassingen of of het stevig vastdraaien van de spanmoer, boorkop of andere afstelrichtingen. Losse verstelinrichtingen kunnen onverwachts verschuiven, waardoor u de controle over het stuur verliest, losse draaiende onderdelen zullen met geweld worden weggeslingerd.
- Laat het elektrische gereedschap niet draaien terwijl u het aan uw zijde draagt. Als u per ongeluk in aanraking komt met het draaiende

accessoire, kan het in uw kleding blijven haken en het accessoire in uw lichaam trekken.

- Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het elektrische gereedschap. De ventilator van de motor zuigt het stof in de behuizing en overmatige ophoping van metaalpoeder kan elektrische gevaren veroorzaken.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen. Vonken kunnen deze materialen doen ontbranden.
- Gebruik geen accessoires waarvoor vloeibare koelmiddelen nodig zijn. Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan leiden tot elektrocutie of schokken.

4.1 Terugslag en bijbehorende waarschuwingen

Terugslag is een plotselinge reactie op een beknelde of vastgelopen draaiende schijf, schuurband, borstel of ander accessoire.

Beknelling of vasthaken veroorzaakt een snelle blokkering van het draaiende accessoire, wat er op zijn beurt voor zorgt dat het ongecontroleerde elektrische gereedschap in de tegenovergestelde richting van de rotatie van het accessoire wordt gedwongen.

Als een slijpschijf bijvoorbeeld blijft haken of bekneld raakt door het werkstuk, kan de rand van de schijf die in het knelpunt komt, in het oppervlak van het materiaal graven, waardoor de schijf eruit klimt of eruit springt. De schijf kan naar de bediener toe of van de gebruiker af springen, afhankelijk van de richting van de beweging van de schijf op het punt van beknelling. Onder deze omstandigheden kunnen ook slijpschijven breken.

Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik van elektrisch gereedschap en/of onjuiste bedieningsprocedures of -omstandigheden en kan worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder beschreven.

- Houd het elektrische gereedschap stevig vast en plaats uw lichaam en arm zodanig dat u de

terugslagkrachten kunt weerstaan. De bediener kan de terugslagkrachten beheersen als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.

- Wees extra voorzichtig bij het bewerken van hoeken, scherpe randen enz. Voorkom dat het accessoire stuitert en blijft haken. Hoeken, scherpe randen of stuiten hebben de neiging om het draaiende accessoire vast te houden en verlies van controle of terugslag te veroorzaken.

- Bevestig geen getand zaagblad. Dergelijke zaagbladen veroorzaken vaak terugslag en verlies van controle.

- Voer de boor altijd in het materiaal in dezelfde richting als waarin de snijkant uit het materiaal komt (dat is dezelfde richting als waarin de spanen worden weggeslingerd). Door het gereedschap in de verkeerde richting in te voeren, klimt de snijkant van het bit uit het werkstuk en trekt het gereedschap in de richting van deze voeding.

- Bij het gebruik van roterende vijlen, doorslijpschijven, hogesnelheidsfreesen of hardmetalen frezen moet het werkstuk altijd stevig worden vastgeklemd. Deze schijven grijpen vast als ze licht gekanteld worden in de groef en kunnen terugslaan. Wanneer een doorslijpschijf vastgrijpt, breekt de schijf zelf meestal. Wanneer een roterende vijl, hogesnelheidsfrees of hardmetalen frees grijpt, kan deze uit de groef springen en kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

5. Veiligheidsrichtlijnen tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap

5.1

Veiligheidswaarschuwingen specifiek voor slijpwerkzaamheden

- Gebruik alleen slijpschijven die worden aanbevolen voor uw elektrisch gereedschap en alleen voor aanbevolen toepassingen. Bijvoorbeeld: slijp niet met de zijkant van een doorslijpschijf. Doorslijpschijven zijn bedoeld voor omtrekslijpen, zijwaartse krachten die op deze schijven worden uitgeoefend, kunnen ervoor zorgen dat ze breken.
- Gebruik voor slijpkegels en -pluggen met schroefdraad alleen onbeschadigde wieldoornen met een niet-ontlastende schouderflens die de juiste maat en lengte hebben. Een goede doorn verkleint de kans op breuk.
- Blokkeer een doorslijpschijf niet en oefen geen overmatige druk uit. Probeer niet te diep te zagen. Overbelasting van de schijf verhoogt de belasting en de gevoeligheid voor verdraaien of haken van de schijf in de snede en de kans op terugslag of schijfbreuk.
- Plaats uw hand niet in het verlengde van en achter het draaiende wiel. Wanneer de schijf, op het werkpunt, van uw hand af beweegt, kan de mogelijke terugslag de draaiende schijf en het elektrische gereedschap rechtstreeks naar u toe stuwen.
- Wanneer de schijf bekneld raakt, blijft haken of wanneer u om welke reden dan ook een zaagsnede onderbreekt, schakelt u het elektrische gereedschap uit en houdt u het elektrisch gereedschap stil totdat de schijf volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit de doorslijpschijf uit de snede te verwijderen

terwijl de schijf in beweging is, anders kan er een terugslag optreden. Onderzoek en neem corrigerende maatregelen om de oorzaak van het beknellen of vasthaken van de wielen te elimineren.

- Begin niet opnieuw met zagen in het werkstuk. Laat de schijf op volle snelheid komen en voer voorzichtig de snede weer in. De schijf kan vastlopen, omhoog lopen of terugslaan als het elektrisch gereedschap opnieuw in het werkstuk wordt gestart.
- Ondersteun platen of andere grote werkstukken om het risico van een terugslag en het vastlopen van de schijf tot een minimum te beperken. Grote werkstukken hebben de neiging om onder hun eigen gewicht door te zakken. Er moeten steunen onder het werkstuk worden geplaatst in de buurt van de zaaglijn en in de buurt van de rand van het werkstuk aan beide zijden van de schijf.
- Wees extra voorzichtig bij het maken van een "pocketsnede" in bestaande muren of andere blinde gebieden. De uitstekende schijf kan gas- of waterleidingen, elektrische bedrading of voorwerpen doorsnijden die een terugslag kunnen veroorzaken.

5.2

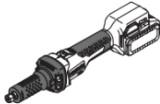


Veiligheidswaarschuwingen specifiek voor slijpmachines












- Controleer of het toerental dat op het schijfje staat aangegeven gelijk is aan of ongeveer gelijk is aan het nominale toerental van de molen.
- Zorg ervoor dat de afmetingen van de schijf compatibel zijn met de slijpmachine.
- Slijpschijven moeten zorgvuldig worden opgeborgen en gehanteerd in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
- Inspecteer de slijpschijf voor gebruik, gebruik geen afgebroken, gebarsten of anderszins defecte producten.

- Zorg ervoor dat de gemonteerde wielen en wissels worden gemonteerd in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
- Zorg ervoor dat het schuurmiddel correct is gemonteerd en vastgedraaid voor gebruik en laat het gereedschap gedurende 30 seconden onbelast in een veilige positie draaien, stop onmiddellijk als er aanzienlijke trillingen of andere defecten worden gedetecteerd. Als deze toestand zich voordoet, controleer dan het elektrische gereedschap om het oorzakelijk verband vast te stellen.
- Gebruik het niet voor het afsnijden van staal voor zijwaarts slijpen.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopening vrij is wanneer u in stoffige toestand werkt. Als het nodig is om het stof te verwijderen, zorg er dan voor dat de Schakel de molen uit en haal de stekker uit het stopcontact.

6. Symbolen die in de handleiding worden gebruikt

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing, onthoud hun betekenis. Een correcte interpretatie van de symbolen maakt een correct en veilig gebruik van het elektrisch gereedschap mogelijk.

Symbol	Betekenis
	Rechte accuslijpmachine Secties gemarkeerd met grijze softgrip (met geïsoleerd oppervlak).
	Borstelloze motor.
	Lees alle veiligheidsvoorschrift en en instructies.

	Draag een veiligheidsbril.
	Draag een stofmasker.
	Verwarm de batterij niet boven 45°C. Beschermen tegen langdurige blootstelling aan direct zonlicht.
	Gooi de batterij niet in een container voor huishoudelijk afval.
	Gooi de batterij niet weg in het vuur.
	Bescherm de batterij tegen de regen.
	Oplaadtijd van de batterij.
	Bewegingsrichting.
	Draairichting.
	Op slot.
	Ontgrendeld.
	Beschermingsgraad.
	Aandacht. Belangrijk.
	Een teken dat bevestigt dat het product voldoet aan de essentiële eisen van de EU-richtlijnen en geharmoniseerde EU-normen.



Nuttige informatie.



Gooi het elektrisch gereedschap niet in een container voor huishoudelijk afval.

7. Aanduiding elektrisch gereedschap

Dit elektrische gereedschap is ontworpen voor het uitvoeren van verschillende slijpbewerkingen (verwijderen van bramen en scherpe randen, enz.) met korundslijphulpstukken. Snelheidsaanpassing maakt het gebruik van een breed scala aan slijphulpstukken mogelijk, zoals slijpschijven, polijstschijven, schuurbanden, enz. Het gebruik van extra hulpstukken en apparaten verbreedt het toepassingsgebied van elektrisch gereedschap.

8. Onderdelen van elektrisch gereedschap

- 1 Borgmoer
- 2 Spoel
- 3 Ventilatie sleuven
- 4 Multifunctionele indicator
- 5 Aan/uit-schakelaar
- 6 Filter
- 7 Duimwiel van de snelheidskiezer
- 8 Batterij*
- 9 Batterij vergrendeling *
- 10 Bedieningsknop voor de laadtoestand van de batterij *
- 11 Indicatoren van de laadtoestand van de batterij *
- 12 Lader*
- 13 Steeksleutel *
- 14 Spantang *
- 15 Indicator (groen) *
- 16 Indicator (rood) *
- 17 Etiket*

* Optioneel extra

Niet alle afgebeelde of beschreven accessoires worden standaard meegeleverd.

9. Installatie en regeling van elementen van elektrisch gereedschap

Verwijder de accu 8 voordat u werkzaamheden aan het elektrische gereedschap uitvoert.



Trek de bevestigingselementen niet te strak op om beschadiging van de schroefdraad te voorkomen.

9.1 Montage van de spantanghouder (zie afb. 1)

- Terwijl u de spindel 2 met steeksleutel 13 vasthoudt, draait u de borgmoer 1 los met een andere steeksleutel 13 (zie afb. 1.1).
- Spantang 14 in het gat van de as 2 van het elektrisch gereedschap steken (zie afb. 1.2).
- Terwijl u de as 2 met sleutel 13 vasthoudt, draait u de borgmoer 1 met de hand vast zonder een tweede steeksleutel 13.

9.2 Slijphulpstuk installeren/verwijderen



Zorg ervoor dat de diameter van de schacht van het slijphulpstuk overeenkomt met de binnendiameter van de spantang 14.

- Terwijl u de spindel 2 met steeksleutel 13 vasthoudt, draait u borgmoer 1 met een andere steeksleutel 13 los.
- Plaats de schacht van het slijphulpstuk in de spantanghouder 14 (verwijder bij het verwijderen de schacht van het slijphulpstuk van de spantang 14).
- Terwijl u de spindel 2 met steeksleutel 13 vasthoudt, draait u borgmoer 1 vast met een

andere steeksleutel 13 (draai borgmoer 1 niet vast bij het verwijderen).

Draai de borgmoer 1 niet vast zonder slijgereedschap.

10. Elektrisch gereedschap in-/uitschakelen

10.1 Inschakelen:

Druk op het achterste deel van de aan/uitschakelaar 5 en beweeg de aan/uitschakelaar 5 naar voren terwijl u deze in deze positie houdt. Druk op het voorste deel van de aan/uitschakelaar 5 om deze in de ingedrukte positie vast te zetten.

10.2 Uitschakelen:

Druk op het achterste deel van de aan/uitschakelaar 5 en laat deze weer los.

11. Ontwerpkenmerken van het elektrisch gereedschap

11.1 Borstelloze motor

Elektrisch gereedschap uitgerust met een borstelloze motor die de volgende voordelen biedt (vergeleken met elektrisch gereedschap met een borstelmotor):

- hoge betrouwbaarheid door het ontbreken van slijtdelen (koolborstels, collector);
- langere gebruiksduur op een enkele lading, in vergelijking met elektrisch gereedschap met koolborstels;
- Compact ontwerp en licht van gewicht.

11.2 Multifunctionele indicator

Multifunctionele indicator 4 signaleert over de activering van verschillende beveiligingssystemen van het elektrische gereedschap:

Als het elektrisch gereedschap automatisch wordt uitgeschakeld, geeft de multifunctionele indicator 4 aan welke van de beveiligingssystemen is geactiveerd:

- multifunctionele indicator 4 knipperde 1 keer dat de MOS-slang op een abnormale manier werkt. Als dit beveiligingssysteem constant wordt geactiveerd, neem dan contact op met het EUROBOOR-servicecentrum;
- Multifunctionele indicator 4 knipperde 2 keer Temperatuurbeveiliging van accu 8 is geactiveerd. Laat in deze situatie de accu 8 afkoelen of vervang accu 8 voordat u het elektrische gereedschap weer inschakelt. Om het elektrische gereedschap in te schakelen, schakelt u het eerst uit zoals hierboven beschreven.
- multifunctionele indicator 4 knipperde 3 keer, de temperatuurbeveiliging van de besturingsprintplaat is geactiveerd. Laat in deze situatie de besturingsprintplaat afkoelen voordat u het elektrische gereedschap weer inschakelt. Om het elektrische gereedschap in te schakelen, schakelt u het eerst uit zoals hierboven beschreven.
- Multifunctionele indicator 4 knipperde 4 keer Werkend accessoire zat vast tijdens het werk en vergrendelde rotorbeveiliging is geactiveerd. Dit voorkomt dat de motor en de bijbehorende onderdelen beschadigd raken. Om het elektrisch gereedschap in te schakelen, verwijdert u eerst de reden voor het stoppen van het werkaccessoire en schakelt u vervolgens het elektrisch gereedschap uit zoals hierboven beschreven.
- Multifunctionele indicator 4 knipperde 5 keer De overbelastingsbeveiliging (overstroom) is geactiveerd, omdat het elektrisch gereedschap zo werkt dat het een abnormaal hoge stroom trekt. Om het elektrische gereedschap in te schakelen, schakelt u het eerst uit zoals hierboven beschreven.
- Multifunctionele indicator 4 knippert 7 keer Kortsluitbeveiliging is geactiveerd. Dit systeem wordt geactiveerd bij kortsluiting in de

NEDERLANDS

besturingskaart of in de motor van het elektrische gereedschap. Als dit beveiligingssysteem constant wordt geactiveerd, neem dan contact op met het EUROBOOR-servicecentrum.

- Multifunctionele indicator 4 knipperde 8 keer Overspanningsbeveiliging is geactiveerd. Dit systeem wordt geactiveerd wanneer de ingangsspanning te hoog is (bijvoorbeeld als u een ongeschikte batterij probeert te installeren 8).

- Multifunctionele indicator 4 knippert 9 keer Laagspanningsbeveiliging is geactiveerd. Dit systeem wordt geactiveerd wanneer de spanning van batterij 8 te laag is of batterij 8 te veel is ontladen (batterij 8 moet worden opgeladen) of batterij 8 beschadigd is (batterij 8 moet worden vervangen).

- Multifunctionele indicator 4 knipperde 10 keer Het spanningsverschil tussen de verschillende cellen in de accu 8 is te groot (onbalans accu). Batterij 8 moet worden vervangen.

- Multifunctionele indicator 4 knippert 11 keer De communicatie tussen de besturingskaart in het elektrische gereedschap en de controller van de accu wordt onderbroken 8. Als dit beveiligingssysteem constant wordt geactiveerd, neem dan contact op met het EUROBOOR-servicecentrum.

- Multifunctionele indicator 4 knippert gedurende 20 seconden De herstartbeveiliging is geactiveerd. Zelfs als de accu 8 op het elektrische gereedschap is geïnstalleerd terwijl het nog steeds is ingeschakeld, start het elektrische gereedschap niet. Om het elektrische gereedschap in te schakelen, schakelt u het eerst uit zoals hierboven beschreven.

11.3 Zachte start

Zachte start maakt een soepele start van elektrisch gereedschap mogelijk: de spil wordt geleidelijk opgevoerd zonder schokken en terugslag; Er wordt geen sprongachtige

belasting op de motor uitgeoefend bij het schakelen.

11.4 Overzicht afbreken

Breakdown rundown stopt de spil van het elektrisch gereedschap binnen 2 seconden nadat het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld.

11.5 Stabilisatiesysteem voor rotatiesnelheid

Het stabilisatiesysteem handhaaft het vooraf ingestelde toerental zowel bij stationair toerental als onder belasting. Dit zorgt voor een soepele voortgang van het elektrische gereedschap tijdens het gebruik.

11.6 Duimwiel snelheidsschakelaar

Met behulp van het duimwiel van de snelheidskeuzeschakelaar 7 kunt u het gewenste spiltoerental selecteren (ook tijdens het gebruik). De benodigde snelheid is afhankelijk van het materiaal en kan worden bepaald met praktijkproeven.

Als u uw elektrisch gereedschap gedurende lange tijd op een laag toerental gebruikt, moet het 3 minuten worden afgekoeld. Stel hiervoor een maximumsnelheid in en laat uw elektrisch gereedschap stationair draaien.

12. Aanbevelingen voor de bediening van elektrisch gereedschap



Voordat u met het gebruik begint, schakelt u uw gereedschap in om te testen, of de slijphulpstukken goed vastzitten en om er zeker van te zijn, dat er geen radiaal slijphulpstuk uitloopt. Als de radiale uitloop wordt gedetecteerd, schakelt u uw elektrisch gereedschap uit en vervangt u het defecte hulpstuk.

- Schakel uw elektrisch gereedschap in, wacht tot de spindel het maximale toerental heeft bereikt en begin dan pas met het slijppoppervlak dicht bij de behandelde blanco.
- De beste slijpresultaten worden bereikt wanneer het elektrisch gereedschap soepel wordt bewogen terwijl het licht wordt ingedrukt.
- Oefen geen overmatige druk uit op uw elektrisch gereedschap, omdat dit geen betere resultaten oplevert, maar de motor overbelast en leidt tot een snellere slijtage van het slijphulpstuk.
- Gebruik nooit de slijphulpstukken, die op een niet-gelijkmatige manier versleten zijn.
- Defecten aan het slijphulpstuk (afwijking in cilindrische vorm, niet-gelijkmatige slijtage, enz.) kunnen met een wetstok worden gecorrigeerd. Let op: probeer nooit het uitlopen van het radiale slijphulpstuk met een wetstok te corrigeren.

13. Onderhoud van elektrisch gereedschap / preventieve maatregelen



Verwijder de accu 8 voordat u werkzaamheden aan het elektrische gereedschap uitvoert.

13.1 Filter reinigen (fig. 5-6)

Inspecteer filter 6 regelmatig (de vervuiling is afhankelijk van de toestand van het milieu). Reinig het filter 6 als het vuil wordt. Let op: gebruik geen elektrisch gereedschap zonder filter 6.

- Verwijder filter 6 zoals afgebeeld op afb. 5.
- Reinig filter 6 met een zachte borstel of blaas het met perslucht.
- Plaats filter 6 terug zoals weergegeven op afb. 6.

13.2 Onderhoudsinstructie batterij

- Laad tijdig op voordat de accu 8 helemaal leeg is. Stop de werking bij laag vermogen en laad hem onmiddellijk op.
- Laad niet te veel op als de accu 8 vol is, anders wordt de levensduur verkort.
- Laad batterij 8 op bij een kamertemperatuur van 10°C tot 40°C (50°F tot 104°F).
- Laad batterij 8 elke 6 maanden op zonder langdurig gebruik te gebruiken.
- Vervang versleten batterijen tijdig. Afname van de productie of een aanzienlijk kortere looptijd van het elektrisch gereedschap na het opladen duidt op veroudering van de accu 8 en de noodzaak van vervanging. Houd er rekening mee dat de batterij 8 sneller kan ontladen als de werkzaamheden plaatsvinden bij een temperatuur onder 0°C.
- In geval van langdurige opslag zonder gebruik, is het raadzaam om de batterij 8 bij kamertemperatuur te bewaren, deze moet tot 50% worden opgeladen.

13.3 Reiniging van het elektrisch gereedschap

Een onmisbare voorwaarde voor een veilig gebruik op lange termijn van het elektrische gereedschap is het schoonhouden. Tijdens de lange behandeling van metaal kan stroomgeleidend stof zich in het elektrische gereedschap ophopen. Spoel het elektrische gereedschap regelmatig door met perslucht en denk aan de ventilatiesleuven 3.

13.4 Dienst na verkoop en toepassingservice

Onze dienst na verkoop beantwoordt uw vragen over onderhoud en reparatie van uw product en reserveonderdelen. Informatie over servicecentra, onderdelenschema's en informatie over reserveonderdelen vindt u ook onder: www.euroboor.com.

14. Transport van het elektrisch gereedschap

- Categorisch geen mechanische impact op de verpakking tijdens het transport.
- Bij het lossen / laden is het niet toegestaan om enige vorm van technologie te gebruiken die werkt volgens het principe van het klemmen van verpakkingen.

14.1 Li-Ion batterijen

De aanwezige Li-Ion-batterijen zijn onderworpen aan de vereisten van de wetgeving inzake gevaarlijke goederen. De gebruiker kan de accu's zonder verdere eisen over de weg vervoeren.

Bij het vervoer door derden (bijv. luchttransport of expeditiebedrijf) moeten speciale eisen aan verpakking en etikettering in acht worden genomen. Voor de voorbereiding van het artikel dat wordt verzonden, is het

raadplegen van een deskundige voor gevaarlijke stoffen vereist.

Verzend batterijen alleen als de behuizing onbeschadigd is. Plak of plak open contacten af en verpak de batterij zo dat deze niet kan verschuiven in de verpakking. Neem ook eventueel meer gedetailleerde nationale voorschriften in acht.

15. Milieubescherming



Recycle grondstoffen in plaats van ze als afval weg te gooien.

Elektrisch gereedschap, accessoires en verpakkingen moeten worden gesorteerd voor milieuvriendelijke recycling.

De kunststof onderdelen zijn gelabeld voor gecategoriseerde recycling.

Deze instructies zijn gedrukt op gerecycled papier dat zonder chloor is vervaardigd.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen.

Parabéns pela compra deste moedor elétrico premium operado por bateria. Na EUROBOOR, esforçamo-nos para superar as expectativas dos nossos clientes, desenvolvendo e fornecendo soluções de perfuração e corte portáteis premium e inovadoras. Acreditamos que um profissional como você deve poder contar com um fornecedor profissional. O que nos levou a tornarmo-nos num player importante no mundo industrial, com fábrica própria e vários escritórios em todo o mundo. Tudo porque sempre ouvimos os nossos clientes e as exigências do mercado.

A nossa visão centra-se no desenvolvimento de ferramentas portáteis inovadoras que acrescentem valor aos nossos clientes e os facilitem no seu trabalho diário. Nunca perdemos de vista a sustentabilidade, a economia de tempo e a redução de custos.

Aproveite a sua nova máquina!

Antes de operar o seu novo moedor elétrico operado por bateria, leia primeiro todas as instruções. Você encontra as instruções neste manual e na etiqueta de advertência em sua máquina. Com o uso adequado, cuidado e manutenção, sua máquina lhe proporcionará anos de desempenho de perfuração premium.

PARA REDUZIR O RISCO DE LESÕES, O UTILIZADOR DEVE LER E COMPREENDER TODAS AS INSTRUÇÕES

Para ver todos os nossos escritórios e suas informações de contato, visite:

www.euroboor.com

O manual original foi produzido em inglês. Se ocorrerem discrepâncias nas traduções, deve ser feita referência à versão original para clarificação.

1. Índice

1. Índice.....	88
2. Especificações da ferramenta elétrica.....	90
3. Regras gerais de segurança.....	91
3.1 Segurança na área de trabalho.....	91
3.2 Segurança elétrica.....	91
3.3 Segurança pessoal.....	92
3.4 Utilização e cuidados a ter com as ferramentas elétricas.....	92
3.5 Uso e cuidados com a ferramenta de bateria.....	93
3.6 Serviço.....	94
4. Avisos de segurança especiais.....	94
4.1 Propina e advertências relacionadas.....	95
5. Diretrizes de segurança durante a operação da ferramenta elétrica.....	96
5.1 Avisos de segurança específicos para operações de moagem.....	96
5.2 Avisos de segurança específicos para esmerilhadeiras.....	97
6. Símbolos utilizados no manual.....	98
7. Designação da ferramenta elétrica.....	98
8. Componentes para ferramentas elétricas.....	99
9. Instalação e regulação de elementos de ferramentas elétricas.....	99
9.1 Montagem do mandril (ver fig. 1).....	99
9.2 Instalação/remoção de acessórios de moagem.....	99
10. Ligar / desligar a ferramenta elétrica.....	99
10.1 Ligando:.....	99

10.2 Desligar:	99
11. Características de design da ferramenta elétrica	100
11.1 Motor sem escovas	100
11.2 Indicador multifunções	100
11.3 Arranque suave	101
11.4 Resumo da avaria	101
11.5 Sistema de estabilização da velocidade de rotação.....	101
11.6 Volante seletor de velocidade	101
12. Recomendações sobre o funcionamento das ferramentas elétricas	101
13. Manutenção de ferramentas elétricas / medidas preventivas.....	101
13.1 Filtro de limpeza (fig. 5-6)	102
13.2 Instruções de manutenção da bateria	102
13.3 Limpeza da ferramenta elétrica	102
13.4 Serviço pós-venda e serviço de aplicação.....	102
14. Transporte das ferramentas elétricas.....	102
14.1 Baterias Li-Ion	102
15. Proteção do ambiente	103

PORTUGUÊS

2. Especificações da ferramenta elétrica

Moedor elétrico operado por bateria		EBG.600/18V
Tensão nominal	[V]	20 *
Velocidade nominal	[min-1]	7000-26000
Tipo de bateria		Li-Ion
Tempo de carregamento da bateria	[min]	60
Capacidade da bateria	[Ah]	4
Número de estágios de RPM		6
Eixo interior \emptyset	[mm] [polegadas]	8 5/16"
Collet interior \emptyset	[mm] [polegadas]	6 15/64"
Peso	[kg] [lb]	2,03 4.48
Classe de segurança		III
Pressão sonora	[dB(A)]	75,67
Potência acústica	[dB(A)]	86,67
Vibração ponderada	[m/s ²]	1,13

* A tensão máxima inicial da bateria (medida sem carga de trabalho) é de 20 Volts. A tensão nominal é de 18 Volts.



AVISO Para reduzir o risco de lesões, o usuário deve ler o manual de instruções!

3. Regras gerais de segurança



Informações sobre ruído

Use sempre proteção auricular se a pressão sonora exceder 85 dB(A).



ATENÇÃO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica (sem fios) operada por bateria.

3.1 Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desordenadas ou escuras convidam a acidentes.
- Não utilizar ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar o pó ou os fumos.
- Mantenha as crianças e os transeuntes afastados enquanto utiliza uma ferramenta elétrica. As distrações podem fazer com que você perca o controle.

3.2 Segurança elétrica

- As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique a

ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra (ligadas à terra). Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.

- Evite o contacto do corpo com superfícies aterradas ou aterradas, tais como tubos, radiadores, gamas e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra ou aterrado.
- Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições húmidas. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- Não abuse do cordão. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, arestas vivas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Ao utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para utilização no exterior. A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- Se for inevitável utilizar uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um DMCR reduz o risco de choque elétrico. **ATENÇÃO!** A expressão "dispositivo de corrente residual (RCD)" pode ser substituída pela expressão "interruptor de circuito com falha à terra (GFCI)" ou "disjuntor de fuga à terra (ELCB)".
- **Atenção!** Nunca toque nas superfícies metálicas expostas na caixa de velocidades, escudo e assim por diante, porque tocar em superfícies metálicas será interferido com a onda eletromagnética, causando assim potenciais lesões ou acidentes.

3.3 Segurança pessoal

- Fique alerta, observe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação. Um momento de desatenção ao operar ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- Utilizar equipamentos de proteção individual. Use sempre proteção ocular. Equipamentos de proteção, como máscara antipoeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva usados para condições adequadas reduzirão os ferimentos pessoais.
- Evitar o arranque não intencional. Certifique-se de que o interruptor está na posição desligada antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria, pegando ou transportando a ferramenta. Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou energizar ferramentas elétricas que têm o interruptor ligado convida a acidentes.
- Remova qualquer chave ou chave de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave inglesa ou uma chave deixada presa a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em danos pessoais.
- Não exagere. Mantenha o pé e o equilíbrio adequados em todos os momentos. Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- Vista-se corretamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas longe de peças móveis. Roupas soltas, joias ou cabelos longos podem ser capturados em partes móveis.
- Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e são corretamente utilizados. A utilização da recolha de poeiras pode reduzir os perigos relacionados com poeiras.
- Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os

princípios de segurança das ferramentas. Uma ação descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundo.

- **Atenção!** As ferramentas elétricas podem produzir um campo eletromagnético durante a operação. Este campo pode, em algumas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante médico antes de utilizarem esta ferramenta elétrica.

3.4 Utilização e cuidados a ter com as ferramentas elétricas

- As pessoas com aptidões psicofísicas ou mentais reduzidas, bem como as crianças, não podem utilizar a ferramenta elétrica se não forem supervisionadas ou instruídas sobre a utilização da ferramenta elétrica por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação. A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e mais seguro na taxa para a qual foi projetada.
- Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar e desligar. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e tem de ser reparada.
- Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios ou armazenar ferramentas elétricas. Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.
- Guarde as ferramentas elétricas ociosas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas

são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.

- Manutenção de ferramentas elétricas. Verifique se há desalinhamento ou ligação de peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta elétrica antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.

- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte devidamente mantidas com arestas de corte afiadas são menos propensas a se ligar e são mais fáceis de controlar.

- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, bits de ferramentas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode conduzir a uma situação perigosa.

- Mantenha as pegas e superfícies de aderência secas, limpas e livres de óleo e gordura. As pegas escorregadias e as superfícies de preensão não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

- Tenha em atenção que, quando utilizar uma ferramenta elétrica, segure corretamente a pega auxiliar, o que é útil para controlar a ferramenta elétrica. Por conseguinte, uma condução adequada pode reduzir o risco de acidentes ou lesões.

3.5 Uso e cuidados com a ferramenta de bateria

- Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo

de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.

- Utilize ferramentas elétricas apenas com baterias especificamente designadas. A utilização de quaisquer outras baterias pode criar um risco de ferimentos e incêndio.
- Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos, que possam fazer uma conexão de um terminal para outro. O encurtamento dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.
- Em condições abusivas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evitar o contacto. Se ocorrer contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica adicionalmente. O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- Evite ligar sem intenção. Certifique-se de que o interruptor on/off está na posição off antes de inserir a bateria. Carregar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor on/off ou inserir a bateria em ferramentas elétricas que têm o interruptor em acidentes.
- Não abra a bateria. Perigo de circuito.
- Em caso de danos e uso inadequado da bateria, vapores podem ser emitidos. Providencie ar fresco e procure ajuda médica em caso de queixas. Os vapores podem irritar o sistema respiratório.
- Quando a bateria está defeituosa, o líquido pode escapar e encontrar componentes adjacentes. Verifique todas as partes em questão. Limpe essas peças ou substitua-as, se necessário.
- Proteja a bateria contra o calor, por exemplo, também contra a irradiação contínua do sol e do fogo. Há perigo de explosão.



ATENÇÃO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.

- Proteja o carregador de bateria da chuva e da humidade. A penetração de água num

PORTUGUÊS

carregador de baterias aumenta o risco de choque elétrico.

- Não carregue outras baterias. O carregador de bateria é adequado apenas para carregar baterias de íons de lítio dentro da gama de tensão listada. Caso contrário, há perigo de incêndio e explosão.
- Mantenha o carregador de bateria limpo. A contaminação pode causar o perigo de choque elétrico.
- Verifique o carregador de bateria, o cabo e a ficha de cada vez antes de utilizar. Não utilize o carregador de bateria quando forem detetados defeitos. Não abra o carregador de bateria sozinho e peça-o reparado apenas por pessoal qualificado que utilize peças sobresselentes originais. Carregadores de bateria, cabos e fichas danificados aumentam o risco de choque elétrico.
- Não opere o carregador de bateria em superfícies facilmente inflamáveis (por exemplo, papel, têxteis, etc.) ou em ambientes combustíveis. Há perigo de incêndio devido ao aquecimento do carregador de bateria durante o carregamento.

3.6 Serviço

- Faça a manutenção da sua ferramenta elétrica por um reparador qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Isso garantirá que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.
- Siga as instruções para lubrificar e trocar acessórios.

4. Avisos de segurança especiais

- Esta ferramenta elétrica destina-se a funcionar como uma esmerilhadeira. Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode

resultar em choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves.

- Operações como lixamento, escovagem de arame, polimento ou corte não são recomendadas para serem realizadas com esta ferramenta elétrica. As operações para as quais a ferramenta elétrica não foi concebida podem criar um perigo e causar ferimentos pessoais.
- Não utilize acessórios que não sejam especificamente concebidos e recomendados pelo fabricante da ferramenta. Só porque o acessório pode ser ligado à sua ferramenta elétrica, não garante um funcionamento seguro.
- A velocidade nominal dos acessórios de moagem deve ser pelo menos igual à velocidade máxima indicada na ferramenta elétrica. Os acessórios de moagem que funcionam mais rápido do que a sua velocidade nominal podem partir-se e separar-se.
- O diâmetro exterior e a espessura do acessório devem estar dentro da classificação de capacidade da sua ferramenta elétrica. Os acessórios de tamanho incorreto não podem ser controlados adequadamente.
- O tamanho do manípulo das rodas, tambores de lixa ou qualquer outro acessório deve caber corretamente no eixo ou pinça da ferramenta elétrica. Os acessórios que não correspondem ao hardware de montagem da ferramenta elétrica desequilibram-se, vibram excessivamente e podem causar perda de controlo.
- As rodas montadas no mandril, tambores de lixa, cortadores ou outros acessórios devem ser totalmente inseridos na pinça ou no mandril. Se o mandril não estiver suficientemente segurado e/ou a consola da roda for demasiado longa, a roda montada pode soltar-se e ser ejetada a alta velocidade.
- Não utilize um acessório danificado. Antes de cada uso inspecione o acessório como rodas abrasivas para lascas e rachaduras, tambor de lixamento para rachaduras, rasgos ou desgaste excessivo, escova de arame para fios soltos ou

rachados. Se a ferramenta elétrica ou o acessório caírem, inspecione se há danos ou instale um acessório não danificado. Depois de inspecionar e instalar um acessório, posicione-se a si e aos transeuntes longe do plano do acessório rotativo e execute a ferramenta elétrica à velocidade máxima sem carga durante um minuto. Os acessórios danificados normalmente se separam durante este período de teste.

- Usar equipamento de proteção individual. Dependendo da aplicação, use protetor facial, óculos de segurança ou óculos de segurança. Conforme apropriado, use máscara antipoeira, protetores auditivos, luvas e avental de oficina capaz de parar pequenos fragmentos abrasivos ou de peças. A proteção ocular deve ser capaz de impedir o voo de detritos gerados por várias operações. A máscara antipoeira ou o respirador devem ser capazes de filtrar as partículas geradas pela sua operação. A exposição prolongada a ruído de alta intensidade pode causar perda de audição.
- Mantenha os transeuntes a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entre na área de trabalho deve usar equipamento de proteção individual. Fragmentos de peça de trabalho ou de um acessório partido podem voar para longe e causar lesões para além da área imediata de operação.
- Segure a ferramenta elétrica apenas com superfícies de preensão isoladas, quando efetuar uma operação em que o acessório possa entrar em contacto com cablagem oculta. O acessório de corte que entra em contacto com um fio "vivo" pode tornar as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica "vivas" e pode dar um choque elétrico ao operador.
- Segure sempre a ferramenta firmemente na(s) sua(s) mão(s) durante o arranque. O torque de reação do motor, à medida que acelera até a velocidade máxima, pode fazer com que a ferramenta torça.

- Use grampos para apoiar a peça sempre que possível. Nunca segure uma pequena peça numa mão e a ferramenta na outra enquanto estiver a ser utilizada. Apertar uma pequena peça permite-lhe usar a(s) sua(s) mão(s) para controlar a ferramenta. O material redondo, como hastes de cavilha, tubos ou tubos, tem uma tendência a rolar enquanto é cortado e pode fazer com que o bit se ligue ou salte em sua direção.
- Nunca coloque a ferramenta elétrica até o acessório parar completamente. O acessório de fiação pode agarrar a superfície e retirar a ferramenta elétrica do seu controlo.
- Depois de mudar os bits ou fazer quaisquer ajustes, certifique-se de que a porca da pinça, o mandril ou quaisquer outros dispositivos de ajuste estão firmemente apertados. Dispositivos de ajuste soltos podem mudar inesperadamente, causando perda de controle, componentes rotativos soltos serão lançados violentamente.
- Não utilize a ferramenta elétrica enquanto a carrega ao seu lado. O contacto acidental com o acessório de fiação pode prender a sua roupa, puxando o acessório para dentro do seu corpo.
- Limpe regularmente as saídas de ar da ferramenta elétrica. O ventilador do motor puxará a poeira para dentro da carcaça e o acúmulo excessivo de metal em pó pode causar riscos elétricos.
- Não utilize a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis. Faíscas podem inflamar esses materiais.
- Não utilize acessórios que necessitem de fluidos refrigerantes. O uso de água ou outros refrigerantes líquidos pode resultar em eletrocussão ou choque.

4.1 Propina e advertências relacionadas

Kickback é uma reação súbita a uma roda giratória apertada ou presa, faixa de lixa,

PORTUGUÊS

escova ou qualquer outro acessório. Apertar ou agarrar provoca uma rápida estagnação do acessório rotativo, o que, por sua vez, faz com que a ferramenta elétrica descontrolada seja forçada na direção oposta à rotação do acessório.

Por exemplo, se uma roda abrasiva for presa ou apertada pela peça, a borda da roda que está entrando no ponto de pinça pode cavar na superfície do material, fazendo com que a roda saia ou chute para fora. A roda pode saltar em direção ou para longe do operador, dependendo da direção do movimento da roda no ponto de beliscar. Nestas condições, as rodas abrasivas também podem partir-se.

O retrocesso é o resultado do mau uso da ferramenta elétrica e/ou de procedimentos ou condições operacionais incorretas e pode ser evitado tomando as devidas precauções, conforme indicado abaixo.

- Mantenha um controle firme sobre a ferramenta elétrica e posicione seu corpo e braço para permitir que você resista às forças de kickback. O operador pode controlar as forças de kickback se forem tomadas as devidas precauções.
- Tenha um cuidado especial ao trabalhar cantos, arestas vivas, etc. Evite saltar e agarrar o acessório. Cantos, bordas afiadas ou saltos tendem a prender o acessório rotativo e causar perda de controle ou retrocesso.
- Não prenda uma serra dentada. Tais lâminas criam propina frequente e perda de controle.
- Alimente sempre o bit no material na mesma direção em que a borda de corte está saindo do material (que é a mesma direção em que os chips são lançados). Alimentar a ferramenta na direção errada faz com que a borda de corte do bit saia do trabalho e puxe a ferramenta na direção dessa alimentação.
- Ao utilizar limas rotativas, rodas cortadas, cortadores de alta velocidade ou cortadores de carboneto de tungstênio, tenha sempre o trabalho fixado de forma segura. Estas rodas agarrar-se-ão se ficarem ligeiramente

encantadas na ranhura e puderem recuar. Quando uma roda cortada agarra, a própria roda geralmente quebra. Quando um arquivo rotativo, cortador de alta velocidade ou cortador de carboneto de tungstênio pega, ele pode saltar da ranhura, e você pode perder o controle da ferramenta.

5. Diretrizes de segurança durante a operação da ferramenta elétrica

5.1 Avisos de segurança específicos para operações de moagem

- Utilize apenas os tipos de rodas recomendados para a sua ferramenta elétrica e apenas para aplicações recomendadas. Por exemplo: não triture com o lado de uma roda de corte. As rodas de corte abrasivo destinam-se à moagem periférica, as forças laterais aplicadas a estas rodas podem provocar a sua quebra.
- Para cones abrasivos roscados e plugues, use apenas mandris de roda não danificados com uma flange de ombro não aliviada que sejam de tamanho e comprimento corretos. Mandris adequados reduzirão a possibilidade de quebra.
- Não "engrave" uma roda de corte ou aplique pressão excessiva. Não tente fazer uma profundidade excessiva de corte. Sobrecarregar a roda aumenta a carga e a suscetibilidade a torção ou amarração da roda no corte e a possibilidade de retrocesso ou quebra da roda.
- Não posicione a mão na linha e atrás da roda rotativa. Quando a roda, no ponto de operação, está se afastando de sua mão, o possível retorno pode impulsionar a roda giratória e a ferramenta elétrica diretamente em você.

- Quando a roda estiver apertada, presa ou ao interromper um corte por qualquer motivo, desligue a ferramenta elétrica e mantenha a ferramenta elétrica imóvel até que a roda pare completamente. Não tente remover a roda de corte enquanto a roda está em movimento, caso contrário, pode ocorrer retrocesso. Investigue e tome medidas corretivas para eliminar a causa de beliscar ou agarrar a roda.
- Não reinicie a operação de corte na peça. Deixe a roda atingir a velocidade máxima e volte a entrar cuidadosamente no corte. A roda pode ligar-se, subir ou recuar se a ferramenta elétrica for religada na peça.
- Painéis de apoio ou qualquer peça de trabalho de grandes dimensões para minimizar o risco de beliscões e retrocessos das rodas. Peças grandes tendem a ceder sob seu próprio peso. Os suportes devem ser colocados sob a peça, perto da linha de corte e perto do bordo da peça, em ambos os lados da roda.
- Tenha cuidado redobrado ao fazer um "corte de bolso" em paredes existentes ou outras áreas cegas. A roda saliente pode cortar tubos de gás ou água, fiação elétrica ou objetos que podem causar retrocesso.

5.2 Avisos de segurança específicos para esmerilhadeiras

- Verifique se a velocidade marcada na roda é igual ou aproximadamente à velocidade nominal da esmerilhadeira.
- Certifique-se de que as dimensões das rodas são compatíveis com a esmerilhadeira.
- As rodas abrasivas devem ser armazenadas e entregues com cuidado, de acordo com as instruções do fabricante.
- Inspeccione o rebolo antes de usar, não use produtos lascados, rachados ou defeituosos.
- Certifique-se de que as rodas e os pontos montados estão montados de acordo com as instruções do fabricante.










- Certifique-se de que o produto abrasivo está corretamente montado e apertado antes de usar e execute a ferramenta sem carga por 30 anos em uma posição segura, pare imediatamente se houver vibrações consideráveis ou outros defeitos forem detetados. Se esta condição ocorrer, verifique a ferramenta elétrica para determinar a causação.
- Não o utilize cortando aço para moagem lateral.
- Certifique-se de que a abertura da ventilação está limpa quando se trabalha em condições de poeira. Se for necessário limpar o pó certifique-se de que o Desligue a esmerilhadeira e desligue o ponto de alimentação.

PORTUGUÊS

6. Símbolos utilizados no manual

Os seguintes símbolos são usados no manual de operação, lembre-se de seus significados. A interpretação correta dos símbolos permitirá o uso correto e seguro da ferramenta elétrica.

Símbolo	Significado
	Rebarbadora reta sem fio Seções marcadas com aderência macia cinza (com superfície isolada).
	Motor sem escovas.
	Leia todas as normas e instruções de segurança.
	Use óculos de segurança.
	Use uma máscara antipoeira.
	Não aqueça a bateria acima de 45°C. Proteger da exposição prolongada à luz solar direta.
	Não elimine a bateria num contenedor de lixo doméstico.
	Não elimine a bateria no fogo.
	Proteja a bateria da chuva.

	Tempo de carregamento da bateria.
	Direção do movimento.
	Direção de rotação.
	Bloqueado.
	Desbloqueado.
III	Classe de proteção.
	Atenção. Importante.
	Um sinal que certifica que o produto está em conformidade com os requisitos essenciais das diretivas da UE e das normas harmonizadas da UE.
	Informações úteis.
	Não elimine a ferramenta elétrica num contenedor de lixo doméstico.

7. Designação da ferramenta elétrica

Esta ferramenta elétrica é projetada para conduzir várias operações de moagem (remoção de rebarbas e arestas afiadas, etc.) com acessórios de moagem de corindo. O ajuste de velocidade permite o uso de uma ampla gama de acessórios de moagem, como discos de moagem, discos de polimento, fitas de esmeril, etc. O uso de acessórios e aparelhos

adicionais amplia a área de aplicação da ferramenta elétrica.

8. Componentes para ferramentas elétricas

- 1 Porca de bloqueio
- 2 Eixo
- 3 Ranhuras de ventilação
- 4 Indicador multifunções
- 5 Interruptor de ligar/desligar
- 6 Filtar
- 7 Polegar seletor de velocidade
- 8 Bateria *
- 9 Bloqueio da bateria *
- 10 Botão de controlo do estado de carga da bateria *
- 11 Indicadores do estado de carga da bateria *
- 12 Carregador *
- 13 Chave inglesa aberta *
- 14 Chuck Collet *
- 15 Indicador (verde) *
- 16 Indicador (vermelho) *
- 17 Rótulo *

* Extra opcional

Nem todos os acessórios ilustrados ou descritos estão incluídos como entrega padrão.

9. Instalação e regulação de elementos de ferramentas elétricas

Antes de realizar qualquer trabalho na ferramenta elétrica, remova a bateria 8.



Não retire os elementos de fixação demasiado apertados para evitar danificar o fio.

9.1 Montagem do mandril (ver fig. 1)

- Ao segurar o eixo 2 com chave inglesa aberta 13, desenrosque a porca de bloqueio 1 com outra chave inglesa aberta 13 (ver fig. 1.1).

- Inserir mandril 14 no orifício do fuso 2 da ferramenta elétrica (ver fig. 1.2).
- Enquanto segura o eixo 2 com chave inglesa 13, aperte a porca de bloqueio 1 à mão sem segundas chaves abertas 13.

9.2 Instalação/remoção de acessórios de moagem



Certifique-se de que o diâmetro da haste do acessório de moagem corresponde ao diâmetro interno do mandril 14.

- Ao segurar o eixo 2 com chave inglesa aberta 13, afrouxe a porca de bloqueio 1 com outra chave inglesa aberta 13.
 - Insira a haste do acessório de moagem no mandril do collet 14 (ao remover o pernil do acessório de moagem do mandril do collet 14).
 - Ao segurar o eixo 2 com chave inglesa aberta 13, aperte a porca de bloqueio 1 com outra chave inglesa aberta 13 (ao remover não aperte a porca de bloqueio 1).
- Não aperte a porca de bloqueio 1 sem ferramentas de moagem.**

10. Ligar / desligar a ferramenta elétrica

10.1 Ligando:

Pressione a parte traseira do interruptor on / off 5 e, enquanto o mantém nesta posição, mova o interruptor on / off 5 para a frente. Pressione a parte frontal do interruptor on/off 5 para fixá-lo na posição pressionada.

10.2 Desligar:

Pressione e solte a parte traseira do interruptor on / off 5.

11. Características de design da ferramenta elétrica

11.1 Motor sem escovas

Ferramenta elétrica equipada com um motor brushless que proporciona as seguintes vantagens (em comparação com a ferramenta elétrica com um motor de escova):

- alta confiabilidade devido à falta de peças de desgaste (escovas de carvão, comutador);
- aumento do tempo de operação com uma única carga, em comparação com ferramentas elétricas com escovas de carvão;
- Design compacto e leve.

11.2 Indicador multifunções

Indicador multifunções 4 sinais sobre a ativação de vários sistemas de proteção da ferramenta elétrica:

Se a ferramenta elétrica for desligada automaticamente, o indicador multifunções 4 mostra qual dos sistemas de proteção foi ativado:

- indicador multifunções 4 piscou 1 vez que o tubo MOS está a funcionar de forma anormal. Se este sistema de proteção estiver constantemente ativado, contacte o centro de assistência EUROBOOR;
- O indicador multifunções 4 piscou 2 vezes a proteção da temperatura da bateria 8 foi ativada. Nesta situação, deixe a bateria 8 arrefecer ou substitua a bateria 8 antes de ligar novamente a ferramenta elétrica. Para ligar a ferramenta elétrica, primeiro desligue-a como descrito acima.
- indicador multifunções 4 piscou 3 vezes a proteção de temperatura do PCB de controle foi ativado. Nessa situação, deixe o PCB de controle esfriar antes de ligar a ferramenta elétrica novamente. Para ligar a ferramenta elétrica, primeiro desligue-a como descrito acima.

- Indicador multifunções 4 piscou 4 vezes acessório de trabalho foi preso durante o trabalho e sistema de proteção do rotor bloqueado foi ativado. Isso evita que o motor e suas partes relacionadas sejam danificados. Para ligar a ferramenta elétrica, primeiro elimine o motivo para parar o acessório de trabalho e, em seguida, desligue a ferramenta elétrica como descrito acima.
- O sistema de proteção Multifunction Indicator 4 Blinked 5 Times Overload (Overcurrent) foi ativado, porque a ferramenta elétrica operava de uma forma que faz com que ela desenhe uma corrente anormalmente alta. Para ligar a ferramenta elétrica, primeiro desligue-a como descrito acima.
- Indicador multifunções 4 piscadas 7 vezes sistema de proteção contra curto-circuito foi ativado. Este sistema é ativado em caso de curto-circuito na placa de controlo ou no motor da ferramenta elétrica. Se este sistema de proteção estiver constantemente ativado, contacte o centro de assistência EUROBOOR.
- O indicador multifunções 4 piscou 8 vezes o sistema de proteção contra sobretensão foi ativado. Este sistema é ativado quando a tensão de entrada é muito alta (por exemplo, se você tentar instalar uma bateria inadequada 8).
- O indicador multifunções 4 piscou 9 vezes o sistema de proteção de baixa tensão foi ativado. Este sistema é ativado quando a tensão da bateria 8 está muito baixa ou a bateria 8 está sobrecarregada (precisa carregar a bateria 8) ou a bateria 8 está danificada (a bateria 8 precisa ser substituída).
- Indicador multifunções 4 piscou 10 vezes a diferença de tensão entre diferentes unidades de célula dentro da bateria 8 é demais (desequilíbrio da bateria). A bateria 8 precisa ser substituída.
- Indicador multifunções 4 piscou 11 vezes a comunicação é interrompida entre a placa de controle dentro da ferramenta elétrica e o controlador da bateria 8. Se este sistema de

proteção estiver constantemente ativado, contacte o centro de assistência EUROBOOR.

- O indicador multifunções 4 piscou durante 20 segundos O sistema de proteção de reinício foi ativado. Mesmo que a bateria 8 esteja instalada na ferramenta elétrica quando esta está ligada, a ferramenta elétrica não arranca. Para ligar a ferramenta elétrica, primeiro desligue-a como descrito acima.

11.3 Arranque suave

O arranque suave permite um arranque suave das ferramentas elétricas, o eixo está a ser subido gradualmente, sem solavancos e contratempos; nenhuma carga tipo salto é imposta ao motor ao ligar.

11.4 Resumo da avaria

O rundown de avaria para o eixo da ferramenta elétrica no prazo de 2 segundos após a ferramenta elétrica estar desligada.

11.5 Sistema de estabilização da velocidade de rotação

O sistema de estabilização mantém as RPM predefinidas em marcha lenta sem carga e sob carga. Isso permite o avanço suave da ferramenta elétrica durante a operação.

11.6 Volante seletor de velocidade

Usando o seletor de velocidade polegar 7, você pode selecionar a velocidade do eixo necessária (também durante a operação). A velocidade necessária depende do material e pode ser determinada com testes práticos.

Ao operar sua ferramenta elétrica em baixa velocidade por um longo tempo, ela deve ser resfriada por 3 minutos. Para fazer isso, defina uma velocidade máxima e deixe sua ferramenta elétrica para funcionar ocioso.

12. Recomendações sobre o funcionamento das ferramentas elétricas



Antes de iniciar a operação, ligue sua ferramenta para testar, se os acessórios de moagem estão bem fixos e para se certificar de que não há nenhum acessório de moagem radial acabar. Se o esgotamento radial for detetado, desligue a ferramenta elétrica e substitua o acessório defeituoso.

- Ligue a sua ferramenta elétrica, espere que o fuso atinja a velocidade máxima e só então comece a tratar a superfície de moagem perto do branco.
- Os melhores resultados de moagem são alcançados, quando a ferramenta elétrica é movida suavemente, enquanto é ligeiramente pressionada.
- Evite aplicar pressão excessiva na sua ferramenta elétrica, pois não produzirá melhores resultados, mas sobrecarregará o motor e levará a um desgaste mais rápido do acessório de moagem.
- Nunca utilize os acessórios de moagem, que estão desgastados de forma não uniforme.
- Os defeitos de fixação de moagem (desvio na forma cilíndrica, desgaste não uniforme, etc.) podem ser corrigidos com vareta de afiação. Cuidado: nunca tente corrigir o acessório de moagem radial esgotado com a vara de afiação.

13. Manutenção de ferramentas elétricas / medidas preventivas

Antes de realizar qualquer trabalho na ferramenta elétrica, remova a bateria 8.

PORTUGUÊS

13.1 Filtro de limpeza (fig. 5-6)

Inspecione regularmente o filtro 6 (sua contaminação depende do estado do ambiente). Limpe o filtro 6 à medida que se suja. Atenção: não utilize ferramentas elétricas sem filtro 6.

- Remova o filtro 6 como mostrado na fig. 5.
- Limpe o filtro 6 com escova macia ou sobre-pou com ar comprimido.
- Instale o filtro 6 de volta como mostrado na fig. 6.

13.2 Instruções de manutenção da bateria

- Carregue atempadamente antes de a bateria 8 se esgotar completamente. Pare a operação em baixa potência e carregue-o imediatamente.
- Não sobrecarregue quando a bateria 8 estiver cheia, caso contrário encurtará a vida útil.
- Carregue a bateria 8 à temperatura ambiente de 10°C a 40°C (50°F a 104°F).
 - Carregue a bateria 8 a cada 6 meses sem operação por um longo tempo.
- Substitua as baterias gastas a tempo. O declínio da produção ou um tempo de execução significativamente menor da ferramenta elétrica após o carregamento indica o envelhecimento da bateria 8 e a necessidade de substituição. Deve-se considerar que a bateria 8 pode descarregar mais rápido se os trabalhos ocorrerem na temperatura abaixo de 0°C.
- Em caso de armazenamento de longa duração sem uso, recomenda-se armazenar a bateria 8 à temperatura ambiente, ela deve ser carregada a 50%.

13.3 Limpeza da ferramenta elétrica

Uma condição indispensável para uma exploração segura a longo prazo da ferramenta elétrica é mantê-la limpa. Durante o longo

tratamento do metal, a poeira condutora de corrente pode ser acumulada dentro da ferramenta elétrica. Lavar regularmente a ferramenta elétrica com ar comprimido pensou nas ranhuras de ventilação 3.

13.4 Serviço pós-venda e serviço de aplicação

O nosso serviço pós-venda responde às suas questões relativas à manutenção e reparação do seu produto, bem como de peças sobresselentes. Informações sobre centros de manutenção, diagramas de peças e informações sobre peças de reposição também podem ser encontradas em: www.euroboor.com.

14. Transporte das ferramentas elétricas

- Categoricamente não deixar cair qualquer impacto mecânico na embalagem durante o transporte.
- Ao descarregar/carregar não é permitida a utilização de qualquer tipo de tecnologia que funcione com base no princípio da fixação da embalagem.

14.1 Baterias Li-Ion

As baterias Li-Ion contidas estão sujeitas aos requisitos da Legislação de Mercadorias Perigosas. O usuário pode transportar as baterias por estrada sem mais requisitos. Ao ser transportado por terceiros (por exemplo, transporte aéreo ou agência de expedição), devem ser observados requisitos especiais de embalagem e rotulagem. Para a preparação do item a ser enviado, é necessário consultar um especialista em materiais perigosos.

Despache as baterias apenas quando a caixa estiver intacta. Tape ou mascare os contatos abertos e embale a bateria de tal forma que ela

não possa se mover na embalagem. Por favor, observe também as regulamentações nacionais possivelmente mais detalhadas.

15. Proteção do ambiente



Recicle as matérias-primas em vez de as eliminar como resíduos.

As ferramentas elétricas, os acessórios e as embalagens devem ser separados para uma reciclagem amiga do ambiente.

Os componentes plásticos são rotulados para reciclagem categorizada.

Estas instruções são impressas em papel reciclado fabricado sem cloro.

O fabricante reserva-se a possibilidade de introduzir alterações.

Felicitaciones por comprar esta amoladora eléctrica de primera calidad que funciona con baterías. En EUROBOOR nos esforzamos por superar las expectativas de nuestros clientes mediante el desarrollo y suministro de soluciones portátiles de taladrado y corte de primera calidad e innovadoras. Creemos que un profesional como usted debe poder confiar en un proveedor profesional. Lo que nos ha llevado a convertirnos en un actor importante en el mundo industrial, con nuestra propia fábrica y varias oficinas en todo el mundo. Todo porque siempre hemos escuchado a nuestros clientes y las demandas del mercado.

Nuestra visión se centra en desarrollar herramientas portátiles innovadoras que aporten valor a nuestros clientes y les faciliten en su trabajo diario. Nunca perdemos de vista la sostenibilidad, el ahorro de tiempo y el ahorro de costes.

¡Disfruta de tu nueva máquina!

Antes de operar su nueva amoladora eléctrica a batería, primero lea todas las instrucciones. Encontrará las instrucciones en este manual y en la etiqueta de advertencia de su máquina. Con el uso, el cuidado y el mantenimiento adecuados, su máquina le proporcionará años de rendimiento de perforación de primera calidad.

**PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBE LEER Y COMPRENDER
TODAS LAS INSTRUCCIONES**

Para ver todas nuestras oficinas y su información de contacto, visite:

www.euroboor.com

El manual original se ha publicado en inglés. Si se produjera alguna discrepancia en las traducciones, se debe hacer referencia a la versión original para aclarar.

1. Tabla de contenidos

EBG.600/18V **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**

1. Tabla de contenidos 105

2. Especificaciones de herramientas eléctricas 107

3. Normas generales de seguridad 108

 3.1 Seguridad en el área de trabajo 108

 3.2 Seguridad eléctrica 108

 3.3 Seguridad personal 109

 3.4 Uso y cuidado de las herramientas eléctricas 109

 3.5 Uso y cuidado de la herramienta de batería 110

 3.6 Servicio 111

4. Advertencias especiales de seguridad 111

 4.1 Contragolpe y advertencias relacionadas 113

5. Pautas de seguridad durante el funcionamiento de la herramienta eléctrica 114

 5.1 Advertencias de seguridad específicas para las operaciones de rectificado 114

 5.2 Advertencias de seguridad específicas para molinos 114

6. Símbolos utilizados en el manual 115

7. Designación de herramientas eléctricas 116

8. Componentes de herramientas eléctricas 116

9. Instalación y regulación de elementos de herramientas eléctricas 116

 9.1 Montaje del mandril de pinza (ver fig. 1) 116

 9.2 Instalación/extracción del accesorio de molienda 116

10. Encendido/apagado de la herramienta eléctrica 116

ESPAÑOL

10.1 Encendido:	117
10.2 Desconexión:.....	117
11. Características de diseño de la herramienta eléctrica.....	117
11.1 Motor sin escobillas	117
11.2 Indicador multifunción.....	117
11.3 Arranque suave	118
11.4 Resumen del desglose.....	118
11.5 Sistema de estabilización de la velocidad de rotación	118
11.6 Selector de velocidad ruedecilla	118
12. Recomendaciones sobre el funcionamiento de la herramienta eléctrica.....	118
13. Mantenimiento de herramientas eléctricas / medidas preventivas	119
13.1 Filtro de limpieza (fig. 5-6)	119
13.2 Instrucciones de mantenimiento de la batería.....	119
13.3 Limpieza de la herramienta eléctrica.....	119
13.4 Servicio postventa y servicio de aplicación.....	119
14. Transporte de las herramientas eléctricas.....	120
14.1 Baterías de iones de litio.....	120
15. Protección del medio ambiente.....	120

2. Especificaciones de herramientas eléctricas

Amoladora eléctrica a batería		EBG.600/18V
Tensión nominal	[V]	20 *
Velocidad nominal	[min-1]	7000-26000
Tipo de batería		Iones de litio
Tiempo de carga de la batería	[min]	60
Capacidad de la batería	[Ah]	4
Número de etapas de RPM		6
Ø interior del husillo	[mm] [pulgadas]	8 5/16"
Ø interior de la pinza	[mm] [pulgadas]	6 15/64"
Peso	[kg] [lb]	2,03 4.48
Clase de seguridad		III
Presión sonora	[dB(A)]	75,67
Potencia acústica	[dB(A)]	86,67
Vibración ponderada	[m/s ²]	1,13

* El voltaje máximo inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es de 20 voltios. El voltaje nominal es de 18 voltios.



ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

3. Normas generales de seguridad



Información sobre el ruido

Use siempre protección para los oídos si la presión sonora supera los 85 dB(A).



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica que funciona con baterías (inalámbrica).

3.1 Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los transeúntes mientras opera una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierdas el control.

3.2 Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o conectado a tierra.
- No esponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica. ¡NOTA! El término "dispositivo de corriente residual (RCD)" puede sustituirse por el término "interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI)" o "disyuntor diferencial (ELCB)".
- ¡Advertencia! Nunca toque las superficies metálicas expuestas en la caja de cambios, el escudo, etc., porque tocar las superficies

metálicas interferirá con la onda electromagnética, lo que provocará posibles lesiones o accidentes.

3.3 Seguridad personal

- Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido durante el funcionamiento de herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- Utilizar equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El equipo de protección, como la máscara contra el polvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o la protección auditiva utilizados para las condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales.
- Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o al paquete de baterías, levantar o transportar la herramienta. Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.
- Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa o una llave que se deja conectada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- No se estire demasiado. Mantenga el equilibrio y el equilibrio adecuados en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístete adecuadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

- Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de la recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- ¡Advertencia! Las herramientas eléctricas pueden producir un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en algunas circunstancias, interferir con los implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de operar esta herramienta eléctrica.

3.4 Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

- Las personas con aptitudes psicofísicas o mentales disminuidas, así como los niños, no pueden operar la herramienta eléctrica si no están supervisados o instruidos sobre el uso de la herramienta eléctrica por una persona responsable de su seguridad.
- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes,

ESPAÑOL

cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.

- Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la operen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
- Mantenimiento de herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente con bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.
- Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Los mangos resbaladizos y las superficies de agarre no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Tenga en cuenta que cuando utilice una herramienta eléctrica, sujete correctamente la empuñadura auxiliar, lo que resulta útil cuando se controla la herramienta eléctrica. Por lo tanto, una sujeción adecuada puede reducir el riesgo de accidentes o lesiones.

3.5 Uso y cuidado de la herramienta de batería

- Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo

del paquete de baterías puede crear un riesgo de incendio cuando se usa con otro paquete de baterías.

- Utilice herramientas eléctricas solo con paquetes de baterías específicamente designados. El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendios.
- Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. Cortocircuitar los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- En condiciones abusivas, se puede expulsar líquido de la batería; Evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- Evite el encendido involuntario. Asegúrese de que el interruptor de encendido / apagado esté en la posición de apagado antes de insertar el paquete de baterías. Llevar la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor de encendido / apagado o insertar el paquete de baterías en herramientas eléctricas que tienen el interruptor en accidentes.
- No abra la batería. Peligro de circuito.
- En caso de daño y uso inadecuado de la batería, se pueden emitir vapores. Proporcione aire fresco y busque ayuda médica en caso de quejas. Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.

- Cuando la batería está defectuosa, el líquido puede escapar y encontrarse con los componentes adyacentes. Compruebe las piezas afectadas. Limpie dichas piezas o reemplácelas, si es necesario.
- Proteja la batería contra el calor, por ejemplo, también contra la irradiación solar continua y el fuego. Hay peligro de explosión.



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

- Proteja el cargador de batería de la lluvia y la humedad. La penetración de agua en un cargador de baterías aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No cargue otras baterías. El cargador de baterías solo es adecuado para cargar baterías de iones de litio dentro del rango de voltaje indicado. De lo contrario, hay peligro de incendio y explosión.
- Mantenga limpio el cargador de baterías. La contaminación puede causar el peligro de descarga eléctrica.
- Compruebe el cargador de la batería, el cable y el enchufe cada vez antes de utilizarlo. No utilice el cargador de batería cuando se detecten defectos. No abra el cargador de batería usted mismo y haga que lo repare solo personal calificado con piezas de repuesto originales. Los cargadores de baterías, los cables y los enchufes dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice el cargador de baterías sobre superficies fácilmente inflamables (por ejemplo, papel, textiles, etc.) o en entornos combustibles. Existe peligro de incendio debido al calentamiento del cargador de batería durante la carga.

3.6 Servicio

- Haga que su herramienta eléctrica sea reparada por un técnico calificado utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto

garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

- Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.

4. Advertencias especiales de seguridad

- Esta herramienta eléctrica está diseñada para funcionar como una amoladora. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
- No se recomienda realizar operaciones como lijado, cepillado de alambre, pulido o corte con esta herramienta eléctrica. Las operaciones para las que la herramienta eléctrica no fue diseñada pueden crear un peligro y causar lesiones personales.
- No utilice accesorios que no estén específicamente diseñados y recomendados por el fabricante de la herramienta. El hecho de que el accesorio se pueda conectar a su herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.
- La velocidad nominal de los accesorios de afilado debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica. Los accesorios de molienda que funcionan más rápido que su velocidad nominal pueden romperse y volar.
- El diámetro exterior y el grosor de su accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica. Los accesorios de tamaño incorrecto no se pueden controlar adecuadamente.
- El tamaño del eje de las ruedas, los tambores de lijado o cualquier otro accesorio debe ajustarse correctamente al husillo o pinza de la herramienta eléctrica. Los accesorios que no

ESPAÑOL

coincidan con el hardware de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y pueden causar pérdida de control.

- Las ruedas montadas en el mandril, los tambores de lijado, los cortadores u otros accesorios deben estar completamente insertados en la pinza o el mandril. Si el mandril no está suficientemente sujeto y/o el voladizo de la rueda es demasiado largo, la rueda montada puede aflojarse y ser expulsada a gran velocidad.

- No utilice un accesorio dañado. Antes de cada uso, inspeccione el accesorio, como las ruedas abrasivas en busca de astillas y grietas, el tambor de lijado en busca de grietas, rasgaduras o desgaste excesivo, el cepillo de alambre en busca de cables sueltos o agrietados. Si se cae una herramienta eléctrica o un accesorio, inspeccione si está dañado o instale un accesorio que no esté dañado.

Después de inspeccionar e instalar un accesorio, colóquese a sí mismo y a los transeúntes lejos del plano del accesorio giratorio y haga funcionar la herramienta eléctrica a la velocidad máxima sin carga durante un minuto. Los accesorios dañados normalmente se romperán durante este tiempo de prueba.

- Usar equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use protector facial, gafas de seguridad o gafas de seguridad. Según corresponda, use una máscara contra el polvo, protectores auditivos, guantes y un delantal de taller capaz de detener pequeños fragmentos abrasivos o de piezas de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener los escombros voladores generados por diversas operaciones. La máscara contra el polvo o el respirador deben ser capaces de filtrar las partículas generadas por su operación. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede causar pérdida de audición.

- Mantenga a los transeúntes a una distancia segura del área de trabajo. Cualquier persona

que ingrese al área de trabajo debe usar equipo de protección personal. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir volando y causar lesiones más allá del área inmediata de operación.

- Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio pueda entrar en contacto con cables ocultos. El accesorio de corte que entra en contacto con un cable "vivo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "vivas" y podría provocar una descarga eléctrica al operador.

- Sujete siempre la herramienta firmemente en su(s) mano(s) durante la puesta en marcha. El par de reacción del motor, a medida que acelera a toda velocidad, puede hacer que la herramienta se tuerza.

- Utilice abrazaderas para apoyar la pieza de trabajo siempre que sea práctico. Nunca sostenga una pieza de trabajo pequeña en una mano y la herramienta en la otra mientras esté en uso. Sujetar una pieza de trabajo pequeña le permite usar su(s) mano(s) para controlar la herramienta. El material redondo, como las varillas, las tuberías o los tubos, tiende a rodar mientras se corta y puede hacer que la broca se atasque o salte hacia usted.

- Nunca deje la herramienta eléctrica en el suelo hasta que el accesorio se haya detenido por completo. El accesorio giratorio puede agarrarse a la superficie y sacar la herramienta eléctrica de su control.

- Después de cambiar las brocas o realizar cualquier ajuste, asegúrese de que la tuerca de la boquilla, el mandril o cualquier otro dispositivo de ajuste estén bien apretados. Los dispositivos de ajuste sueltos pueden cambiar inesperadamente, causando pérdida de control, los componentes giratorios sueltos saldrán despedidos violentamente.

- No haga funcionar la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado. El contacto accidental con el accesorio giratorio podría

enganchar su ropa, tirando del accesorio hacia su cuerpo.

- Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor atraerá el polvo dentro de la carcasa y la acumulación excesiva de metal en polvo puede causar peligros eléctricos.
- No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas podrían encender estos materiales.
- No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos. El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar electrocución o descarga eléctrica.

4.1 Contragolpe y advertencias relacionadas

El contragolpe es una reacción repentina a una rueda giratoria pellizcada o enganchada, una banda de lijado, un cepillo o cualquier otro accesorio. El pellizco o el enganche provocan un rápido bloqueo del accesorio giratorio, lo que a su vez hace que la herramienta eléctrica no controlada se fuerce en la dirección opuesta a la rotación del accesorio.

Por ejemplo, si una rueda abrasiva se engancha o pellizca con la pieza de trabajo, el borde de la rueda que entra en el punto de pellizco puede clavarse en la superficie del material y hacer que la rueda se salga o se salga. La rueda puede saltar hacia o lejos del operador, dependiendo de la dirección del movimiento de la rueda en el punto de pellizco. Las ruedas abrasivas también pueden romperse en estas condiciones.

El contragolpe es el resultado del mal uso de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas como se indica a continuación.

- Mantenga un agarre firme de la herramienta eléctrica y coloque el cuerpo y el brazo de manera que pueda resistir las fuerzas de retroceso. El operador puede controlar las

fuerzas de retroceso si se toman las precauciones adecuadas.

- Tenga especial cuidado al trabajar esquinas, bordes afilados, etc. Evite rebotar y enganchar el accesorio. Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes tienden a enganchar el accesorio giratorio y causar pérdida de control o contragolpe.
- No coloque una hoja de sierra dentada. Tales cuchillas crean frecuentes contragolpes y pérdida de control.
 - Introduzca siempre la broca en el material en la misma dirección en la que el filo de corte sale del material (que es la misma dirección en la que se lanzan las virutas). Alimentar la herramienta en la dirección incorrecta hace que el filo de la broca se salga del trabajo y tire de la herramienta en la dirección de este avance.
- Cuando utilice limas rotativas, discos de corte, cortadores de alta velocidad o cortadores de carburo de tungsteno, siempre tenga el trabajo bien sujeto. Estas ruedas se agarrarán si se inclinan ligeramente en la ranura y pueden retroceder. Cuando un disco de corte se agarra, el propio disco suele romperse. Cuando una lima rotativa, un cortador de alta velocidad o un cortador de carburo de tungsteno se agarra, puede saltar de la ranura y perder el control de la herramienta.

5. Pautas de seguridad durante el funcionamiento de la herramienta eléctrica

5.1 Advertencias de seguridad específicas para las operaciones de rectificado

- Utilice únicamente los tipos de rueda recomendados para su herramienta eléctrica y solo para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no moler con el costado de un disco de corte. Los discos de corte abrasivos están diseñados para el rectificado periférico, las fuerzas laterales aplicadas a estos discos pueden hacer que se rompan.
- Para conos abrasivos roscados y tapones, utilice únicamente mandriles de rueda que no estén dañados con una brida de hombro sin relieve y que sean del tamaño y la longitud correctos. Los mandriles adecuados reducirán la posibilidad de roturas.
- No "atasque" un disco de corte ni aplique una presión excesiva. No intente hacer una profundidad de corte excesiva. El exceso de tensión de la rueda aumenta la carga y la susceptibilidad a torcer o enganchar la rueda en el corte y la posibilidad de contragolpe o rotura de la rueda.
- No coloque la mano en línea con la rueda giratoria ni detrás de ella. Cuando la rueda, en el punto de operación, se aleja de su mano, el posible contragolpe puede impulsar la rueda y la herramienta eléctrica directamente hacia usted.
- Cuando la rueda esté pellizcada, enganchada o cuando interrumpa un corte por cualquier motivo, apague la herramienta eléctrica y manténgala inmóvil hasta que la rueda se detenga por completo. No intente quitar el disco de corte del corte mientras el disco está en movimiento, de lo contrario puede producirse un contragolpe. Investigue y tome

medidas correctivas para eliminar la causa de pellizcos o enganches en las ruedas.

- No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Deje que la rueda alcance la velocidad máxima y vuelva a entrar con cuidado en el corte. La rueda puede atascarse, subir o retroceder si la herramienta eléctrica se reinicia en la pieza de trabajo.
- Apoye los paneles o cualquier pieza de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de pellizco y retroceso de la rueda. Las piezas de trabajo grandes tienden a hundirse por su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo de la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo a ambos lados de la rueda.
- Tenga mucho cuidado al hacer un "corte de bolsillo" en las paredes existentes u otras áreas ciegas. La rueda que sobresale puede cortar tuberías de gas o agua, cableado eléctrico u objetos que pueden causar contragolpe.

5.2 Advertencias de seguridad específicas para molinos













- Compruebe que la velocidad marcada en la rueda sea igual o aproximadamente igual a la velocidad nominal de la amoladora.
- Asegúrese de que las dimensiones de la rueda sean compatibles con la amoladora.
- Las ruedas abrasivas deben almacenarse y entregarse con cuidado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Inspeccione la muela abrasiva antes de usarla, no utilice productos astillados, agrietados o defectuosos.
- Asegúrese de que las ruedas y los puntos montados estén instalados de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Asegúrese de que el producto abrasivo esté correctamente montado y apretado antes de su uso y haga funcionar la herramienta sin carga durante 30 segundos en una posición segura, deténgase inmediatamente si hay vibraciones considerables o se detectan otros defectos. Si

se produce esta condición, compruebe la herramienta eléctrica para determinar la causalidad. • No lo utilice cortando acero para esmerilado lateral. • Asegúrese de que la abertura de ventilación esté despejada cuando trabaje en condiciones polvorientas. Si es necesario limpiar el polvo, asegúrese de que el Apague la amoladora y desconéctela de la toma de corriente.

6. Símbolos utilizados en el manual

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de operación, recuerde sus significados. La interpretación correcta de los símbolos permitirá un uso correcto y seguro de la herramienta eléctrica.

Símbolo	Significado
	Amoladora recta inalámbrica Secciones marcadas en gris agarre suave (con superficie aislada).
	Motor sin escobillas.
	Lea todas las normas e instrucciones de seguridad.
	Use gafas de seguridad.
	Use una máscara contra el polvo.
	No caliente la batería por encima de 45 °C. Protéjalo de la exposición prolongada a la luz solar directa.

	No deseche la batería en un contenedor de residuos domésticos.
	No deseche la batería en el fuego.
	Proteja la batería de la lluvia.
	Tiempo de carga de la batería.
	Dirección del movimiento.
	Dirección de rotación.
	Cerrado con llave.
	Desbloqueado.
III	Clase de protección.
	Atención. Importante.
	Un letrero que certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de las directivas de la UE y las normas armonizadas de la UE.
	Información útil.
	No deseche la herramienta eléctrica en un contenedor de residuos domésticos.

7. Designación de herramientas eléctricas

Esta herramienta eléctrica está diseñada para realizar diversas operaciones de rectificadado (eliminación de rebabas y bordes afilados, etc.) con accesorios de rectificadado de corindón. El ajuste de velocidad permite el uso de una amplia gama de accesorios de esmerilado, como discos abrasivos, discos de pulido, cintas de esmeril, etc. El uso de accesorios y aparatos adicionales amplía el área de aplicación de la herramienta eléctrica.

8. Componentes de herramientas eléctricas

- 1 Contratuerca
- 2 Huso
- 3 Ranuras de ventilación
- 4 Indicador multifunción
- 5 Interruptor de encendido/apagado
- 6 Filtro
- 7 Selector de velocidad ruedecilla
- 8 Batería*
- 9 Bloqueo de la batería *
- 10 Botón de control del estado de carga de la batería *
- 11 Indicadores del estado de carga de la batería *
- 12 Cargador*
- 13 Llave abierta *
- 14 Mandril de pinza *
- 15 Indicador (verde) *
- 16 Indicador (rojo) *
- 17 Etiqueta*

* Extra opcional

No todos los accesorios ilustrados o descritos están incluidos como entrega estándar.

9. Instalación y regulación de elementos de herramientas eléctricas

Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica, retire la batería 8.



No apriete demasiado los elementos de fijación para evitar dañar la rosca.

9.1 Montaje del mandril de pinza (ver fig. 1)

- Mientras sujeta el husillo 2 con la llave abierta 13, desenrosque la contratuerca 1 con otra llave abierta 13 (ver fig. 1.1).
- Inserte la pinza de sujeción 14 en el orificio del husillo 2 de la herramienta eléctrica (consulte la fig. 1.2).
- Mientras sujeta el husillo 2 con la llave 13, apriete la contratuerca 1 con la mano sin usar una segunda llave abierta 13.

9.2 Instalación/extracción del accesorio de molienda



Asegúrese de que el diámetro del vástago del accesorio de molienda corresponda al diámetro interior del mandril de pinza 14.

- Mientras sujeta el husillo 2 con la llave abierta 13, afloje la contratuerca 1 con otra llave abierta 13.
- Inserte el vástago del accesorio de esmerilado en el mandril de pinza 14 (cuando lo retire, retire el vástago del accesorio de molienda del portabrocas de sujeción 14).
- Mientras sujeta el husillo 2 con la llave abierta 13, apriete la contratuerca 1 con otra llave abierta 13 (al retirarla, no apriete la contratuerca 1).

No apriete la contratuerca 1 sin herramientas de amolado.

10. Encendido/apagado de la herramienta eléctrica

10.1 Encendido:

Presione la parte posterior del interruptor de encendido / apagado 5 y mientras lo mantiene en esta posición, mueva el interruptor de encendido / apagado 5 hacia adelante. Presione la parte frontal del interruptor de encendido / apagado 5 para fijarlo en la posición presionada.

10.2 Desconexión:

Presione y suelte la parte posterior del interruptor de encendido / apagado 5.

11. Características de diseño de la herramienta eléctrica

11.1 Motor sin escobillas

Herramienta eléctrica equipada con un motor sin escobillas que proporciona las siguientes ventajas (en comparación con la herramienta eléctrica que tiene un motor de escobillas):

- alta fiabilidad debido a la ausencia de piezas de desgaste (escobillas de carbón, conmutador);
- mayor tiempo de funcionamiento con una sola carga, en comparación con las herramientas eléctricas con escobillas de carbón;
- Diseño compacto y peso ligero.

11.2 Indicador multifunción

El indicador multifunción 4 señala la activación de varios sistemas de protección de la herramienta eléctrica:

Si la herramienta eléctrica se apaga automáticamente, el indicador multifunción 4 muestra cuál de los sistemas de protección se ha activado:

- El indicador multifunción 4 parpadeó 1 vez que el tubo MOS funciona de manera anormal. Si este sistema de protección está

constantemente activado, póngase en contacto con el centro de servicio de EUROBOOR;

- El indicador multifunción 4 parpadeó 2 veces que se ha activado la protección de temperatura de la batería 8. En esta situación, deje que la batería 8 se enfríe o reemplace la batería 8 antes de volver a encender la herramienta eléctrica. Para encender la herramienta eléctrica, primero apáguela como se describe anteriormente.

- El indicador multifunción 4 parpadeó 3 veces que se ha activado la protección de temperatura de la placa de circuito impreso de control. En esta situación, deje que la placa de circuito impreso de control se enfríe antes de volver a encender la herramienta eléctrica.

Para encender la herramienta eléctrica, primero apáguela como se describe anteriormente.

- El indicador multifunción 4 parpadeó 4 veces, el accesorio de trabajo se atascó durante el trabajo y se activó el sistema de protección del rotor bloqueado. Esto evita que el motor y sus partes relacionadas se dañen. Para encender la herramienta eléctrica, primero elimine el motivo por el que se detuvo el accesorio de trabajo y, a continuación, apague la herramienta eléctrica como se ha descrito anteriormente.

- Indicador multifunción 4 parpadeó 5 veces Se ha activado el sistema de protección contra sobrecarga (sobrecorriente), porque la herramienta eléctrica funciona de una manera que hace que consuma una corriente anormalmente alta. Para encender la herramienta eléctrica, primero apáguela como se describe anteriormente.

- El indicador multifunción 4 parpadeó 7 veces Se ha activado el sistema de protección contra cortocircuitos. Este sistema se activa cuando se produce un cortocircuito en el tablero de control o en el motor de la herramienta eléctrica. Si este sistema de protección se activa constantemente, póngase en contacto con el centro de servicio de EUROBOOR.

ESPAÑOL

- Indicador multifunción 4 parpadeó 8 veces Se ha activado el sistema de protección contra sobretensiones. Este sistema se activa cuando la tensión de entrada es demasiado alta (por ejemplo, si intenta instalar una batería inadecuada 8).

- El indicador multifunción 4 parpadeó 9 veces Se ha activado el sistema de protección de baja tensión. Este sistema se activa cuando el voltaje de la batería 8 es demasiado bajo o la batería 8 está sobredescargada (es necesario cargar la batería 8) o la batería 8 está dañada (la batería 8 debe reemplazarse).

- El indicador multifunción 4 parpadeó 10 veces la diferencia de voltaje entre las diferentes unidades de celda dentro de la batería 8 es demasiado (desequilibrio de la batería). La batería 8 necesita ser reemplazada.

- El indicador multifunción 4 parpadeó 11 veces Se interrumpe la comunicación entre el tablero de control dentro de la herramienta eléctrica y el controlador de la batería 8. Si este sistema de protección se activa constantemente, póngase en contacto con el centro de servicio de EUROBOOR.

- El indicador multifunción 4 parpadeó durante 20 segundos Se ha activado el sistema de protección de reinicio. Incluso si la batería 8 está instalada en la herramienta eléctrica cuando está encendida, la herramienta eléctrica no arranca. Para encender la herramienta eléctrica, primero apáguela como se describe anteriormente.

11.3 Arranque suave

El arranque suave permite un arranque suave de las herramientas eléctricas: el husillo se hace funcionar gradualmente sin tirones ni contragolpes; No se impone ninguna carga similar a un salto en el motor al conmutar.

11.4 Resumen del desglose

El recorrido de interrupción detiene el husillo de la herramienta eléctrica dentro de los 2

segundos posteriores a la apagada de la herramienta eléctrica.

11.5 Sistema de estabilización de la velocidad de rotación

El sistema de estabilización mantiene las RPM preestablecidas tanto a velocidad de ralentí como bajo carga. Esto permite el avance suave de la herramienta eléctrica durante el funcionamiento.

11.6 Selector de velocidad ruedecilla

Con la ruedecilla selectora de velocidad 7, puede seleccionar la velocidad del husillo requerida (también durante el funcionamiento). La velocidad requerida depende del material y se puede determinar con pruebas prácticas.

Cuando utilice su herramienta eléctrica a baja velocidad durante mucho tiempo, debe enfriarse durante 3 minutos. Para hacerlo, establezca una velocidad máxima y deje que su herramienta eléctrica funcione inactiva.

12. Recomendaciones sobre el funcionamiento de la herramienta eléctrica

Antes de comenzar la operación, encienda su herramienta para realizar pruebas, si los accesorios de rectificadado están bien fijados y para asegurarse de que no se agote el accesorio de rectificadado radial. Si se detecta la desviación radial, apague la herramienta eléctrica y sustituya el accesorio defectuoso.



- Encienda su herramienta eléctrica, espere a que el husillo alcance la velocidad máxima y solo entonces comience a acercar la superficie de lijado a la pieza en bruto tratada.
- Los mejores resultados de rectificadado se logran cuando la herramienta eléctrica se mueve suavemente, mientras se presiona ligeramente.
- Evite aplicar una presión excesiva sobre su herramienta eléctrica, ya que no producirá mejores resultados, pero sobrecargará el motor y provocará un desgaste más rápido del accesorio de rectificadado.
- No utilice nunca los accesorios de molienda, que están desgastados de forma no uniforme.
- Los defectos de la fijación de rectificadado (desviación en la forma cilíndrica, desgaste no uniforme, etc.) pueden corregirse con una varilla de bruñir. Precaución: nunca intente corregir el desfase radial del accesorio de esmerilado con el palo de bruñir.

13. Mantenimiento de herramientas eléctricas / medidas preventivas

Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica, retire la batería 8.

13.1 Filtro de limpieza (fig. 5-6)

Inspeccione regularmente el filtro 6 (su contaminación depende del estado del entorno). Limpie el filtro 6 a medida que se ensucia. Atención: no utilice herramientas eléctricas sin un filtro 6.

- Retire el filtro 6 como se muestra en la fig. 5.
- Limpie el filtro 6 con un cepillo suave o sople con aire comprimido.
- Vuelva a instalar el filtro 6 como se muestra en la fig. 6.

13.2 Instrucciones de mantenimiento de la batería

- Cargue oportunamente antes de que la batería 8 se agote por completo. Detenga el funcionamiento en baja potencia y cárguelo inmediatamente.
- No sobrecargue cuando la batería 8 esté llena, de lo contrario acortará la vida útil.
- Cargue la batería 8 a una temperatura ambiente de 10 °C a 40 °C (50 °F a 104 °F).
 - Cargue la batería 8 cada 6 meses sin funcionar durante mucho tiempo.
- Reemplace las baterías desgastadas a tiempo. La disminución de la producción o un tiempo de funcionamiento significativamente más corto de la herramienta eléctrica después de la carga indica el envejecimiento de la batería 8 y la necesidad de reemplazarla. Hay que tener en cuenta que la batería 8 puede descargarse más rápido si los trabajos se realizan a una temperatura inferior a 0°C.
- En caso de almacenamiento prolongado sin uso, se recomienda almacenar la batería 8 a temperatura ambiente, debe cargarse al 50%.

13.3 Limpieza de la herramienta eléctrica

Una condición indispensable para una explotación segura a largo plazo de la herramienta eléctrica es mantenerla limpia. Durante el tratamiento prolongado del metal, se puede acumular polvo conductor de corriente dentro de la herramienta eléctrica. Enjuague regularmente la herramienta eléctrica con aire comprimido a través de las ranuras de ventilación 3.

13.4 Servicio postventa y servicio de aplicación

Nuestro servicio postventa responde a sus preguntas sobre el mantenimiento y la reparación de su producto, así como sobre las

ESPAÑOL

piezas de repuesto. La información sobre los centros de servicio, los diagramas de piezas y la información sobre las piezas de repuesto también se pueden encontrar en: www.euroboor.com.

14. Transporte de las herramientas eléctricas

- Categóricamente no dejar caer ningún impacto mecánico en el embalaje durante el transporte.
- Al descargar/cargar no está permitido utilizar ningún tipo de tecnología que funcione según el principio de sujeción del embalaje.

14.1 Baterías de iones de litio

Las baterías de iones de litio contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación de Mercancías Peligrosas. El usuario puede transportar las baterías por carretera sin necesidad de otros requisitos.

Cuando sea transportado por terceros (por ejemplo, transporte aéreo o agencia de transporte), se deben observar requisitos especiales de embalaje y etiquetado. Para la preparación del artículo que se envía, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos.

Despache las baterías solo cuando la carcasa no esté dañada. Pegue con cinta adhesiva o mascarilla los contactos abiertos y empaque la batería de tal manera que no pueda moverse en el empaque. Por favor, tenga en cuenta también las normas nacionales posiblemente más detalladas.

15. Protección del medio ambiente



Recicle las materias primas en lugar de desecharlas como residuos.

Las herramientas eléctricas, los accesorios y los embalajes deben clasificarse para un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

Los componentes de plástico están etiquetados para su reciclaje categorizado.

Estas instrucciones están impresas en papel reciclado fabricado sin cloro.

El fabricante se reserva la posibilidad de introducir cambios.